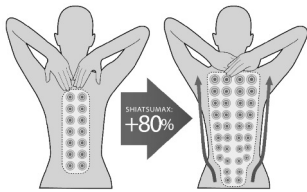


# HOMEDICS®

## ShiatsuMAX Back Massager

### ShiatsuMAX®



WITH  
HEAT



**Instruction Manual**

BMSC-5000H-EU

**2** year  
guarantee



**READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE.  
SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.**

## IMPORTANT SAFEGUARDS:

**WHEN USING ELECTRICAL PRODUCTS, ESPECIALLY WHEN CHILDREN ARE PRESENT, BASIC SAFETY PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED, INCLUDING THE FOLLOWING:**

- ALWAYS unplug the appliance from the electrical outlet immediately after using and before cleaning. To disconnect, turn all controls to the 'OFF' position, then remove plug from outlet.
- NEVER leave an appliance unattended when plugged in. Unplug from the mains outlet when not in use and before putting on or taking off parts or attachments.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- DO NOT reach for an appliance that has fallen in water or other liquids. Switch off at the mains and unplug it immediately. Keep dry – DO NOT operate in wet or moist conditions.
- NEVER insert pins or other metallic fasteners into the appliance.
- Use this appliance for the intended use as described in this booklet. DO NOT use attachments not recommended by HoMedics.
- NEVER operate the appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return it to the HoMedics Service Centre for examination and repair.
- Keep cord away from heated surfaces.
- Excessive use could lead to the product's excessive heating and shorter life. Should this occur, discontinue use and allow the unit to cool before operating.
- NEVER drop or insert any object into any opening.
- DO NOT operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- DO NOT operate under a blanket or pillow. Excessive heating can occur and cause fire, electrocution or injury to persons.
- DO NOT carry this appliance by the cord or use cord as a handle.
- DO NOT use outdoors.
- DO NOT crush. Avoid sharp folds.
- This product requires a 220-240 V AC power.
- DO NOT attempt to repair the appliance. There are no user serviceable parts. For service, send to a HoMedics Service Centre. All servicing of this appliance must be performed by authorised HoMedics service personnel only.
- DO NOT sit or stand on the massage (back) part of the appliance. The unit should only be used when attached to a chair with the back in the vertical position.
- Never block the air openings of the appliance or place it on a soft surface, such as a bed or couch. Keep air openings free of lint, hair etc.
- Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a bath or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
- Failure to follow the above may result in the risk of fire or injury.
- Burns can result from improper use.
- When the unit is working, do not touch the moving massage mechanism with any body part except your back.

## SAFETY CAUTIONS :

### PLEASE READ THIS SECTION CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE.

- **If you have any concerns regarding your health, consult a doctor before using this appliance.**
- Individuals with pacemakers and pregnant women should consult a doctor before using this appliance.  
Not recommended for use by Diabetics
- DO NOT use on an infant, invalid or on a sleeping or unconscious person. DO NOT use on insensitive skin or on a person with poor blood circulation.
- This appliance should NEVER be used by any individual suffering from any physical ailment that would limit the user's capacity to operate the controls or who has sensory deficiencies in the lower half of their body.
- NEVER use directly on swollen or inflamed areas or skin eruptions.
- If you feel any discomfort whilst using this appliance, discontinue use and consult your doctor.
- This is a non-professional appliance, designed for personal use and intended to provide a soothing massage to worn muscles. DO NOT use as a substitute for medical attention.
- DO NOT use before going to bed. The massage has a stimulating effect and can delay sleep.
- Do not use for longer than the recommended time.
- Not recommended for use on wooden surfaces as the zipper may damage the wood.  
Caution is also recommended when using on upholstered furniture.
- Care should be taken when using heated surfaces. If the product feels excessively hot, switch off at mains and contact the HoMedics Service Centre.
- Only gentle force should be exerted against the seat in order to eliminate risk of injury.
- You may soften massage force by placing a towel between yourself and the unit.
- The appliance has a heated surface. Persons insensitive to heat must be careful when using the appliance.
- Not recommended for use on leather furniture.
- Please ensure that all hair, clothing and jewellery are kept clear of the massage mechanism or any other moving parts of the product at all times.

## MAINTENANCE:

### Cleaning

Unplug the appliance and allow to cool before cleaning. Clean only with a soft, slightly damp sponge.

- Never allow water or any other liquids to come into contact with the appliance.
- Do not immerse in any liquid to clean.
- Never use abrasive cleaners, brushes, glass / furniture polish, paint thinner etc to clean.

### Storage

Place the appliance in its box or in a safe, dry, cool place. Avoid contact with sharp edges or pointed objects which might cut or puncture the fabric surface. To avoid breakage, DO NOT wrap the power cord around the appliance. DO NOT hang the unit by the cord.

### WEEE explanation




This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

## PRODUCT FEATURES:

**Demo Button** - For a brief demonstration of the features of the Massager, press the Demo button. The unit will briefly go through each function. Once complete, the unit automatically turns off. The L.E.D. light will blink to indicate the active functions.

**Shiatsu Massage** - Shiatsu is a deep kneading circular massage.

**Shiatsu Programs** - Choose from 3 preset programs where the Shiatsu massage travels up and down in a specific area of the back. To select a program, simply press the button and the LED will illuminate. To deselect, press the button again or press another button.

 = Full Back

 = Upper Back

 = Lower Back

**Spot Shiatsu** - While the unit is in Shiatsu massage, press either button to stop and focus the Shiatsu action in one place. Once the unit is operating in Spot Shiatsu, you may adjust the mechanism position by holding down either button until the desired position is reached.

**Vibration Massage** - Adds invigorating vibration massage to upper legs/thighs.

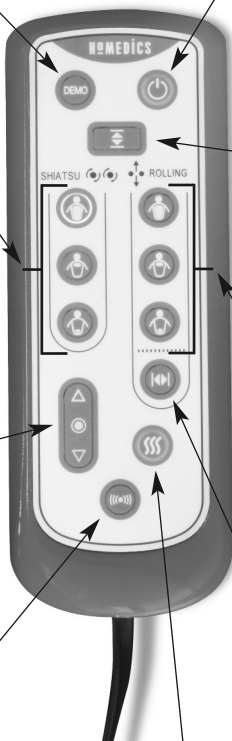
**Power Button** - To turn on the unit, first press the POWER button. The LED indicator will illuminate and confirm your selection. To turn off the unit, simply press the button again. The LED indicator will blink while the back massage mechanism returns to its lowest point and then it will turn off.

**Perfect Fit** - To customize the massage to your height, press the "Perfect Fit" button at the highest desired position. The massage heads will not travel higher than that position for the duration of the massage. To deselect the Perfect Fit feature, press the "Perfect Fit" button a second time. The massage will return to its full travel.

**Rolling Massage** - Rolling is like two hands or thumbs working up and down your back. Choose from 3 preset programs where the Rolling massage travels up and down in a specific area of the back. To select a program, simply press the button and the LED will illuminate. To deselect, press the button again or press another button.

**Width Adjustment** - While the unit is in Rolling massage for the back, press this button to adjust the distance or width between the massage heads. With each press, the massage heads will move to the next available position.

**Heat** - For soothing heat when massage is on, simply press the heat button and the corresponding red L.E.D. light will illuminate. To deselect, press the button again and the corresponding L.E.D. light will turn off. For your safety, heat cannot be turned on if massage is not selected.



## INSTRUCTIONS FOR USE:

### IMPORTANT - Preparing the appliance for use

The Shiatsu Massager comes with a screw located on the back of the unit to protect the massage mechanism during shipment, which must be removed before the first use to allow the shiatsu feature to function. Use the provided Allen key. Then, properly dispose of the screw.

**WARNING Error:** all remote control LEDs flash for a few seconds.

**Cause:** massager overloaded.

**Solution:** ensure the allen key bolt/screw has been removed from back of the massage cushion (using the allen key included). Should the condition continue after this please contact your HoMedics service centre.

**Failure to remove screw may cause permanent damage to the appliance.**

### Strapping System

This massage cushion incorporates a unique strapping system which allows you to fasten it to almost any chair. Just slip the straps over the seat or chair and adjust fastening straps to secure. Your massager won't slip or slide away.

### Using on soft arm chairs and sofas:

As well as the strapping system to secure the cushion to the back of most chairs; the massager also has an adjustable seat which enables use on most soft arm chairs and sofas. Simply adjust the strap length using the buckle under the seat to achieve the desired angle to fit your chair/sofa and the cushion can be used effectively at virtually any angle – no matter how soft your seat. (NOTE: do not use lying down)

### Headrest and back flap

This massage cushion incorporates a removable headrest to add comfort to the massage experience as well as removable washable back flap in suede finish fabric – this is used to soften the massage if too intense. The flap is easily removed as secured by hook and eye fastening. To clean back flap only simply follow the wash instructions:



### Carry Bag Instructions

- Make sure the cushion is unplugged and the cord is properly secured in the pocket between the cushion and seat.
- With cushion sitting upright in the chair, remove the bag from the compartment on the cushion (see Fig. A).
- Loosen the seat adjustments straps and fold the seat backwards until flush against the back of the cushion.
- Unzip the bag and slide it over the cushion from the top down (see Fig. B).
- Zip the bag and carry the cushion by the handles on the side of the bag (see Fig. C).

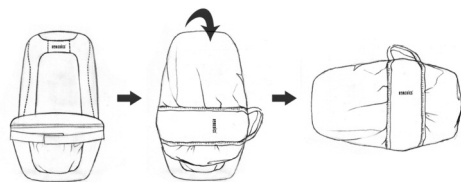


Fig. A

Fig. B

Fig. C

**Note:** Do not use this product for more than 15 mins at a time.

**LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION.  
LES CONSERVER POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.**

## PRÉCAUTIONS IMPORTANTES :

**LORS DE L'UTILISATION D'APPAREILS ÉLECTRIQUES, PARTICULIÈREMENT EN PRÉSENCE D'ENFANTS, IL EST CONSEILLÉ DE TOUJOURS PRENDRE DES PRÉCAUTIONS DE BASE, NOTAMMENT DE SUIVRE LA PROCÉDURE SUIVANTE :**

- TOUJOURS débrancher l'appareil de la prise électrique immédiatement après utilisation et avant tout nettoyage. Pour l'éteindre, positionner tous les boutons de réglage sur 'OFF', puis retirer la prise du secteur.
- NE JAMAIS laisser un appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Débrancher de la prise secteur quand il n'est pas utilisé ou avant d'adjoindre ou de retirer des pièces ou accessoires.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition de recevoir une supervision ou des consignes concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et de comprendre les risques qu'il présente. Il est interdit de laisser les enfants jouer avec l'appareil. Il est interdit de laisser aux enfants le soin de procéder au nettoyage et à l'entretien de l'appareil sans supervision.
- NE PAS toucher un appareil qui est tombé dans l'eau ou tout autre liquide. Couper le secteur et débrancher immédiatement. Le maintenir au sec – NE PAS le faire fonctionner dans des conditions d'humidité ou de moiteur.
- Ne JAMAIS insérer d'épingles ou d'autres fixations métalliques dans l'appareil.
- Utiliser cet appareil selon le mode d'emploi inclus et spécifique à celui-ci. NE PAS utiliser d'accessoires non recommandés par HoMedics.
- Ne JAMAIS mettre en marche l'appareil en cas de cordon ou de connecteur endommagé, en cas de fonctionnement incorrect, en cas de chute ou de détérioration ou de chute dans l'eau. Le retourner au Centre Service HoMedics en vue de contrôle et de réparation.
- Maintenir le cordon à l'écart des surfaces chauffées.
- Une utilisation excessive pourrait entraîner une surchauffe et écourter la durée de vie du produit. Si cela se produit, espacer les cycles d'utilisation pour que l'appareil refroidisse entre chaque opération.
- Ne JAMAIS faire tomber ou insérer tout objet dans l'une ou l'autre des ouvertures.
- NE PAS faire fonctionner dans des endroits où des produits aérosols (vaporisateurs) sont utilisés ou de l'oxygène est administré.
- NE PAS faire fonctionner sous une couverture ou un oreiller. Cela pourrait provoquer une surchauffage ou un risque d'incendie, d'électrocution ou de dommages corporels.
- NE PAS transporter l'appareil à l'aide du cordon ou en l'utilisant comme une poignée.
- NE PAS utiliser à l'extérieur.
- NE PAS comprimer. Éviter de le replier brutalement.
- Ce produit nécessite une source d'alimentation en courant alternatif 220-240V.
- NE PAS essayer de réparer l'appareil. Aucune pièce ne peut être remise en état par l'utilisateur. L'envoyer à un Centre Service HoMedics pour réparation. Tout dépannage de cet appareil doit être réalisé uniquement par un personnel de service HoMedics agréé.
- NE PAS se tenir assis ou debout sur la surface massante (dos) de l'appareil. L'élément doit être uniquement utilisé fixé à un siège, le dos en position verticale.
- Ne jamais obturer les sorties d'air de l'appareil, ni le placer sur une surface non rigide, telle qu'un lit ou un canapé. Maintenir les sorties d'air exemptes de peluches, cheveux, etc.
- Ne pas poser ou ranger l'appareil dans un endroit où il pourrait tomber ou basculer dans une baignoire ou un évier. Ne pas placer ni laisser tomber dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Le non-respect des consignes ci-dessus peut entraîner un risque d'incendie ou de blessure.
- Risque de brûlures en cas d'utilisation incorrecte.
- Lorsque l'appareil est en marche, ne touchez pas le mécanisme de massage mobile avec toute partie de votre corps, à l'exception du dos.

## PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ :

### VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CETTE SECTION AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

- Si vous avez un problème de santé, demandez conseil à un médecin avant d'utiliser cet appareil.
- Il est conseillé aux personnes ayant un pacemaker et aux femmes enceintes de demander conseil à un médecin avant d'utiliser cet appareil. Utilisation non recommandée pour les diabétiques
- NE PAS utiliser sur un enfant, une personne invalide, endormie ou inconsciente. NE PAS utiliser sur un épiderme insensible ou sur une personne souffrant d'une mauvaise circulation sanguine.
- Cet appareil ne doit JAMAIS être utilisé par toute personne souffrant de tout trouble physique susceptible de limiter l'aptitude de l'utilisateur à manier les boutons de réglage ou souffrant de déficiences sensorielles au niveau de la partie inférieure du corps.
- Ne JAMAIS utiliser sur des zones enflées ou enflammées ou sur une peau boutonneuse.
- En cas de gêne durant l'utilisation de l'appareil, interrompre les séances et consulter votre médecin traitant.
- Il s'agit d'un appareil non professionnel, destiné à un usage personnel et conçu pour procurer un massage apaisant des muscles fatigués. NE PAS utiliser en substitution d'un traitement médical.
- NE PAS utiliser avant d'aller se coucher. Le massage a un effet stimulant qui peut retarder l'endormissement.
- Ne pas dépasser la durée d'utilisation recommandée.
- Utilisation non recommandée sur les surfaces en bois car la fermeture éclair pourrait endommager le bois. Il est également recommandé de faire attention lors d'un usage sur siège capitonné.
- Utiliser les surfaces chauffées avec précaution. Si le produit devient excessivement chaud, débrancher la prise secteur et contacter le Centre Service HoMedics.
- Pour éviter tout risque d'accident, ne pas exercer de pression trop forte sur le siège.
- Vous pouvez atténuer la force du massage en plaçant une serviette entre vous et l'appareil.
- L'appareil est doté d'une surface chauffante. Les personnes sensibles à la chaleur doivent faire attention en utilisant l'appareil.
- Utilisation non recommandée sur des sièges en cuir.
- S'assurer que le mécanisme de massage ou toute autre pièce mobile du produit n'est pas gêné par des cheveux, vêtements ou bijoux en cours de fonctionnement.

## ENTRETIEN :

### Nettoyage

Débrancher l'appareil et le laisser refroidir avant de le nettoyer. Utiliser uniquement une éponge souple légèrement humidifiée pour le nettoyage.

- Ne jamais mettre l'appareil en contact avec de l'eau ou tout autre liquide.
- Ne pas le nettoyer en l'immergeant dans un liquide.
- Ne jamais utiliser de brosses, produits abrasifs, lustrant pour vitre/mobilier, décapant peinture, etc. pour le nettoyage.

### Rangement

Ranger l'appareil dans son carton d'emballage ou dans un endroit frais, sec et sûr. Eviter tout contact avec des objets à angles saillants ou pointus, susceptibles de déchirer ou de percer la surface du tissu. NE PAS enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil pour éviter tout dégât. NE PAS le suspendre par le fil électrique.

### Explication WEEE



Le symbole indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans toute l'Union Européenne. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, prière d'utiliser le système de renvoi et collection ou contacter le revendeur où le produit a été acheté. Ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé tout en respectant l'environnement.




## CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT:


**Bouton Demo :** Pour une brève démonstration des fonctions de massage, appuyer sur le bouton Demo. L'appareil fait une présentation rapide de chaque fonction. Dès la fin de l'opération, l'appareil s'éteint automatiquement. Le voyant LED clignote pour indiquer les fonctions actives.

**Massage Shiatsu** - La technique du shiatsu est un massage circulaire profond.

**Programmes Shiatsu** - Choisir parmi les 3 programmes pré-réglés celui proposant un massage Shiatsu avec déplacement le long d'une zone spécifique du dos. Pour sélectionner un programme, appuyer tout simplement sur le bouton et le voyant s'allume. Pour désélectionner, appuyer à nouveau sur ce bouton ou tout autre bouton.

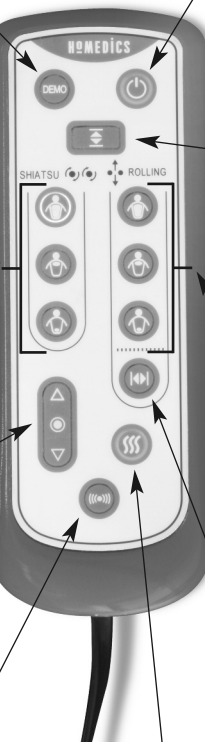
 = Full Back (Tout le dos)

 = Upper Back (Partie haute du dos)

 = Lower Back (Partie basse du dos)

**Fonction Spot Shiatsu** - Quand l'appareil est en mode de massage Shiatsu, appuyer sur n'importe quel bouton pour concentrer les points de massage en un seul endroit. Dès que la fonction Spot Shiatsu est activée, vous pouvez régler la position du mécanisme en maintenant enfoncé l'un des boutons sous forme de flèche jusqu'à obtention de la position désirée.

**Massage par vibration** - applique un massage vibrant stimulant sur le haut des jambes/cuisses.



**Bouton alimentation** - Bouton alimentation - Pour mettre en marche l'appareil, appuyer d'abord sur le bouton ALIMENTATION. Le voyant LED rouge s'allume pour confirmer votre sélection. Pour arrêter, appuyer simplement à nouveau sur le bouton. Le voyant LED blanc clignote pendant que le mécanisme de massage du dos revient à son point le plus bas, puis il s'éteint.

**Fonction Perfect Fit** - Pour adapter le massage à votre taille, appuyer sur le bouton « perfect Fit » jusqu'à obtention de la position désirée. Les têtes de massage n'iront pas au-delà de cette position pendant toute la durée du massage. Pour désactiver la fonction Perfect Fit, appuyer à nouveau sur le bouton « Perfect Fit ». Le programme repasse alors au massage complet.

**Programmes Rolling** - Le massage par roulement s'effectue à l'aide d'un mécanisme imitant le mouvement de deux mains ou deux pouces travaillant le long de la colonne vertébrale. Choisir parmi les 3 programmes pré-réglés celui proposant un massage par roulement le long d'une zone spécifique du dos. Pour sélectionner un programme, appuyer tout simplement sur le bouton et le voyant s'allume. Pour désélectionner, appuyer à nouveau sur ce bouton ou tout autre bouton.

**Réglage de la largeur** - Quand l'appareil est en mode de massage Rolling pour le dos, appuyer sur ce bouton pour régler la distance ou la largeur entre les têtes de massage. À chaque pression du bouton, les têtes de massage se déplaceront vers la position suivante.

**Chaleur** - Pour donner une chaleur apaisante à l'action de massage, il suffit d'appuyer sur le bouton représentant la chaleur et le voyant LED rouge correspondant s'allume. Pour désélectionner, appuyer à nouveau sur le bouton et le voyant LED correspondant s'éteindra. Pour votre sécurité, la fonction chauffage reste inactive si le programme de massage correspondant n'est pas sélectionné.

## MODE D'EMPLOI :

### IMPORTANT : Préparation de l'appareil avant emploi

Le coussin masseur Shiatsu est livré avec une vis située à l'arrière de l'appareil, pour protéger le mécanisme de massage durant le transport, et qui doit être retirée avant la première utilisation pour permettre un fonctionnement correct du coussin masseur Shiatsu. Utilisez la clé Allen fournie. Jeter alors la vis de manière appropriée.

### ATTENTION - Le fait de ne pas retirer les vis peut gravement endommager l'appareil.

**Erreur :** tous les voyants LED de la télécommande clignotent pendant quelques secondes.

**Cause :** surcharge du masseur.

**Solution :** Vérifier que la vis/l'écrou à six pans a été retiré à l'arrière du coussin de massage (en utilisant la clé Allen fournie). Si le problème persiste, contacter votre centre de service HoMedics.

### Système de fixation

Ce coussin de massage est équipé d'un système de fixation unique vous permettant de l'attacher en toute sécurité à pratiquement tout type de siège. Faire simplement glisser les sangles par-dessus le siège ou la chaise et fixer les sangles de fixation pour l'immobiliser en place. Votre masseur ne glissera pas et restera bien en place.

### Utilisation sur des fauteuils et divans :

Outre le système de fixation permettant d'attacher le coussin en toute sécurité au dossier de pratiquement tout type de siège, le masseur est également doté d'une assise réglable facilitant son utilisation sur la plupart des fauteuils et divans. Il suffit de régler la longueur de la sangle à l'aide de la boucle sous le siège pour l'adapter à l'inclinaison de votre fauteuil/divan et utiliser avec efficacité le coussin quel que soit l'angle et la mollesse du fauteuil. (REMARQUE : ne pas utiliser en position allongée)

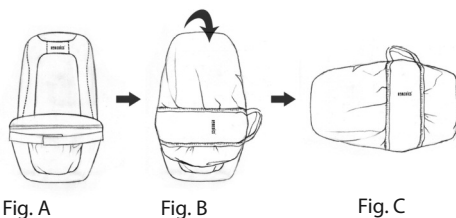
### Appui-tête et rabat arrière

Ce coussin de massage intègre un appui-tête amovible qui rend l'expérience de massage plus confortable, ainsi qu'un rabat arrière lavable recouvert de tissu suédois - qui sert à adoucir le massage quand il est trop intense. Le rabat s'enlève facilement grâce à sa fermeture par crochet et œillette. Pour nettoyer le rabat seul, suivre les consignes de lavage :



### Instructions pour le sac de transport

- Vérifier que le coussin est débranché et que le cordon est correctement rangé dans la pochette entre le coussin et le siège.
- Avec le coussin en position haute dans le siège, retirer le sac du compartiment sur le coussin (voir Fig. A)
- Détacher les sangles de réglage de l'assise et la replier vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle touche le dossier du coussin.
- Ouvrir le sac et le faire glisser par-dessus le coussin à partir du haut (voir Fig. B)
- Fermer le sac à l'aide de la fermeture éclair et transporter le coussin par les poignées sur le côté du sac (voir Fig. C)



**Remarque :** Ne pas utiliser ce produit plus de 15 minutes par opération.

**LESEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG ALLE HINWEISE GUT DURCH.  
BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE GUT AUF.**

## WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN:

**BEI DER VERWENDUNG ELEKTRISCHER PRODUKTE, INSBESONDERE IM BEISEIN VON KINDERN, SOLLTEN IMMER FOLGENDE GRUNDLEGENDE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN BEACHTET WERDEN:**

- Ziehen Sie **IMMER** sofort nach der Benutzung und vor dem Säubern des Gerätes den Netzstecker aus der Steckdose. Stellen Sie zum Ausschalten alle Regler in die AUS-Stellung, dann ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie ein eingeschaltetes Gerät **NIEMALS** unbeaufsichtigt. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie es nicht benutzen und bevor Sie Teile oder Zubehör hinzufügen oder entfernen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und darüber verwendet werden und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Kapazitäten oder fehlender Erfahrung und Kenntnissen, wenn diese in der Verwendung des Gerätes unterwiesen wurden, auf sichere Art und Weise beaufsichtigt werden und ein Verständnis für die mit der Verwendung verbundenen Gefahren haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Pflege sollte nicht ohne Aufsicht von Kindern durchgeführt werden.
- Berühren Sie **KEIN** Gerät, das ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten gefallen ist. Schalten Sie das Netz ab und ziehen Sie sofort den Stecker. Bewahren Sie es trocken auf – benutzen Sie es **NICHT** unter nassen oder feuchten Bedingungen.
- Stecken Sie **KEINE** Nadeln oder andere metallische Klammern in das Gerät.
- Benutzen Sie dieses Gerät nur für den hierin beschriebenen vorgesehenen Zweck. Benutzen Sie **NUR** von HoMedics empfohlene Zusatzgeräte.
- Benutzen Sie das Gerät **NIEMALS**, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es fallen gelassen oder beschädigt wurde oder ins Wasser gefallen ist. Schicken Sie es zur Prüfung und Reparatur ins HoMedics Service Centre zurück.
- Legen Sie das Kabel nicht auf heiße Flächen.
- Eine zu lange Benutzung könnte zu übermäßiger Erwärmung des Produkts und einer verkürzten Lebensdauer führen. In solch einem Fall unterbrechen Sie den Betrieb und lassen Sie das Gerät vor erneuter Benutzung abkühlen.
- Stecken Sie **KEINE** Dinge in irgendwelche Öffnungen.
- Benutzen Sie es **NICHT** dort, wo Aerosol-(Spray)-Produkte verwendet werden oder wo mit Sauerstoff gearbeitet wird.
- Benutzen Sie es **NICHT** unter einer Decke oder einem Kissen. Bei übermäßigem Aufheizen kann es zu Bränden, Tod durch Stromschlag oder Personenschaden kommen.
- Tragen Sie dieses Gerät **NICHT** am Kabel an und benutzen Sie das Kabel **NICHT** als Griff.
- Benutzen Sie es **NICHT** im Freien.
- Drücken Sie es **NICHT** zusammen. Vermeiden Sie scharfes Zusammenfallen.
- Dieses Produkt benötigt ein 220-240V-AC-Netzteil.
- Versuchen Sie **NICHT**, das Gerät selbst zu reparieren. Es gibt keine Teile, die der Nutzer selbst reparieren kann. Senden Sie es zur Reparatur an das HoMedics Service Centre. Alle Reparaturen an diesem Gerät dürfen nur durch Fachleute, die von HoMedics autorisiert sind, vorgenommen werden.
- **NICHT** auf den Massagebereich des Geräts (Rückteil) sitzen oder stehen. Das Gerät darf nur verwendet werden, wenn es an einem Stuhl befestigt ist. Außerdem ist darauf zu achten, dass der Benutzer aufrecht sitzt.
- Versperren Sie niemals die Luftöffnungen des Gerätes und legen Sie es auf keine weiche Oberfläche, wie z.B. ein Bett oder eine Couch. Verstopfen Sie die Luftöffnungen nicht mit Fusseln, Haaren usw.
- Das Gerät nicht an einem Ort aufstellen oder aufbewahren, an dem es in eine Badewanne oder ein Waschbecken fallen könnte. Nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit stellen oder fallen lassen.
- Eine nichtbeachtung der obigen hinweise kann zu einer brand- oder verletzungsgefahr führen.
- Ein unsachgemässer gebrauch kann zu verbrennungen führen.
- Während des Betriebs des Geräts den sich bewegenden Massagemechanismus mit keinem Körperteil außer dem Rücken in Berührung bringen.

## SICHERHEITSVORKEHRUNGEN :

### BITTE LESEN SIE DIESEN ABSCHNITT VOR DER BENUTZUNG DES GERÄTES SORGFÄLTIG DURCH.

- Sollten Sie vor der Verwendung dieses Gerätes gesundheitliche Bedenken haben, konsultieren Sie zuerst einen Arzt.
- Personen mit Herzschrittmachern und Schwangere sollten vor der Benutzung dieses Gerätes einen Arzt konsultieren. Dieses Produkt sollte nicht von Diabetikern verwendet werden.
- Benutzen Sie es NICHT bei Kleinkindern, körperbehinderten, schlafenden oder bewusstlosen Personen. Benutzen Sie es nicht bei empfindlicher Haut oder bei Personen mit schwachem Blutkreislauf.
- Dieses Gerät sollte NIEMALS von Personen mit körperlichen Beschwerden, die die Fähigkeit zur Bedienung der Regler einschränken, oder die an Sinnesstörungen in der unteren Körperhälfte leiden, benutzt werden.
- Benutzen Sie es NIEMALS direkt auf geschwollenen oder entzündeten Körperteilen oder Hauteruptionen.
- Sollten Sie sich bei der Benutzung dieses Gerätes unwohl fühlen, unterbrechen Sie die Benutzung und konsultieren Sie einen Arzt.
- Es ist ein nicht berufsmäßig verwendetes Gerät, das für die persönliche Benutzung bestimmt ist und es soll eine beruhigende Massage für erschöpfte Muskeln bieten. Benutzen Sie es NICHT als Ersatz für medizinische Behandlung.
- Benutzen Sie es NICHT, bevor Sie ins Bett gehen. Die Massage hat eine stimulierende Wirkung und kann das Einschlafen verzögern.
- Benutzen Sie es nicht länger als empfohlen.
- Dieses Produkt sollte nicht auf Holzoberflächen verwendet werden, da der Reißverschluss das Holz beschädigen kann. Darüber hinaus ist bei der Verwendung auf Polstermöbeln Vorsicht geboten.
- Besondere Vorsicht ist bei erwärmten Oberflächen notwendig. Wenn sich das Gerät übermäßig heiß anfühlt, schalten Sie es vom Netz ab und informieren Sie das HoMedics Service Centre.
- Um das Verletzungsrisiko zu vermeiden, sollte nur ein leichter Druck auf den Sitz ausgeübt werden.
- Zur Abschwächung der Massage können Sie ein Handtuch zwischen Rücken und Einheit legen.
- Das Gerät umfasst eine erhitzte Oberfläche. Wärmeunempfindliche Personen müssen bei der Verwendung des Geräts vorsichtig vorgehen.
- Nicht zur Verwendung auf Ledermöbeln empfohlen.
- Stellen Sie bitte sicher, dass Haare, Kleidung und Schmuck niemals in die Nähe des Massagemechanismus oder anderer beweglicher Teile des Produkts gelangen.

## WARTUNG :

### Säuberung

Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Säubern Sie es nur mit einem weichen, leicht feuchten Schwamm.

- Lassen Sie das Gerät nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.
- Tauchen Sie es zum Reinigen in keine Flüssigkeiten ein.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuermittel, Bürsten, Glasreiniger/Möbelpolitur, Verdünnung o.ä.

### Aufbewahrung

Bewahren Sie das Gerät in seinem Karton oder an einem sicheren, trockenen, kühlen Ort auf. Vermeiden Sie, dass es mit scharfen Kanten oder spitzen Objekten in Kontakt kommt, die den Stoff zerschneiden oder durchlöchern könnten. Um Bruchstellen zu vermeiden, wickeln Sie das Stromkabel NICHT um das Gerät herum. Hängen Sie das Gerät NICHT an seinem Elektrokabel auf.

### WEEE-Erklärung



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden soll. Damit durch unkontrollierte Abfallentsorgung verursachte mögliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden verhindert werden können, entsorgen Sie dieses Produkt bitte ordnungsgemäß und fördern Sie damit eine nachhaltige Wiederverwendung der Rohstoffe.


Verwenden Sie zur Rückgabe Ihres benutzten Geräts bitte für die Entsorgung eingerichtete Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt kauften. Auf diese Weise kann ein sicheres und umweltfreundliches Recycling gewährleistet werden.


## PRODUKTMERKMALE:


**Demo-Taste** - Durch Drücken der Demo-Taste werden die einzelnen Funktionen des Massagegeräts kurz vorgeführt. Das Gerät wird jede Funktion kurz ausführen und danach automatisch ausgeschaltet. Die LED blinkt zur Anzeige der aktiven Funktionen.

**Shiatsu-Massage** - Shiatsu ist eine tiefgehende, kreisförmige Knetmassage

**Shiatsu Programme** - Wählen Sie unter den 3 voreingestellten Programmen eine an spezifischen Rückenpartien auf und ab verlaufende Shiatsu-Massage aus. Zur Auswahl eines Programms die Taste drücken. Nun leuchtet die LED. Um die Auswahl rückgängig zu machen, die Taste erneut drücken oder eine andere Taste auswählen.

 = Full Back (ganzer Rücken)

 = Upper Back (obere Rückenpartie)

 = Lower Back (untere Rückenpartie)

**Shiatsu Punktmassage** - Während vom Gerät eine Shiatsu Massage ausgeführt wird, lässt sich diese durch Drücken einer der beiden Tasten anhalten und gezielt auf eine bestimmte Stelle einstellen. Nachdem das Gerät auf Shiatsu Punktmassage übergegangen ist, kann die ausgewählte Position geändert werden, indem eine der beiden

**Vibrationsmassage** - Damit wird eine belebende Vibrationsmassage für die obere Beinpartie/Schenkel hinzugefügt.

**Wärme** - Für wohlthuende Wärme während der Massage drücken Sie die Wärme-Taste (Heat). Die zugehörige rote LED leuchtet auf. Um die Auswahl rückgängig zu machen, die Taste erneut drücken. Die entsprechende LED wird ausgeschaltet.

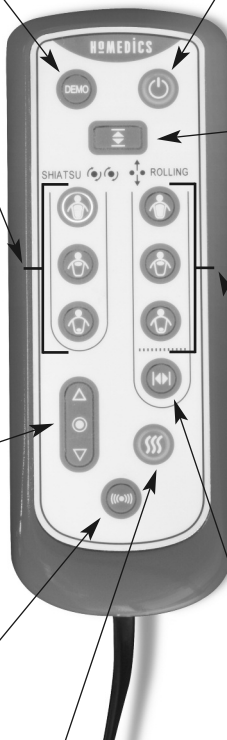
Aus Sicherheitsgründen ist es nicht möglich, die Wärmefunktion einzuschalten, wenn nicht das entsprechende Massageprogramm läuft.

**Ein-/Ausschalter** - Zum Einschalten des Geräts drücken Sie zunächst den Ein-/Ausschalter. Die LED-Anzeige wird leuchten und Ihre Auswahl bestätigen. Zum Ausschalten des Geräts den Knopf einfach erneut drücken. Die LED-Anzeige blinkt, während der Rückenmassage-Mechanismus zur niedrigsten Position zurückkehrt, und wird dann ausgeschaltet.

**Perfekte Passgenauigkeit** - Durch Drücken der Taste für „perfekte Passgenauigkeit“ an der höchsten gewünschten Position können Sie die Massage Ihrer Körpergröße entsprechend anpassen. Die Massageköpfe werden während der Dauer der Massage nicht über diese Position hinausgehen. Zur Deaktivierung der Funktion für „perfekte Passgenauigkeit“ einfach die Taste ein zweites Mal drücken. Die Massage wird dann wieder in den ganzen Bewegungsbereich geschaltet.

**Rollmassageprogramme** - Eine Rollenmassage fühlt sich wie zwei Hände oder Daumen an, die Sie entlang Ihres Rückens auf und ab massieren. Wählen Sie unter den 3 voreingestellten Programmen eine an spezifischen Rückenpartien auf und ab verlaufende Rollenmassage aus. Zur Auswahl eines Programms die Taste drücken. Nun leuchtet die LED. Um die Auswahl rückgängig zu machen, die Taste erneut drücken oder eine andere Taste auswählen

**Einstellung der Breite** - Während vom Gerät eine Rollenmassage am Rücken ausgeführt wird, lässt sich der Abstand bzw. die Breite zwischen den Massageköpfen durch Drücken dieser Taste verstellen. Bei jedem erneuten Drücken der Taste werden die Massageköpfe zur nächsten möglichen Position weiterbewegt.



## GEBRAUCHSANWEISUNG:

### WICHTIG - Vorbereitung des Gerätes zur Benutzung

Das Shiatsu Massagegerät wird mit einer Schraube geliefert, die sich hinten am Gerät befindet und dazu dient, den Massagemechanismus während des Transports zu schützen. Diese Schraube muss vor der ersten Verwendung entfernt werden, damit das Gerät ordnungsgemäß funktionieren kann. Den mitgelieferten Innensechskantschlüssel verwenden. Die Schraube danach ordnungsgemäß entsorgen.

### ACHTUNG – Wenn Sie die Schraube nicht entfernen, kann dies zu einer permanenten Beschädigung des Gerätes führen.

**Fehler:** Alle LEDs der Fernsteuerung blinken einige Sekunden lang.

**Ursache:** Massaggeeinheit ist überlastet.

**Lösung:** Stellen Sie sicher, dass die Inbusschraube hinten am Massagekissen entfernt wurde (den mitgelieferten Inbusschlüssel verwenden). Sollte der Zustand fortauern, kontaktieren Sie bitte Ihr HoMedics Servicezentrum.

### Befestigungssystem

Dieses Massagekissen umfasst ein einzigartiges Befestigungssystem, mit dem sich das Kissen an den meisten Stühlen oder Sitzen sicher befestigen lässt. Die Befestigungsbänder einfach über den Sitz oder Stuhl schieben und so einstellen, dass eine sichere Befestigung gewährleistet wird. Das Massagekissen bleibt nun korrekt positioniert, ohne zu verrutschen.

### Verwendung an weichen Sesseln und Sofas:

Außer dem Befestigungssystem zum sicheren Anbringen des Massagekissens an der Rückenlehne der meisten Stühle oder Sitze umfasst das Gerät auch einen verstellbaren Sitzflächen-Kissenteil, durch den eine Verwendung auf den meisten weichen Sesseln und Sofas möglich ist. Einfach mit der unter dem Sitzflächen-Kissenteil befindlichen Schnalle die Riemenlänge so einstellen, dass der für Ihren Sessel/Ihr Sofa passende Winkel erhalten wird. So lässt sich das Massagekissen unabhängig davon, wie weich der Sessel oder das Sofa ist, in nahezu jedem Winkel effektiv verwenden. (HINWEIS: Das Gerät nicht im Liegen verwenden.)

### Kopfstütze und Rückenlehnen-Polsterung

Dieses Massagekissen umfasst eine abnehmbare Kopfstütze, die während der Massage für zusätzlichen Komfort sorgt, sowie eine abnehmbare, waschbare Rückenlehnen-Polsterung im Wildleder-Look, die auf Wunsch zur Abschwächung der Massageintensität dient.

Die Polsterung lässt sich durch den Haken- und Ösenverschluss einfach entfernen. Zur Reinigung der Rückenlehnen-Polsterung die Waschanleitung befolgen:



### Anweisungen zur Verwendung der Tragetasche

- Sicherstellen, dass das Massagekissen ausgesteckt ist und das Kabel in der Tasche zwischen dem Rücken- und Sitzflächen-Kissenteil sicher untergebracht wurde.
- Während das Massagekissen aufrecht im Stuhl positioniert ist, die Tasche aus dem am Kissen befindlichen Staufach herausnehmen (siehe Abb. A).
- Die zur Sitzeinstellung vorgesehenen Riemen lockern und den Sitzflächen-Kissenteil nach hinten klappen, bis er bündig gegen den Rücken-Kissenteil positioniert ist.
- Den Reißverschluss der Tasche öffnen und diese von oben nach unten über das Massagekissen schieben (siehe Abb. B).
- Den Reißverschluss der Tasche schließen und das Massagekissen an den seitlich an der Tasche befindlichen Griffen tragen (siehe Abb. C).

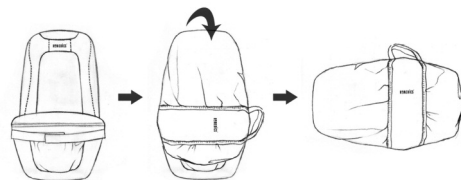


Abb. A

Abb. B

Abb. C

**Hinweis:** Dieses Produkt jeweils nicht länger als 15 Minuten verwenden.

**LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR.  
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA.**

## PRECAUCIONES IMPORTANTES :

**CUANDO SE USEN APARATOS ELECTRICOS, ESPECIALMENTE EN PRESENCIA DE NIÑOS, SIEMPRE SE DEBEN SEGUIR LAS PRECAUCIONES BASICAS DE SEGURIDAD, INCLUIDAS LAS SIGUIENTES:**

- Inmediatamente después de usar y antes de limpiarlo desenchufe SIEMPRE el aparato de la toma eléctrica. Para desconectarlo, ponga todos los controles en la posición de desconexión 'OFF', después retire la clavija del enchufe.
- NUNCA deje el aparato desatendido mientras esté enchufado. Desenchufe de la toma general cuando no lo use y antes de poner o quitar piezas o accesorios.
- Este aparato es apto para su uso por niños de más de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y de familiarización, si han recibido instrucciones sobre su modo de empleo o si alguien supervisa la utilización que hagan del aparato de forma segura y entendiendo los riesgos que entraña. Este aparato no es un juguete, ni debe tratarse como tal. No permita que niños sin supervisión de adultos se encarguen de su limpieza y mantenimiento.
- NO trate de coger un aparato que se haya caído al agua u otro líquido. Desenchufe de la toma general inmediatamente. Manténgalo seco – NO lo use si está mojado o húmedo.
- No introduzca NUNCA alfileres u otros objetos metálicos en el aparato.
- Use este aparato para el uso concebido según se describe en este manual. NO use accesorios que no estén recomendados por HoMedics.
- No use NUNCA este aparato si se ha dañado el cable o la clavija, si no funciona correctamente, si se ha caído o dañado, o caído al agua. Envíelo al Centro de Servicio de HoMedics para su revisión y reparación.
- Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- El uso excesivo podría ocasionar un calentamiento excesivo del aparato y reducir su duración. Si esto sucede, deje de usar el aparato, para que se enfríe antes de usar de nuevo.
- No introduzca NUNCA ningún objeto en los orificios.
- NO lo use en presencia de productos en aerosol o donde se administre oxígeno.
- NO lo use debajo de una manta o almohada. Se puede producir un exceso de calor y causar incendio o lesión a personas.
- NO transporte este aparato por el cable ni use el cable como asa.
- NO lo use en el exterior.
- NO lo aplaste. Evite los dobleces fuertes.
- Este aparato necesita una acometida eléctrica de 220-240V CA.
- NO trate de reparar el aparato. No contiene piezas que las pueda reparar el usuario. Para servicio, envíelo al Centro de Servicio de HoMedics. Todas las revisiones y arreglos de este aparato los debe realizar solamente el personal autorizado de HoMedics.
- NO se sienta ni se ponga de pie sobre la parte de masaje (parte de la espalda) del aparato. El aparato solamente se debe usar sujeto a una silla con el respaldo en posición vertical.
- No tape nunca los orificios de aire del aparato ni lo coloque sobre una superficie blanda, como en la cama o sofá. Mantenga los orificios de aire limpios de pelusa, pelo, etc.
- No guarde ni coloque el aparato en lugares donde se pueda caer o tirar en una bañera o pila de agua. No lo ponga ni lo deje caer en agua u otro líquido.
- Si no se siguen estas instrucciones puede presentar riesgo de incendio o lesión.
- El uso indebido puede causar quemaduras.
- Cuando este aparato esté en funcionamiento, no se debe tocar el mecanismo de masaje en movimiento con ninguna parte del cuerpo excepto con la espalda.

## PRECAUCIONES IMPORTANTES :

### LEA ESTA SECCION DETENIDAMENTE ANTES DE USAR EL APARATO.

- Si tiene cualquier duda referente a su salud, consulte a un médico antes de usar este aparato.
- Las personas con marcapasos y mujeres embarazadas deberán consultar al médico antes de usar este aparato. No se recomienda su uso por parte de personas diabéticas.
- NO lo use en un niño pequeño, persona inválida o dormida o inconsciente. NO lo use sobre piel insensible o en una persona con mala circulación sanguínea.
- Este aparato no lo debe usar NUNCA una persona que sufra cualquier impedimento físico que pueda restringir la posibilidad de operar los controles o que tenga dificultades sensoriales en la parte inferior del cuerpo.
- NUNCA use el aparato directamente en áreas hinchadas o inflamadas o en erupciones de la piel.
- Si siente cualquier molestia mientras usa este aparato, deje de usarlo y consulte a su médico.
- Este aparato no es profesional, está concebido para uso personal con la idea de ofrecer un masaje suave en los músculos agotados. NO lo use como sustituto de atención médica.
- NO lo use antes de irse a la cama. El masaje tiene un efecto estimulante y puede impedirle dormir.
- No lo use durante más tiempo del recomendado.
- No se recomienda su uso sobre superficies de madera ya que la cremallera podría deteriorar la madera. También se debe tener cuidado al usarlo en muebles tapizados.
- Se debe tener cuidado cuando se use en superficies calientes. Si el producto se calienta demasiado, desconecte en la toma general y póngase en contacto con el Centro de Servicio de HoMedics.
- Para evitar el riesgo de lesión sólo se deberá ejercer una ligera presión contra el asiento.
- Se puede reducir la fuerza del masaje poniendo una toalla entre el cuerpo y la unidad.
- El aparato tiene una superficie caliente. Las personas que sean insensibles al calor deben tener cuidado al usar el aparato.
- Se desaconseja su uso sobre mobiliario de piel.
- Asegúrese de que el pelo, la ropa y las joyas o accesorios estén alejados en todo momento del mecanismo de masaje o de cualquier parte móvil del artículo.

## MANTENIMIENTO :

### Limpieza

Desenchufe el aparato y deje que se enfríe antes de limpiarlo. Limpie sólo con una esponja suave y ligeramente húmeda.

- Evite el contacto del aparato con el agua o cualquier otro líquido.
- No lo sumerja en ningún líquido para limpiarlo.
- Para limpiar no use nunca limpiadores abrasivos, cepillos, limpiador de cristal o muebles, disolvente de pintura etc.

### Almacén

Guarde el aparato en su caja o en un lugar seguro, seco y frío. Evite el contacto con bordes afilados u objetos puntiagudos que puedan cortar o perforar la superficie de tela. Para evitar roturas, NO envuelva el cable eléctrico alrededor del aparato. NO cuelgue el aparato por el cable.

### Explicación RAEE



Este símbolo indica que este artículo no se debe tirar a la basura con otros residuos domésticos en ningún lugar de la UE. A fin de prevenir los efectos perjudiciales que la eliminación sin control de los residuos puede tener sobre el medio ambiente o la salud de las personas, le rogamos que los recicle de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con la empresa a la que le compró el artículo, la cual lo podrá recoger para que se recicle de forma segura para el medio ambiente.



## FUNCIONES DEL APARATO:

**Botón de demostración** - Para una breve demostración de las funciones del aparato de masaje, pulse el botón de demostración.

Se mostrará brevemente cada una de las funciones. Una vez concluida la demostración, el aparato se apagará automáticamente. El piloto parpadeará para indicar las funciones activas.

**Masaje Shiatsu** - Es un masaje profundo y con movimientos circulares

**Programas Shiatsu** - Seleccione entre 3 programas preestablecidos en los que el masaje consiste en un movimiento hacia arriba y hacia abajo en una zona específica de la espalda. Para seleccionar un programa, solo tiene que pulsar el botón y se iluminará el piloto. Para desactivar, pulse el botón de nuevo o pulse otro botón.

☑ = Espalda completa

☑ = Zona superior de la espalda

☑ = Zona inferior de la espalda

**Punto Shiatsu** - Mientras el aparato esté en la función de masaje Shiatsu, pulse cualquier botón para detener y centrar la acción Shiatsu en un lugar. Una vez que el aparato esté operando en Punto Shiatsu, se puede regular la posición del mecanismo manteniendo pulsada cualquiera de las flechas hasta llegar a la posición deseada.

**Masaje con vibración** - Añade un vigorizante masaje con vibración para la parte superior de las piernas/muslos.

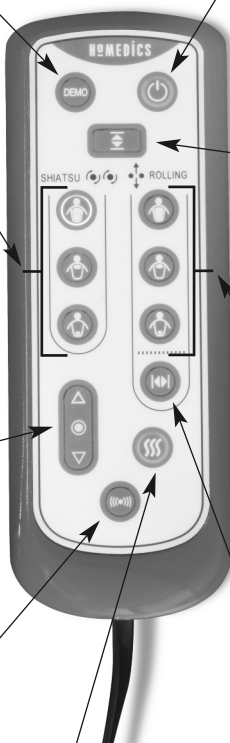
**Calor** - Para disfrutar de un calor relajante durante el masaje, solo tiene que pulsar el botón de calor y se iluminará el piloto rojo. Para cambiar la selección, solo tiene que pulsar el botón de nuevo y se apagará el piloto correspondiente. Para su seguridad, el calor no se puede activar si no se ha seleccionado el programa de masaje apropiado.

**Botón de encendido** - Para encender el aparato, pulse primero el botón de encendido. El piloto se iluminará para confirmar su selección. Para apagar el aparato, solo tiene que pulsar el botón de nuevo. El piloto parpadeará mientras el mecanismo de masaje de espalda vuelve a su punto más bajo y después se apagará.

**Ajuste personal** - Para adaptar el masaje a su estatura, pulse el botón «Perfect Fit» (Ajuste personal) en la altura más alta que desee. Los cabezales de masaje no se desplazarán más arriba de esa posición durante el masaje. Para desactivar la función de Ajuste personal, pulse el botón «Perfect Fit» por segunda vez. Los cabezales de masaje volverán a realizar el recorrido completo.

**Programas de rodillo** - El masaje de rodillo simula dos manos o dedos pulgares trabajando la espalda de arriba a abajo. Seleccione entre 3 programas preestablecidos en los que el masaje de rodillo consiste en un movimiento hacia arriba y hacia abajo en una zona específica de la espalda. Para seleccionar un programa, solo tiene que pulsar el botón y se iluminará el piloto. Para desactivar, pulse el botón de nuevo o pulse otro botón.

**Regulación del ancho** - Con la función de masaje de rodillo para la espalda activada, pulse este botón para regular la separación entre los cabezales de masaje. Con cada pulsación, los cabezales de masaje se desplazan a la siguiente posición.



## INSTRUCCIONES DE USO:

### IMPORTANTE – Preparación del aparato para su uso

El Cojín de Masaje Shiatsu tiene un tornillo situado en la parte trasera de la unidad para proteger al mecanismo de masajes durante el transporte. Este se debe retirar antes de usar por primera vez para poder usar la función de Shiatsu. Use la llave Allen incluida. El tornillo se puede tirar después.

### ADVERTENCIA – Si no se quita el tornillo puede causar daño permanente al aparato.

**Error:** todas las luces LED del control remoto destellan durante algunos segundos.

**Causa:** el masajeador está sobrecargado.

**Solución:** asegúrese de haber retirado el perno/tornillo de la llave Allen de la parte posterior del cojín de masaje (utilizando la llave Allen incluida). En caso de que el problema persista, comuníquese con su centro de servicios de HoMedics.

### Sistema de sujeción

Este cojín de masaje incorpora un sistema exclusivo de correas que permite sujetarlo a prácticamente cualquier silla. Sólo hay que colocar las correas por encima del asiento y ajustarlas para que el cojín quede bien sujeto. El cojín de masaje no se deslizará ni se moverá.

### Uso en sillones y sofás:

Además del sistema de correas que permite sujetar el cojín al respaldo de la mayoría de las sillas, el aparato de masajes también cuenta con un asiento graduable que permite su uso en la mayoría de los sillones y sofás. Sólo hay que ajustar la longitud de la correa con la hebilla que se encuentra bajo el asiento para lograr el ángulo deseado, de forma que el cojín se acople al sillón/sofá y pueda usarse de manera eficaz con prácticamente cualquier ángulo, aunque el asiento sea muy blando. (NOTA: no usar acostado)

### Reposacabezas y solapa del respaldo

Este cojín de masaje incluye un reposacabezas extraíble para mayor comodidad durante el masaje, así como una solapa de tela tipo ante, extraíble y lavable, en el respaldo; se utiliza para suavizar el masaje si es muy intenso. La solapa se retira fácilmente pues se encuentra sujeta mediante corchetes. Para limpiar la solapa, simplemente siga las instrucciones de lavado:



### Instrucciones del estuche

- Asegúrese de que el cojín este desenchufado y que el cable se haya guardado bien en el bolsillo entre el cojín y el asiento.
- Cuando el cojín este en posición recta en el asiento, saque el estuche de su compartimiento en el cojín (véase Fig. A).
- Afloje las correas de sujeción y doble el asiento hacia atrás hasta que esté al mismo nivel que el respaldo del cojín.
- Abra el estuche y meta el cojín empezando con la parte superior (véase Fig. B).
- Cierre el estuche con cremallera y coja el cojín por las asas que se encuentran en la parte lateral del estuche (véase Fig. C).

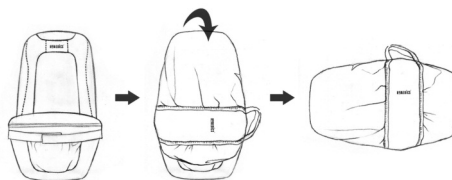


Fig. A

Fig. B

Fig. C

**Nota:** No usar este artículo durante más de 15 minutos por sesión.

**LEGGERE INTEGRALMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.  
CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI PER CONSULTAZIONI SUCCESSIVE.**

## NOTE IMPORTANTI PER LA SICUREZZA :

**AL MOMENTO DI UTILIZZARE APPARECCHI ELETTRICI, SOPRATTUTTO IN PRESENZA DI BAMBINI, OCCORRE SEMPRE OSSERVARE ALCUNE PRECAUZIONI DI SICUREZZA. IN PARTICOLARE SI RACCOMANDA QUANTO SEGUE.**

- Scollegare SEMPRE il prodotto dalla presa elettrica subito dopo l'uso e prima di procedere alla pulizia. Per scollegare il prodotto, portare tutti i comandi nella posizione 'OFF' e scollegare la spina dalla presa elettrica.
- Non lasciare MAI incustodito un apparecchio collegato. Scollegare sempre il prodotto dalla presa elettrica se non viene utilizzato e scollegarlo sempre prima di montare o smontare eventuali componenti o accessori.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari e superiore a 8 anni, e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o che manchino di esperienza e familiarità con il prodotto, purché abbiano ricevuto supervisione o istruzioni relative all'uso sicuro dello stesso e comprendano i rischi legati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- NON tentare di recuperare un prodotto caduto in acqua o in altri liquidi. In tal caso, staccare l'interruttore principale dell'energia elettrica e scollegare il prodotto dalla presa. Proteggere il prodotto dall'umido – NON azionare il prodotto in ambienti umidi o bagnati.
- Non inserire MAI spine o altri fissaggi metallici nel prodotto.
- Utilizzare il prodotto solo per gli scopi indicati nel presente opuscolo. NON usare accessori non raccomandati da HoMedics.
- Non azionare MAI il prodotto in caso di danni al cavo o alla presa, malfunzionamenti, cadute accidentali o contatto con acqua. Se ciò dovesse accadere, rispedire il prodotto al Centro Assistenza HoMedics per la riparazione.
- Tenere il cavo lontano da superfici riscaldate.
- Un utilizzo eccessivo può causare il surriscaldamento del prodotto con conseguente riduzione della sua durata. In caso di surriscaldamento, interrompere l'uso e lasciare raffreddare il prodotto prima di utilizzarlo nuovamente.
- Non introdurre o fare MAI cadere oggetti nelle aperture del prodotto.
- NON azionare il prodotto negli stessi ambienti in cui si utilizzano apparecchi per l'aerosol (spray) o si somministra ossigeno.
- NON azionare il prodotto sotto coperte o cuscini. La mancata osservanza di questa precauzione comporta il rischio di incendi, folgorazione o infortuni di altro tipo.
- Il cavo NON deve essere utilizzato per afferrare o trasportare il prodotto.
- NON utilizzare il prodotto in ambienti esterni.
- NON schiacciare il prodotto. Non piegare eccessivamente il prodotto.
- Questo prodotto richiede un'alimentazione c.a. da 220-240V.
- NON tentare di riparare il prodotto. Il prodotto non contiene parti soggette a manutenzione da parte dell'utente. Se il prodotto richiede manutenzione, rispedirlo al Centro Assistenza HoMedics. Qualunque intervento di manutenzione del prodotto deve essere affidato esclusivamente al personale autorizzato HoMedics.
- NON sedersi o stare in piedi sulla parte (posteriore) dell'apparecchio che esegue il massaggio: usare l'apparecchio solo se attaccato a una sedia con lo schienale in posizione verticale.
- Non bloccare le bocche di ventilazione del prodotto; non azionare mai il prodotto su superfici morbide, ad esempio letti o divani. Tenere le aperture di ventilazione libere da peluria, capelli ecc.
- Non riporre né conservare l'apparecchio laddove potrebbe cadere o scivolare in una vasca da bagno o in un lavandino. Non immergere in acqua o altri liquidi.
- La mancata osservanza delle precauzioni sopra elencate comporta il rischio di incendi o infortuni.
- Un utilizzo improprio può provocare ustioni.
- Quando l'unità è in funzione non toccare il meccanismo di massaggio mobile in funzione con nessuna parte del corpo fatta eccezione della schiena.

## PRECAUZIONI DI SICUREZZA :

### LEGGERE ATTENTAMENTE LA PRESENTE SEZIONE PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO.

- **In caso di dubbi riguardo la propria salute, consultare un medico prima di utilizzare questo prodotto.**
- I portatori di pacemaker e le donne incinta devono consultare un medico prima di utilizzare questo apparecchio. L'utilizzo dell'apparecchio è sconsigliato a persone affette da diabete.
- NON utilizzare questo apparecchio su bambini, invalidi o persone addormentate o non coscienti. NON utilizzare su soggetti affetti da perdita della sensibilità cutanea o problemi di circolazione sanguigna.
- Questo apparecchio non deve MAI essere utilizzato da soggetti affetti da problemi fisici che pregiudicano la capacità di azionare i comandi o da quanti soffrono di carenze sensoriali nella parte inferiore del corpo.
- Non utilizzare MAI il prodotto direttamente su zone gonfie o infiammate o su eruzioni cutanee.
- Se si avvertono sensazioni di disagio durante l'uso del prodotto, sospenderne l'impiego e rivolgersi ad un medico.
- Questo apparecchio non professionale è progettato per l'impiego personale e serve esclusivamente a praticare un massaggio benefico sulla muscolatura stanca. NON utilizzare il prodotto in sostituzione delle cure mediche.
- NON utilizzare il prodotto prima di andare a letto. Il massaggio ha effetti stimolanti e può ritardare il sonno.
- Non utilizzare per periodi superiori a quelli raccomandati.
- Si sconsiglia l'uso del prodotto su superfici legnose poiché la chiusura lampo può danneggiare il legno. Si consiglia, inoltre, di fare attenzione quando si utilizza il prodotto su mobili rivestiti.
- Porre attenzione quando si utilizzano superfici calde. Se il prodotto risulta eccessivamente caldo, scollegarlo dall'alimentazione e contattare il Centro Assistenza HoMedics.
- Per evitare il rischio di infortuni si raccomanda di esercitare solo una leggera forza contro il sedile massaggiatore.
- L'intensità del massaggio può essere ridotta posizionando un asciugamano tra la schiena e l'unità.
- L'apparecchio ha una superficie riscaldata. Le persone insensibili al calore devono prestare la massima attenzione durante l'utilizzo dell'apparecchio.
- Se ne sconsiglia l'uso su mobili in pelle.
- Assicurarsi di tenere sempre capelli, indumenti e gioielli lontano dal meccanismo di massaggio o da qualsiasi altra parte mobile del prodotto.

## MANUTENZIONE :

### Pulizia

Scollegare il prodotto dalla presa e lasciarlo raffreddare prima di procedere alla pulizia. Pulire solo con una spugna morbida e leggermente inumidita.

- Evitare sempre che il prodotto entri a contatto con acqua o altri liquidi.
- Non pulire mai il prodotto immergendolo in liquidi.
- Non pulire mai il prodotto con detergenti abrasivi, spazzole, prodotti per la pulizia di vetro/mobilia, solventi per vernici ecc.

### Conservazione

Riporre il prodotto nella sua confezione originale o conservarlo in un luogo fresco, asciutto e sicuro. Evitare il contatto con oggetti taglienti o appuntiti che possono danneggiare il rivestimento in tessuto. Per evitare danni, si raccomanda di NON avvolgere il cavo attorno al prodotto. NON appendere il prodotto dal cavo elettrico.

### Spiegazione direttiva RAEE



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici in tutti i Paesi dell'Unione Europea. Al fine di evitare un eventuale danno ambientale e alla salute umana derivante dallo smaltimento dei rifiuti non controllato, riciclare il prodotto in maniera responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per la restituzione del dispositivo usato, utilizzare gli appositi sistemi di restituzione e raccolta oppure contattare il rivenditore presso cui il prodotto è stato acquistato, che provvederanno al suo riciclaggio in conformità alle norme di sicurezza ambientale.

## CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO:

**Pulsante Demo** - per una breve dimostrazione delle funzioni del massaggiatore, premere il pulsante Demo. L'unità passa brevemente in rassegna ciascuna funzione. Una volta completata la dimostrazione, l'unità si spegne automaticamente. Il LED lampeggia per indicare le funzioni attive.

**Massaggio shiatsu** - Il massaggio shiatsu è un massaggio profondo con movimento circolare.

**Programmi shiatsu** - È possibile scegliere fra 3 programmi preselezionati dove il massaggio shiatsu si sposta in alto e in basso lungo una zona specifica della schiena. Per selezionare un programma, è sufficiente premere il relativo pulsante e il LED corrispondente si accende. Per disattivare la funzione, premere nuovamente il pulsante o premere un altro tasto.

☺ = Schiena completa

☺ = Zona superiore della schiena

☺ = Zona lombare

**Funzione Shiatsu mirato** - Quando l'unità è in modalità massaggio shiatsu, premere uno dei due pulsanti per fermare e concentrare l'azione shiatsu su una zona del corpo. Quando l'unità è in modalità Shiatsu mirato, è possibile regolare la posizione del meccanismo massaggiante tenendo premuto uno dei due pulsanti fino a raggiungere la posizione desiderata

**Massaggio vibrante** - aggiunge un tonificante massaggio vibrante per cosce/parte superiore delle gambe.

**Calore** - Per attivare il calore a effetto distensivo durante il massaggio, premere il pulsante della funzione termica e il LED rosso corrispondente si accende per confermare la selezione. Per disattivare la funzione, premere nuovamente il pulsante e il LED si spegne.

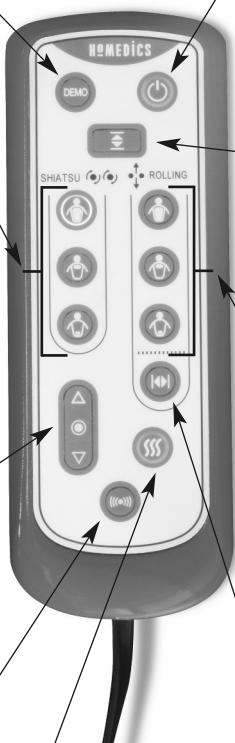
Per motivi di sicurezza, la funzione termica può essere attivata solo se viene selezionato il corrispondente programma massaggiante.

**Pulsante accensione/spegnimento** - Per accendere l'unità, premere innanzitutto il pulsante di accensione/spegnimento. L'indicatore LED si accende per confermare la selezione. Per spegnere l'unità, premere nuovamente il pulsante. Il LED lampeggia mentre il meccanismo di massaggio alla schiena ritorna nella sua posizione più bassa prima dello spegnimento.

**Funzione Perfect Fit** - Per adattare il massaggio alla vostra altezza, premere il pulsante "Perfect Fit" fino a ottenere la posizione desiderata. Le teste massaggianti non supereranno la posizione impostata per tutta la durata del massaggio. Per disattivare la funzione Perfect Fit, premere nuovamente il pulsante "Perfect Fit". Il programma ritorna, quindi, in modalità di massaggio completo.

**Programmi del massaggio a rullo** - Il massaggio a rullo simula il movimento di due mani o di pollici che attraversano la vostra colonna vertebrale con movimenti verso l'alto e verso il basso. È possibile scegliere fra 3 programmi preselezionati dove il massaggio a rullo si sposta in alto e in basso lungo una zona specifica della schiena. Per selezionare un programma, è sufficiente premere il relativo pulsante e il LED corrispondente si accende. Per disattivare la funzione, premere nuovamente il pulsante o premere un altro tasto.

**Regolazione dell'ampiezza delle teste massaggianti** - Quando l'unità è in funzione di massaggio a rullo per la schiena, premere questo pulsante per regolare la distanza o l'ampiezza tra le teste massaggianti. Ogni volta che il pulsante viene premuto, le teste massaggianti si spostano alla successiva posizione disponibile.



## ISTRUZIONI D'USO:

### IMPORTANTE - Predisposizione dell'apparecchio all'uso

Il massaggiatore Shiatsu viene venduto completo di una vite situata nella parte posteriore dell'unità per proteggere il meccanismo massaggiante durante il trasporto. Per consentire il funzionamento della funzione Shiatsu, questa vite deve essere estratta prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Utilizzare la chiave a brugola fornita. Quindi, gettare opportunamente la vite.

### ATTENZIONE – Se la vite non viene rimossa, l'apparecchio può subire danni permanenti.

**Errore:** tutti i LED del telecomando lampeggiano per alcuni secondi.

**Causa:** massaggiatore sovraccarico.

**Soluzione:** assicurarsi di aver rimosso il bullone/la vite della chiave esagonale dal retro del sedile massaggiante (utilizzando la chiave a brugola fornita). Se il problema persiste, contattare il centro assistenza HoMedics.

### Sistema di chiusura con cinturini

Questo massaggiatore è dotato di un esclusivo sistema con cinturini integrato, che consente di fissarlo a praticamente tutti i tipi di sedia. Basta infilare i cinturini sopra la seduta o la sedia, e regolarli per fissare il massaggiatore in posizione. In questo modo, il massaggiatore evita di scivolare o spostarsi.

### Utilizzo su poltrone e divani:

Oltre al sistema con cinturini che consente di fissare il massaggiatore alla maggior parte delle sedie, l'unità è anche dotata di una seduta regolabile che ne permette l'utilizzo su gran parte di divani e poltrone.

È sufficiente regolare la lunghezza del cinturino utilizzando la fibbia posta sotto la seduta per adattarla all'inclinazione del divano/della poltrona e utilizzare efficacemente il massaggiatore qualunque sia l'inclinazione e la morbidezza della seduta. (NOTA: non utilizzare in posizione distesa)

### Poggiatesta e patta posteriore

Questo massaggiatore è dotato di un poggiatesta amovibile che rende l'esperienza del massaggio più confortevole nonché una patta in tessuto scamosciato nello schienale, amovibile e lavabile, che serve per addolcire il massaggio quando è troppo intenso.

La patta si toglie facilmente grazie al suo sistema di fissaggio a strappo. Per pulire la patta, basta seguire le istruzioni per il lavaggio:



### Istruzioni d'uso della custodia

- Assicurarsi che l'unità sia scollegata dalla presa e il cavo correttamente inserito nella tasca situata tra il cuscino e la seduta.
- Con il cuscino in posizione verticale, rimuovere la custodia dal vano sul cuscino (vedere Fig. A).
- Allentare i cinturini di regolazione della seduta e piegarla all'indietro fino a quando non tocca lo schienale del massaggiatore.
- Aprire la custodia e infilarla sul cuscino dall'alto verso il basso (vedere Fig. B).
- Chiudere la cerniera della custodia e trasportare il cuscino dai manici situati nella parte laterale della custodia (vedere Fig. C).

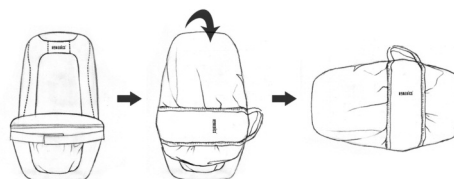


Fig. A

Fig. B

Fig. C

**Nota:** non utilizzare il prodotto per più di 15 minuti consecutivamente.

**LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR.  
CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA FUTURA.**

## AVISOS IMPORTANTES:

### **QUANDO UTILIZAR APARELHOS ELÉCTRICOS, ESPECIALMENTE SE HOUVER CRIANÇAS POR PERTO, HÁ QUE RESPEITAR SEMPRE AS PRECAUÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA, INCLUINDO AS SEGUINTE:**

- Desligar SEMPRE o aparelho da tomada eléctrica imediatamente após utilização e antes de o limpar. Paradesligar, rodar todos os controlos para a posição de desligado ('OFF'), e retirar a ficha da tomada.
- NUNCA deixar um aparelho sem vigilância quando estiver ligado. Desligar da tomada quando não estiver a ser utilizado e antes de colocar ou retirar quais peças ou extras.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de experiência e conhecimento, desde que as mesmas estejam sob vigilância ou tenham recebido instruções relativamente ao uso do aparelho em condições de segurança e compreendido os perigos associados. O aparelho não deve servir de brinquedo para crianças. A limpeza e serviços de manutenção a efectuar pelo utilizador não devem confiados a crianças sem vigilância de um adulto.
- NÃO tentar apanhar um aparelho eléctrico que tenha caído à água ou noutros líquidos. Desligar da tomada imediatamente. Manter seco – NÃO UTILIZAR em condições de humidade ou molhadas.
- NUNCA introduzir alfinetes ou quaisquer objectos de fixação metálicos no interior do aparelho.
- Utilizar este aparelho somente para o fim a que se destina conforme descrito no presente folheto. NÃO utilizar extras que não tenham sido recomendados pela HoMedics.
- NUNCA utilizar este aparelho se algum fio ou ficha estiver danificado, se não estiver a funcionar devidamente, se tiver caído ou estiver danificado, ou se tiver caído na água. Devolver o aparelho ao Centro de Assistência da HoMedics para ser analisado e reparado.
- Manter o fio afastado de superfícies aquecidas.
- Uma utilização excessiva poderá conduzir ao aquecimento excessivo do produto e a uma vida útil mais curta. Se tal se verificar, interromper a utilização e deixar a unidade arrefecer antes de funcionar.
- NUNCA deixar cair nem introduzir no interior do aparelho qualquer objecto através de qualquer abertura.
- NÃO ligar o aparelho em locais onde estejam a ser utilizados aerossóis (produtos de pulverização) ou onde esteja a ser administrado oxigénio.
- NÃO utilizar sob um cobertor ou uma almofada. Poderá formar-se calor excessivo e provocar fogo, electrocussão ou ferimentos em pessoas.
- NÃO transportar este aparelho puxando pelo fio ou utilizando o fio como pega.
- NÃO utilizar no exterior.
- NÃO apertar nem colocar demasiado peso em cima. Evitar dobrar fazendo vincos.
- Este produto requer corrente 220-240V AC.
- NÃO tentar reparar o aparelho. Nenhuma das peças pode ser reparada pelo utilizador. Para obter assistência, enviar para um Centro de Assistência da HoMedics. Qualquer assistência técnica a este produto só poderá ser prestada por Técnicos de Assistência da HoMedics.
- NÃO sentar nem se pôr de pé sobre a parte de massajamento (parte de trás) do aparelho. A unidade só deverá ser utilizada quando estiver fixada a uma cadeira, com a parte de trás em posição vertical.
- Nunca bloquear as entradas de ar do aparelho nem colocá-lo sobre uma superfície mole, como uma cama ou sofá. Manter as entradas de ar limpas, sem cotão, cabelos, etc.
- Não colocar nem guardar o aparelho num local de onde possa cair ou ser puxado para dentro de uma banheira ou lavatório. Não colocar nem deixar cair dentro de água, nem de qualquer outro líquido.
- A falta de cumprimento desta recomendação poderá resultar num risco de incêndio ou ferimento.
- Uma má utilização pode resultar em queimaduras.
- Quando a unidade estiver em funcionamento, não tocar com nenhuma parte do corpo (excepto as costas) no mecanismo de massagem em movimento.

## AVISOS DE SEGURANÇA:

### POR FAVOR LEIA ESTE CAPÍTULO COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O APARELHO

- Se tiver qualquer preocupação relativamente à sua saúde, por favor consulte um médico antes de utilizar este aparelho.
- Pessoas que tenham um pacemaker e grávidas deverão consultar um médico antes de utilizarem este aparelho. NÃO recomendada a utilização por parte de diabéticos.
- NÃO utilizar com bebés, pessoas inválidas, nem com uma pessoa que esteja a dormir ou inconsciente. NÃO utilizar sobre pele insensível ou numa pessoa com má circulação sanguínea.
- Este aparelho NUNCA deve ser utilizado por qualquer pessoa que sofra de qualquer problema físico que limite a sua capacidade para operar os controlos ou que tenha qualquer deficiência sensorial na metade inferior do corp.
- NUNCA utilizar directamente sobre zonas inchadas ou inflamadas, nem sobre erupções cutâneas.
- Se sentir qualquer desconforto durante a utilização deste aparelho, suspenda a utilização do mesmo e consulte o seu médico.
- Este aparelho não se destina a utilização profissional, tendo sido concebido para utilização pessoal e para proporcionar uma massagem calmante a músculos cansados. NÃO utilizar como substituição de cuidados médicos.
- NÃO utilizar antes de ir para a cama. A massagem tem um efeito estimulante e pode adiar o sono. Nunca utilizar este produto na cama.
- NÃO utilizar por períodos mais longos do que os recomendados.
- Não se recomenda a utilização deste produto sobre superfícies de madeira pois o fecho de correr pode danificar a madeira. Recomenda-se igualmente cautela ao utilizar sobre móveis estofados.
- Há que ter cuidado ao utilizar superfícies aquecidas. Se o produto parecer estar excessivamente quente, desligar na tomada e contactar o Centro de Assistência da HoMedics.
- Para evitar o risco de lesões só se deverá exercer uma ligeira pressão contra o assento.
- É possível amenizar a intensidade da massagem colocando uma toalha entre o utilizador e a unidade.
- O aparelho tem uma superfície aquecida. As pessoas que não tiverem sensibilidade ao calor deverão ter cuidado quando utilizarem o aparelho.
- Não recomendada a utilização sobre móveis em pele.
- Por favor verificar que nem o mecanismo de massagem, nem qualquer parte móvel do produto estão em algum momento em contacto com o cabelo, o vestuário ou qualquer artigo de joalharia.

## MANUTENÇÃO:

### Limpeza

Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer antes de o limpar. Limpe apenas com uma esponja suave e ligeiramente húmida.

- Evite o contacto do aparelho com água ou qualquer outro líquido.
- Não o mergulhe em nenhum líquido para o limpar.
- Para o limpar nunca use produtos de limpeza abrasivos, escovas, limpa-vidros ou móveis, solventes de tinta etc.

### Armazenagem

Guarde o aparelho na sua caixa ou em lugar seguro, seco e fresco. Evite o contacto com margens afiadas ou objectos pontiagudos que possam cortar ou perfurar a superfície de tela. Para evitar roturas, NÃO enrole o cabo eléctrico em volta do aparelho. NÃO segure o aparelho pelo cabo.

### Explicação da REEE



Esta marcação indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para impedir possíveis danos ambientais ou à saúde humana resultantes de uma eliminação não controlada dos resíduos, este produto deverá ser reciclado de forma responsável de modo a promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para fazer a devolução do seu dispositivo usado, queira por favor utilizar os sistemas de devolução e recolha ou contactar a loja onde adquiriu o produto. A loja poderá entregar este produto para que seja reciclado de forma segura em termos ambientais.



## CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO:

**Botão de demonstração (Demo)** - Para uma curta demonstração das características do Massajador, carregue no botão de demonstração (Demo). A unidade demonstrará por breves momentos cada função. Uma vez terminada a demonstração, a unidade desligar-se-á automaticamente. A luz LED piscará para indicar as funções activas.

**Massagem Shiatsu** - Shiatsu é uma massagem circular, profunda, semelhante ao amassar.

**Programas tipo shiatsu** - Escolha um dos 3 programas pré-definidos em que a massagem Shiatsu se desloca para cima e para baixo numa zona específica das costas. Para seleccionar um programa, basta premir o botão e o LED acender-se-á. Para desligar, carregue novamente no botão ou carregue noutra função.

☰ = Área Total das Costas

☷ = Torso Superior

☶ = Baixo Torso

**Spot Shiatsu (shiatsu localizado)** - Enquanto o aparelho estiver em massagem tipo shiatsu, carregue num dos botões para parar e localize a acção shiatsu numa só zona. Depois de activada a função de shiatsu localizado no aparelho, poderá regular a posição do mecanismo mantendo qualquer um dos botões premido até obter a posição desejada.

**Massagem com vibração** - Acrescenta uma massagem vibratória revigorante à parte superior da perna/coxa.

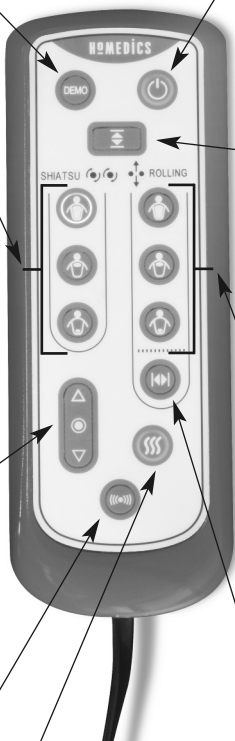
**Calor** - Para activar um calor calmante quando a massagem estiver ligada, basta carregar no botão de calor, e a luz LED vermelha correspondente iluminar-se-á. Para desactivar a selecção, carregue novamente no botão e a luz LED correspondente desligar-se-á. Para sua segurança, não é possível activar o calor se o programa de massagem correspondente não estiver ligado.

**Botão de ligar** - Para ligar o aparelho, carregue primeiro no botão de activação (POWER). O indicador LED iluminar-se-á e confirmará a sua selecção. Para desligar o aparelho, basta carregar novamente no botão. O indicador LED piscará enquanto o mecanismo de massagem das costas volta ao seu ponto mais baixo, após o que se desligará.

**Perfect Fit (Personalizada)** - Para personalizar a massagem de acordo com a sua altura, carregue no botão "Perfect Fit" na posição mais alta que pretende. As cabeças de massagem não irão além dessa posição marcada durante a massagem. Para desactivar a funcionalidade Perfect Fit, carregue no botão "Perfect Fit" uma segunda vez. A massagem voltará ao seu percurso completo.

**Programas de rotação** - A rotação é semelhante ao movimento de duas mãos ou dois polegares a deslocarem-se em movimentos rotativos para cima e para baixo nas suas costas. Escolha um dos 3 programas pré-definidos em que a massagem circular se desloca para cima e para baixo numa zona específica das costas. Para seleccionar um programa, basta premir o botão e o LED acender-se-á. Para desligar, carregue novamente no botão ou carregue noutra função.

**Regulação da largura** - Enquanto o aparelho estiver em massagem circular para as costas, carregue neste botão para regular a distância ou largura entre as cabeças de massagem. Com cada movimento de pressão, as cabeças de massagem passam para a posição disponível seguinte.



## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

### IMPORTANTE – Preparação do aparelho para utilização

O massajador tipo shiatsu é fornecido com um parafuso localizado na parte de trás do aparelho para proteger o mecanismo de massagem durante o transporte, devendo o mesmo ser retirado antes da primeira utilização de modo a permitir a funcionalidade de massagem tipo shiatsu. Utilizar a chave macho fornecida.

Seguidamente, deitar fora o parafuso em local próprio.

### AVISO – O parafuso terá de ser retirado, caso contrário poderá provocar danos permanentes ao aparelho.

**Erro:** todos os LED do telecomando ficam intermitentes durante alguns segundos.

**Causa:** massajador com sobrecarga.

**Solução:** certifique-se de que o perno/parafuso de chave allen foi removido da parte de trás da almofada de massagem (utilizando a chave allen incluída). Caso a condição persista, contacte o seu centro de assistência HoMedics.

### Sistema de Fixação

Esta almofada de massagem integra um sistema de fixação único que permite prendê-la a praticamente qualquer cadeira. Basta fazer passar as alças por cima do assento ou cadeira e ajustá-las até ficarem bem presas. O aparelho de massagem não escorregará nem sairá do sítio.

### Utilização em poltronas e sofás pouco rígidos:

Para além do sistema de fixação para prender a almofada às costas de praticamente qualquer cadeira, o massajador tem um assento ajustável que permite a sua utilização na maioria das poltronas e sofás pouco rígidos. Basta ajustar o comprimento das alças utilizando a fivela debaixo do assento para obter o ângulo desejado para se encaixar na cadeira/sofá e a almofada pode ser utilizada com eficácia em praticamente qualquer ângulo – mesmo que o assento seja pouco rígido. (NOTA: não utilizar deitado)

### Encosto para a cabeça e para as costas

Esta almofada de massagem integra um encosto amovível para a cabeça para acrescentar conforto à experiência de massagem, assim como um encosto para as costas, amovível e lavável, em tecido tipo camurça, que é utilizado para suavizar a massagem se esta for demasiado intensa.

O encosto é fácil de tirar pois está preso com dupla fita aderente. Para limpar o encosto para as costas, basta seguir as instruções de lavagem:



### Instruções do Saco de Transporte

- Certifique-se de que a almofada está desligada e de que o fio está devidamente guardado na bolsa entre a almofada e o assento.
- Com a almofada colocada verticalmente na cadeira, retirar o saco do compartimento existente na almofada (ver Fig. A).
- Soltar as alças de fixação do assento e dobrar o assento para trás até ficar totalmente encostado à parte de trás da almofada.
- Abrir o fecho do saco e fazê-lo deslizar sobre a almofada, de cima para baixo (ver Fig. B).
- Correr o fecho do saco e transportar a almofada pelas pegas existentes lateralmente no saco (ver Fig. C).

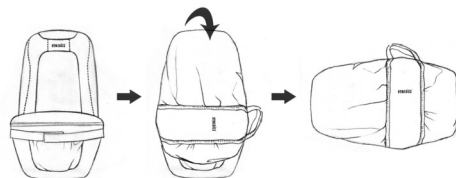


Fig. A

Fig. B

Fig. C

**Nota:** Não utilizar este produto durante mais de 15 minutos de cada vez.

## **ALLE INSTRUCTIES LEZEN ALVORENS HET PRODUCT IN GEBRUIK TE NEMEN. DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG BEWAREN.**

### **BELANGRIJKE VOORZORGSMATREGELEN :**

#### **BIJ HET GEBRUIK VAN ELEKTRISCHE PRODUCTEN, VOORAL WANNEER ER KINDEREN IN DE BUURT ZIJN, DIENEN ALTIJD ALGEMENE VOORZORGSMATREGELEN TE WORDEN GETROFFEN, WAARONDER:**

- Onmiddellijk na gebruik en alvorens het apparaat te reinigen ALTIJD de stekker van het apparaat uit het stopcontact halen. Het apparaat uitschakelen door alle bedieningselementen in de stand 'OFF' te zetten en vervolgens de stekker uit het stopcontact halen.
- Een apparaat NOOIT met de stekker in het stopcontact achterlaten. De stekker uit het stopcontact halen wanneer het apparaat niet wordt gebruikt en alvorens onderdelen of hulpstukken te plaatsen of verwijderen.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis mits zij worden begeleid bij het gebruik van dit apparaat en hen is getoond hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken, en zij begrijpen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud dienen niet zonder toezicht door kinderen te worden uitgevoerd.
- NOOIT reiken naar een apparaat dat in water of een andere vloeistof is gevallen. In dat geval onmiddellijk de netvoeding uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen. Droog houden. NOOIT in natte of vochtige omstandigheden gebruiken.
- NOOIT spelden of andere metalen voorwerpen in het apparaat steken.
- Het apparaat alleen voor het voorgeschreven doel gebruiken, zoals in deze folder uiteengezet. ALLEEN door HoMedics aanbevolen hulpstukken gebruiken.
- Het apparaat NOOIT gebruiken als het snoer of de stekker is beschadigd, als het niet goed werkt, is gevallen of beschadigd, of in water is gevallen. Retourneer het naar het onderhoudscentrum van HoMedics, waar het zal worden onderzocht en gerepareerd.
- Het snoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken houden.
- Overmatig gebruik kan leiden tot oververhitting en een kortere levensduur van het apparaat. Bij oververhitting het gebruik van het apparaat staken en het laten afkoelen.
- NOOIT iets in de openingen van het apparaat steken of laten vallen.
- NOOIT gebruiken in een ruimte waar aërosols (sprays) worden gebruikt of zuurstof wordt toegediend.
- NOOIT onder een deken of kussen gebruiken. Het apparaat kan dan oververhitten en brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel veroorzaken.
- Het apparaat NOOIT aan het snoer dragen en het snoer nooit als handgreep gebruiken.
- NIET buiten gebruiken.
- NIET pletten. Scherpe vouwen voorkomen.
- Dit product heeft een voedingsbron van 220-240 volt wisselstroom nodig.
- NOOIT proberen om het apparaat te repareren. Het heeft geen onderdelen die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden. Voor onderhoud dient u contact op te nemen met een onderhoudscentrum van HoMedics. Onderhoud aan het apparaat mag uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegde medewerkers van HoMedics.
- NOOIT op het masserende (achterste) deel van het apparaat gaan staan of zitten. De eenheid mag alleen worden gebruikt wanneer deze is bevestigd aan een stoel met de rug in de verticale stand.
- Nooit de luchtopeningen van het apparaat blokkeren of het op een zacht oppervlak plaatsen, zoals een bed of een bank. Luchtopeningen vrij houden van pluis, haar enz.
- Het apparaat nooit plaatsen of bewaren op een plek waar het in een badkuip of wasbak kan worden getrokken of vallen. Het apparaat nooit in water of een andere vloeistof plaatsen of laten vallen.
- Indien u zich niet aan bovenstaande voorschriften houdt, kan dit leiden tot brand of verwondingen.
- Onjuist gebruik kan leiden tot brandwonden.
- Wanneer het apparaat in werking is, dient u het bewegende massagemechanisme met geen enkel lichaamsdeel aan te raken, behalve met uw rug.

## VOORZORGSMAATREGELEN :

### DIT GEDEELTE AANDACHTIG LEZEN ALVORENS HET APPARAAT IN GEBRUIK TE NEMEN.

- Indien u bezorgd bent over uw gezondheid, dient u uw arts te raadplegen alvorens het apparaat te gebruiken.
- Personen met pacemakers en zwangere vrouwen dienen een arts te raadplegen alvorens het apparaat te gebruiken. Niet geschikt voor gebruik door diabetespatiënten.
- NOOIT op kleine kinderen, mindervaliden en slapende of bewusteloze personen gebruiken. NIET gebruiken op ongevoelige huid of op iemand met slechte bloedsomloop.
- Dit apparaat mag NOOIT worden gebruikt door personen met lichamelijke aandoeningen die de bediening van het apparaat zouden kunnen belemmeren, of door personen met sensorische gebreken in het onderlichaam.
- NOOIT rechtstreeks op gezwollen of ontstoken lichaamsdelen of huiduitslag gebruiken.
- Indien u tijdens het gebruik van het apparaat ongemak ervaart, het gebruik staken en uw arts raadplegen.
- Dit is geen professioneel apparaat, het is bedoeld voor persoonlijk gebruik en om vermoeide spieren een verzachtende massage te geven. NOOIT gebruiken als vervanging van medische zorg.
- NIET voor het naar bed gaan gebruiken. De massage heeft een stimulerend effect en kan de slaap uitstellen.
- Niet langer dan de aanbevolen duur gebruiken.
- Niet geschikt voor gebruik op houten oppervlakken, daar de rits het hout kan beschadigen. Wees tevens voorzichtig wanneer u het apparaat op bekleed meubilair gebruikt.
- Altijd voorzichtig zijn wanneer verwarmde oppervlakken worden gebruikt. Als het product erg heet aanvoelt, de netvoeding uitschakelen, de stekker uit het stopcontact halen en contact opnemen met een onderhoudscentrum van HoMedics.
- Om het risico van letsel te voorkomen, mag er alleen lichte druk op het kussen worden uitgeoefend.
- U kunt de massagekracht verminderen door een handdoek tussen uzelf en het apparaat te leggen.
- Het apparaat heeft een verwarmd oppervlak. Personen die ongevoelig zijn voor hitte dienen voorzichtig met het apparaat om te gaan.
- Niet geschikt voor gebruik op leren meubels.
- Verzeker uzelf ervan dat alle haren, kleding en sieraden te allen tijde niet in de buurt komen van het massagemechanisme of enige andere bewegende onderdelen van het product.

## ONDERHOUD :

### Reinigen

Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het afkoelen alvorens het te reinigen. Het mag alleen met een zachte, enigszins vochtige spons worden gereinigd.

- Nooit water of andere vloeistoffen in contact laten komen met het apparaat.
- Nooit in een vloeistof dompelen om het te reinigen.
- Het apparaat nooit reinigen met schuurmiddelen, borstels, glas- of meubelpoetsmiddel, verfverduunners enz.

### Opslag

Stop het apparaat in zijn doos of leg het op een veilige, droge en koele plek. Voorkom dat het scherpe randen of spitse voorwerpen raakt, die het stoffen oppervlak zouden kunnen beschadigen of doorboren. Om defecten te voorkomen, het netsnoer NOOIT om het apparaat wikkelen. De eenheid NOOIT aan het elektrische snoer ophangen.

### Uitleg over AEEA



Deze markering geeft aan dat dit product binnen de EU niet met ander huisvuil mag worden weggeworpen. Om eventuele schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door het ongecontroleerd wegwerpen van afval te voorkomen, dient dit apparaat op verantwoorde wijze gerecycled te worden om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Wilt u het gebruikte apparaat retourneren, gebruik dan de retour- en ophaalsystemen of neem contact op met de winkelier waar het product gekocht is. Deze zal het product voor milieuveilige recycling accepteren.

## PRODUCTKENMERKEN:

**Demo-knop** - Druk op DEMO voor een korte demonstratie van de functies van het massagekussen.


De eenheid zal iedere functie dan kort doorlopen. Daarna wordt de eenheid automatisch uitgeschakeld. De LED knippert om de actieve functies aan te geven.

**Shiatsu Massage** - Shiatsu is een diep knedende massage met circulerende bewegingen.

**Shiatsu-programma's** - U kunt kiezen uit 3 vooringestelde programma's waarbij de shiatsu-massage over een bepaald gebied van de rug omhoog en omlaag gaat. Om een programma te selecteren, drukt u op de knop. De LED licht op. Druk nogmaals op de knop of druk op een andere knop.

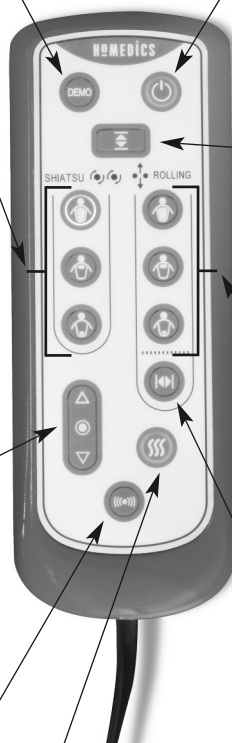
 = Hele rug

 = Schouders

 = Lenden

**Plaatselijke shiatsu** - Wanneer de eenheid in de stand voor shiatsu-massage staat, drukt u op een van de knoppen om te stoppen en de shiatsu-werking op één plek te richten. Zodra de stand voor plaatselijke shiatsu is ingeschakeld, kunt u de positie van het mechanisme afstellen door een van de twee toetsen in te drukken tot de gewenste positie is bereikt.

**Vibratiemassage** - Voor een verkwikkende vibratiemassage van de bovenbenen/dijen.



**Aan/uit-knop** - Als u de eenheid wilt inschakelen, moet u eerst de aan/uit-knop indrukken. De LED-indicator van de geselecteerde functie gaat branden om uw keuze te bevestigen. Om de eenheid uit te zetten, drukt u nogmaals op de knop. De LED-indicator knippert terwijl het rugmassagemechanisme naar het laagste punt terugkeert, waarna het wordt uitgeschakeld.

**Perfect Fit** - Pas de massage aan uw lengte aan door op de knop Perfect Fit te drukken wanneer de massagekoppen de hoogste massageplek bereikt hebben. De massagekoppen bewegen gedurende de massage dan niet hoger dan deze plek. U deselecteert de functie Perfect Fit door een tweede keer op de knop Perfect Fit te drukken. De massagekoppen bewegen dan weer over hun volledige bereik.

**Rolprogramma's** - De rolmassage voelt alsof er twee handen of duimen over uw rug op en neer bewegen. U kunt kiezen uit 3 vooringestelde programma's waarbij de rolmassage over een bepaald gebied van de rug omhoog en omlaag gaat. Om een programma te selecteren, drukt u op de knop. De LED licht op. Druk nogmaals op de knop of druk op een andere knop.

**Breedteverstelling** - Terwijl de rolmassage voor de rug is ingeschakeld, kunt u op deze knop drukken om de afstand (de breedte) tussen de massagekoppen te verstellen. Bij iedere druk op de knop gaan de massagekoppen naar de volgende beschikbare stand.

**Warmte** - Voor kalmerende warmte tijdens de massage drukt u op de warmteknop. De desbetreffende LED gaat dan branden. Druk nogmaals op de knop om de functie te deactiveren; de betreffende LED gaat dan uit. Voor uw eigen veiligheid kan de warmte niet worden ingeschakeld als het betreffende massageprogramma niet is ingeschakeld.

## GEBRUIKSAANWIJZING:

### **BELANGRIJK! Het apparaat op het gebruik voorbereiden**

Het shiatsu-massagekussen wordt geleverd met een schroef aan de achterkant van de eenheid om het massagemechanisme tijdens vervoer te beschermen. Deze schroef moet worden verwijderd voordat de eenheid voor de eerste keer gebruikt wordt, anders zal de shiatsu-functie niet werken. Gebruik de meegeleverde inbussleutel. Werp de schroef volgens de geldende voorschriften weg.

### **WAARSCHUWING! Als de schroef niet wordt verwijderd, kan het apparaat onherstelbaar worden beschadigd.**

**Fout:** alle LED's op de afstandbediening knipperen een paar seconden lang.

**Oorzaak:** massager overbelast.

**Oplossing:** controleer dat de bout/schroef aan de achterkant van het massagekussen is verwijderd (gebruik hiervoor de meegeleverde inbussleutel). Neem contact op met het servicecenter van HoMedics als u het probleem niet kunt verhelpen.

### **Riemsysteem**

Dit massagekussen komt met een uniek riemsysteem, waarmee u het aan praktisch iedere stoel kunt bevestigen. U schuift de riemen gewoon over de zitting of stoel en trekt de riemen aan om het kussen vast te zetten. Het massagekussen kan nu niet verschuiven of wegglijden.

### **Bij gebruik op een zachte leunstoel of bank**

Naast de riemen waarmee het kussen aan de rug van de meeste stoelen kan worden vastgezet, heeft het massagekussen ook een verstelbare zitting voor gebruik op de meeste zachte leunstoelen en banken. U verstelt gewoon de riemlengte met de gesp onder de zitting om het kussen onder de juiste hoek aan de stoel of bank te bevestigen. Het kan onder praktisch iedere hoek effectief gebruikt worden, dus het maakt niet uit hoe zacht uw zitting is. (LET OP! Niet liggend gebruiken)

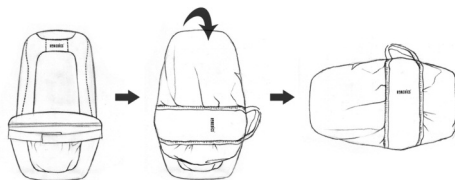
### **Hoofdsteun en rugflap**

Dit massagekussen heeft een afneembare hoofdsteun, voor extra comfort tijdens de massage, en een afneembare met suède afgewerkte rugflap – deze wordt gebruikt om de massage te verzachten als deze te diep is. De flap kan dankzij de haak-en-lussluiting gemakkelijk verwijderd en bevestigd worden. Volg de wasinstructies om alleen de rugflap te wassen.



### **Instructies voor de draagtas**

- Haal de stekker van het kussen uit het stopcontact en berg het snoer netjes op in de zak tussen het kussen en de zitting.
- Zorg dat het kussen rechtop in de stoel zit en haal de draagtas uit de zak op het kussen (zie afb. A).
- Maak de riemen van de zitting los en vouw de zitting naar achteren totdat hij op één lijn ligt met het rugkussen.
- Maak de rits van de tas open en schuif hem over de bovenkant van het kussen naar beneden toe (zie afb. B).
- Rits de tas dicht en draag het kussen aan de handgrepen aan de zijkant van de tas (zie afb. C).



afb. A

afb. B

afb. C

**Let op! Dit product nooit langer dan 15 minuten achter elkaar gebruiken.**

## **KULLANMADAN ÖNCE TÜM TALİMATLARI OKUYUN. BU TALİMATLARI DAHA SONRA BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.**

### **ÖNEMLİ GÜVENLİK ÖNLEMLERİ:**

#### **ÖZELLİKLE ÇOCUKLARIN BULUNDUĞU ORTAMLARDA ELEKTRİKLİ ÜRÜNLERİ KULLANIRKEN, AŞAĞIDAKİLER DE DAHİL OLMAK ÜZERE TEMEL GÜVENLİK ÖNLEMLERİNE HER ZAMAN UYULMALIDIR:**

- Aygıtı kullandıktan sonra veya temizlemeden önce HER ZAMAN elektrik prizinden çekin. Elektrik bağlantısını kesmek için tüm denetimleri 'OFF' (KAPALI) konuma getirin ve sonra fişi prizden çıkarın.
- HİÇBİR ZAMAN aygıtı prize takılı bırakmayın. Kullanılmadığında ve parçalarını veya aksesuarlarını takip çıkarmadan önce şebeke prizinden çıkarın.
- Gözetimlerinin sağlanmış olması ya da aletin güvenli şekilde kullanımına ilişkin talimat verilmiş ve beraberindeki tehlikeleri anlamış olmaları durumunda, bu alet, 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından ve kısıtlı fiziksel, duyuşsal ya da zihinsel yetilere veya bilgi ve tecrübe eksikliğine sahip kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar bu aletle oynamamalıdır. Temizleme işlemi ve kullanıcı bakımı gözetim olmadığı durumlarda çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Suya veya başka bir sıvının içine düşen aygıtı ALMAYA ÇALIŞMAYIN. Ana sigortayı derhal kapatın ve fişi prizden çıkarın. Kuru kalmasına dikkat edin; Islak veya nemliyken ÇALIŞTIRMAYIN.
- HİÇBİR ZAMAN aygıtı iğne veya benzeri metal cisimler sokmayın.
- Bu aygıtı kitapçıkta açıklanan amaçla kullanın. HoMedics tarafından önerilmeyen ekleri KULLANMAYIN.
- Kablosu veya fişi hasar görmüşse, düzgün çalışmıyorsa, düşmüş veya zarar görmüşse ya da suya düşürüldüyse aygıtı ASLA çalıştırmayın. İncelenmek ve onarılmak üzere HoMedics Servis Merkezine götürün.
- Kabloyu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Aşırı kullanım ürünün fazla ısınmasına ve ömrünün kısalmasına neden olabilir. Böyle bir durumda, aygıtı kullanmayı durdurun ve tekrar çalıştırmadan önce soğumasını bekleyin.
- HİÇBİR ZAMAN açık yerlerinden içeri cisim sokmayın veya düşürmeyin.
- Aerosol (sprey) ürünlerin kullanıldığı veya oksijen uygulanan yerlerde KULLANMAYIN.
- Bir örtünün veya yastığın altında KULLANMAYIN. Aygıt aşırı ısınabilir ve yangına, elektrik çarpmasına veya yaralanmaya yol açabilir.
- Bu aygıtı kablosundan tutarak taşımayın veya kablosunu tutacak olarak KULLANMAYIN.
- Dış mekanda KULLANMAYIN.
- Aygıtı EZMEYİN. Fazla katlamayın.
- Bu ürün 220-240 V AC güç gerektirir.
- Aygıtı onarmaya ÇALIŞMAYIN. Aygıtın kullanıcı tarafından değiştirilebilecek/onarılabilecek bir parçası yoktur. Servis için HoMedics Servis Merkezine gönderin. Bu aygıtın tüm servis işlemleri yalnızca yetkili HoMedics servis personeli tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Aygıtın masaj (sırt) bölümüne oturmayın veya üzerine çıkmayın. Aygıt yalnızca, sırt tarafı dikey olacak şekilde bir sandalyeye takılarak kullanılmalıdır.
- Aygıtın hava deliklerini asla kapatmayın veya aygıtı yatak yada koltuk gibi yumuşak bir yüzeye koymayın. Hava deliklerinin saç veya toz gibi benzeri maddelerle kapanmasını önleyin.
- Aygıtı banyo veya küvet gibi düşebileceği veya çekilebileceği bir yere koymayın ve kullanmayın. Su veya diğer sıvıların içine koymayın veya düşürmeyin.
- Yukarıdakilere uyulmaması yangın veya yaralanma riskine yol açabilir.
- Uygunsuz kullanım nedeniyle yanıklar meydana gelebilir.
- Cihaz çalışırken hareket eden masaj mekanizmasına sırtınız dışında hiçbir vücut bölgenizle temas etmeyin.

## GÜVENLİK ÖNLEMLERİ:

### BU AYGITI KULLANMADAN ÖNCE LÜTFEN BU BÖLÜMÜ OKUYUN.

- **Sağlığınızla ilgili endişeleriniz varsa bu aygıtı kullanmadan önce doktora danışın.**
- Kalp pili takanlar ve hamile kadınlar bu aygıtı kullanmadan önce doktora danışmalıdır.  
Şeker hastalarının kullanması önerilmez
- Bebeklerde, uyur haldeki veya bilinci kapalı kişilerde KULLANMAYIN. Hissiz ciltte veya kan dolaşım sorunu olan kişilerde KULLANMAYIN.
- Bu aygıt kişinin kontrolleri çalıştırmasını sınırlandıracak fiziksel rahatsızlığı veya vücudunun alt yarısında hissizlik sorunu olan kişilerde KULLANILMAMALIDIR.
- HİÇBİR ZAMAN doğrudan şişmiş veya iltihaplanmış bölgelerde veya cilt döküntüsü olan yerlerde kullanmayın.
- Bu aygıtı kullanırken herhangi bir rahatsızlık hissederseniz, aygıtı kullanmayı bırakın ve doktorunuza danışın.
- Bu profesyonel olmayan bir aygıttır; kişisel kullanım amacıyla ve yorgun kasları uyarmak üzere dinlendirici masaj yapmak için tasarlanmıştır. Tıbbi tedavi yerine KULLANILMAMALIDIR.
- Yatmadan önce KULLANMAYIN. Masajın canlandırıcı etkisi vardır ve uyumanızı geciktirebilir.
- Önerilen süreden daha uzun kullanmayın.
- Fermuarı ahşaba zarar verebileceğinden, ahşap yüzeylerde kullanılması önerilmez.  
Döşeme kaplı eşyalarda kullanırken de dikkatli olunması önerilir.
- Isınmış yüzeylerde kullanırken dikkatli olunmalıdır. Ürünün fazla ısındığını hissederseniz, sigortadan kapatın ve HoMedics Servis Merkezini arayın.
- Yaralanma riskini ortadan kaldırmak için koltuğa yalnızca çok hafif kuvvet uygulanmalıdır.
- Kendiniz ve ünite arasına bir havlu koyarak masaj kuvvetini yumuşatabilirsiniz.
- Cihaz ısıtmalı bir yüzeye sahiptir. Isıya duyarlı kişilerin cihazı kullanırken dikkat etmesi gerekir.
- Deri mobilya üzerinde kullanılması önerilmez.
- Saçın, giysilerin ve takıların mesaj mekanizmasından veya ürünün diğer herhangi bir hareketli parçasından her zaman uzak tutulduğundan lütfen emin olun.

## BAKIM:

### Temizleme

Temizlemeye başlamadan önce aygıtın fişini prizden çıkarın ve soğumasını bekleyin. Yalnızca yumuşak, hafifçe nemlendirilmiş bir süngerle temizleyin.

- Asla su veya diğer sıvıların aygıtı temas etmesine izin vermeyin.
- Temizlemek için herhangi bir sıvıya batırmayın.
- Temizlemek için asla aşındırıcı temizlik malzemeleri, fırça, cam/eşya cilası, boya inceltici tiner gibi maddeler kullanmayın.

### Saklama

Aygıtı kutusuna veya güvenli, kuru, serin bir yere koyun. Kumaş yüzeyi delebilecek veya kesebilecek keskin kenarlı ya da sivri uçlu nesnelere değmemesine dikkat edin. Kırılmasını önlemek için, elektrik kablosunu aygıtın etrafına SARMAYIN. Aygıtı kablosundan ASMAYIN.

### WEEE açıklaması



Bu işaret bu ürünün AB genelinde diğer ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Kontrolsüz atığın çevre veya insan sağlığına olası zararları engellemek için sorumlu bir şekilde geri dönüştürülmesini ve malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanılmasını sağlar. Kullanılmış aygıtınızı iade etmek için lütfen iade sistemlerini kullanın veya ürünü satın aldığınız perakende satış noktasıyla görüşün. Kendileri bu ürünü çevreye zarar vermeyecek şekilde geri dönüştürülmek üzere gerekli yere gönderebilirler.



## ÜRÜN ÖZELLİKLERİ:

**Demo Düğmesi** - Masaj cihazının özelliklerinin kısa bir gösterimi için Demo düğmesine basın. Aygıt her fonksiyonu kısaca çalıştırır. Bittiğinde otomatik olarak kapanır. Aktif fonksiyonları göstermek için LED ışığı yanıp söner.

**Shiatsu Masajı** - Shiatsu, derin bir dairesel ovma masajıdır.

**Shiatsu Programları** - Shiatsu masajının sırtın belirli bölgelerinde yukarı aşağı hareket ettiği 3 hazır programdan birini seçin. Program seçmek için düğmeye basmanız yeterlidir; LED ışığı yanar. Seçimi iptal etmek için düğmeye tekrar basın veya başka bir düğmeye basın.

☺ = Full Back (Tüm Sırt)

☺ = Upper Back (Üst Sırt)

☺ = Lower Back (Alt Sırt)

**Noktasal Shiatsu** - Cihaz Shiatsu masajındayken Shiatsu işlemini durdurmak ve tek bir yere odaklamak için iki düğmeden birine basın. Cihaz, Noktasal Shiatsu modunda çalışırken, istenen konuma gelene kadar iki düğmeden birini basılı tutarak mekanizma konumunu ayarlayabilirsiniz.

**Titreşim Masajı** - Üst bacak ve uyluklara canlandırıcı titreşim masajı uygular.

**Güç Düğmesi** - Cihazı açmak için önce POWER (GÜÇ) düğmesine basın. LED göstergesi yanarak seçiminiz onaylanır. Cihazı kapatmak için düğmeye tekrar basmanız yeterlidir. Sırt masajı mekanizması en düşük seviyeye geçerken LED göstergesi yanıp söner ve sonra kapanır.

**Perfect Fit** - Masajı boyunuza göre özelleştirmek için, istenen en yüksek konumda "Perfect Fit" düğmesine basın. Masaj başlıkları, masaj boyunca bu konumdan daha yukarı gidemez. Perfect Fit özelliğinin seçimini kaldırmak için "Perfect Fit" düğmesine ikinci kez basın. Masaj tam programına geri dönecektir.

**Yuvarlama Hareketi Programları** - Yuvarlama hareketi masajı, iki elin veya baş parmaklarının sırtınızda aşağı yukarı hareket etmesine benzer. Yuvarlama hareketi masajının sırtın belirli bölgelerinde yukarı aşağı hareket ettiği 3 hazır programdan birini seçin. Program seçmek için düğmeye basmanız yeterlidir; LED ışığı yanar. Seçimi iptal etmek için düğmeye tekrar basın veya başka bir düğmeye basın.

**Genişlik Ayarı** - Cihaz Yuvarlama hareketi konumundayken masaj başlıkları arasındaki mesafeyi veya genişliği ayarlamak için bu düğmeye basın. Düğmeye her basıldığında masaj başlıkları bir sonraki kullanılabilir konuma hareket eder.

**Isı** - Masaj başladığında rahatlatıcı bir sıcaklık için ısı düğmesine basın; ilgili kırmızı LED ışığı yanar. İptal etmek için düğmeye tekrar basın; ilgili LED ışığı söner. Güvenliğiniz için ilgili masaj programı açık değilken ısı kullanımı açılmaz.

## KULLANIM TALİMATLARI:

### ÖNEMLİ - Aygıtı kullanım için hazırlama

Shiatsu Masaj Aygıtı, nakliye sırasında aygıtın masaj mekanizmasını korumak için arka bölümünde bulunan bir vidayla gelir ve shiatsu özelliğinin çalışabilmesi için ilk kullanımdan önce bu vidanın çıkarılması gerekir. Ürünle birlikte verilen Alyan anahtarı kullanın. Çıkardıktan sonra vidayı uygun şekilde atın.

### DİKKAT - Vidanın çıkarılmaması aygıtın kalıcı olarak hasar görmesine yol açabilir.

**Hata:** tüm uzaktan kumanda LED ışıkları birkaç saniye boyunca yanıp söner.

**Neden:** masajcı aşırı yüküldür.

**Çözüm:** alyan anahtar civatası/vidasının masaj yastığının arkasından (ürünle birlikte verilmiş olan alyan anahtarı kullanılarak) söküldüğünden emin olun. Sorun devam ederse, bu aşamadan sonra lütfen HoMedics servis merkeziyle temasa geçin.

### Kayışlı Bağlama Sistemi

Bu masaj yastığı, hemen her sandalyeye sabitlemenizi sağlayan eşsiz bir kayış sistemi kullanır. Yalnızca kayışları koltuk ya da sandalyenin üzerinden geçirin ve sıkılığını ayarlayın. Masaj cihazınız kaymayacaktır.

### Yumuşak koltuklar ve kanepelerde kullanım:

Yastığı çoğu sandalyenin sırtlığına sabitleyen kayış sisteminin yanı sıra masaj cihazı ayrıca, çoğu yumuşak koltuk ve kanepede üstünde kullanmanıza olanak tanıyan ayarlanabilir bir koltuğa da sahiptir. Yalnızca sandalyenize/koltuğunuza uygun istenen açığı elde etmek için koltuk altındaki tokayı kullanarak kayış uzunluğunu ayarlayın; koltuğunuz ne kadar yumuşak olursa olsun yastığı hemen her açıda etkin şekilde kullanabilirsiniz. (NOT: Yatırarak kullanmayın)

### Kafalık ve arka kanat

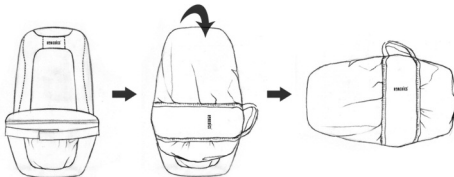
Bu masaj yastığı masaj deneyimine konfor katan çıkarılabilir bir kafalığın yanı sıra süet kumaştan çıkarılabilir ve yıkanabilir bir arka kanat da kullanır; bu, çok yoğunsa masajı yumuşatmak için kullanılır.

Kanat, erke ve dişi kopça ile sabitlendiğinden kolayca çıkartılabilir. Arka kanadı temizlemek için yıkama talimatlarını izlemeniz yeterlidir:



### Taşıma Torbası Talimatları

- Yastığın fişinin prizden çıkarıldığından ve kablunun yastıkla oturma yeri arasındaki cebe uygun şekilde yerleştirildiğinden emin olun.
- Yastık sandalyede dik dururken, taşıma torbasını yastığın üzerindeki bölmeden çıkarın (bkz. Şekil A).
- Koltuk ayar kayışlarını gevşetin ve yastığın arkasını temizleyene kadar koltuğu arkaya katlayın.
- Torbanın fermuarını açın ve yukarıdan aşağı doğru yastığa geçirin (bkz. Şekil B).
- Torbanın fermuarını kapatın ve yastığı yan tarafındaki tutma yerinden kavrayarak taşıyın (bkz. Şekil C).



Şekil A

Şekil B

Şekil C

**Not:** Bu ürünü bir kerede 15 dakikadan fazla kullanmayın.

## **ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ. ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦ**

### **ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ :**

#### **ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ, ΕΙΔΙΚΑ ΟΤΑΝ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΚΟΝΤΑ ΠΑΙΔΙΑ, ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΒΑΣΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΑΡΑΚΑΤΩ:**

- Να βγάξετε ΠΑΝΤΑ το φως από την πρίζα αμέσως μετά τη χρήση και πριν τον καθαρισμό. Για αποσυνδέσετε τη συσκευή, βάλτε όλους τους διακόπτες στη θέση 'OFF' και βγάλτε το φως από την πρίζα.
- Να επιτρέπει ΠΑΝΤΑ μια συσκευή όταν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Να βγάξετε το φως από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή και πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τμήματα ή εξαρτήματα.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον τους παρασχεθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοήσουν τους σχετικούς κινδύνους. Τα μικρά παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και οι εργασίες συντήρησης δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- ΜΗΝ αγγίζετε συσκευή που έχει πέσει μέσα σε νερό ή σε άλλα υγρά. Κατεβάστε τον κεντρικό διακόπτη ηλεκτρικού και αποσυνδέστε την από την πρίζα αμέσως. Διατηρείτε την στεγνή – ΜΗΝ χειρίζεστε τη συσκευή σε υγρές συνθήκες ή σε συνθήκες μεγάλης υγρασίας.
- ΠΟΤΕ μην τοποθετείτε πείρους ή άλλα μεταλλικά συνδεδεμένα μέσα στη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται, όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από την HoMedics.
- ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχει φθαρμένο καλώδιο ρεύματος ή φως, αν δεν λειτουργεί σωστά, αν έχει πέσει κάτω ή έχει υποστεί βλάβη ή αν έχει πέσει μέσα σε νερό. Επιστρέψτε την στο Εξουσιοδοτημένο κέντρο service της HoMedics για έλεγχο και επισκευή.
- Δραστήστε το καλώδιο ρεύματος μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες.
- Η παρατεταμένη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση και μικρότερη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Σε περίπτωση υπερθέρμανσης, διακόψτε τη χρήση και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά.
- ΠΟΤΕ μην ρίχνετε και μην εισάγετε οποιοδήποτε αντικείμενο μέσα στα ανοίγματα.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους όπου χρησιμοποιούνται προϊόντα αεροζόλ (σπρέι) ή όπου γίνεται χορήγηση οξυγόνου.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή κάτω από κουβέρτα ή μαξιλάρι. Μπορεί η συσκευή να υπερθερμανθεί και να προκληθεί πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμός.
- ΜΗΝ μετακινείτε τη συσκευή από το καλώδιο ρεύματος και μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ρεύματος ως χειρολαβή.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- ΜΗΝ την τσακίζετε. Αποφύγετε να την διπλώνετε.
- Αυτό το προϊόν απαιτεί τάση ρεύματος 220-240V AC.
- ΜΗΝ επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Δεν υπάρχουν μέρη επισκευάσιμα από το χρήστη. Για την επισκευή, στείλτε τη συσκευή σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Service της HoMedics. Το service αυτής της συσκευής πρέπει να διεξάγεται μόνο από Εξουσιοδοτημένο Τεχνικό της HoMedics.
- ΜΗΝ κάθεστε ή στέκεστε στο (πίσω) τμήμα της συσκευής που κάνει μασάζ. Η συσκευή αυτή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όταν είναι προσαρτημένη σε καρέκλα με το πίσω μέρος σε κατακόρυφη θέση.
- Ποτέ μην μπλοκάρτε τα ανοίγματα αέρα της συσκευής και μην την τοποθετείτε σε μαλακή επιφάνεια, όπως επάνω σε κρεβάτι ή καναπέ. Διατηρείτε τα ανοίγματα αέρα ελεύθερα από χνούδι, τρίχες κ.λπ.
- Μην τοποθετείτε και μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε σημείο από το οποίο μπορεί να πέσει ή να τραβηχτεί μέσα σε μανιέρα ή σε νιπτήρα. Μην τοποθετείτε τη συσκευή και μην την αφήνετε να πέσει μέσα σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Εάν δεν ακολουθήσετε τις παραπάνω οδηγίες, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή τραυματισμού.
- Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να προκαλέσει εγκαυματα.
- Όταν η συσκευή λειτουργεί, μην αγγίζετε τον κινούμενο μηχανισμό μασάζ με οποιοδήποτε μέρος του σώματός σας εκτός από την πλάτη σας.

## ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ :

### ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΗΝ ΤΗΝ ΕΝΟΤΗΤΑ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ.

- Εάν έχετε οποιαδήποτε προβλήματα με την υγεία σας, συμβουλευτείτε γιατρό πριν ρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Όσα άτομα χρησιμοποιούν βηματοδότη και οι έγκυες πρέπει αν συμβουλευτούν γιατρό πριν χρησιμοποιήσουν τη συσκευή. Δεν συνιστάται για χρήση από διαβητικούς.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βρέφος, σε άτομο με ειδικές ανάγκες ή με αναπηρίες ή σε άτομο που κοιμάται ή που έχει χάσει τις αισθήσεις του. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε νεκρές περιοχές δέρματος ή όταν υπάρχει κακή κυκλοφορία αίματος.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει ΠΟΤΕ να χρησιμοποιείται από άτομο που υποφέρει από κάποια σωματική ασθένεια καθώς κάτι τέτοιο θα περιορίσει την ικανότητα του χρήστη στη λειτουργία της συσκευής ή από άτομο που έχει ανεπάρκεια αισθήσεων στο κάτω μέρος του σώματός του.
- ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν απευθείας πάνω από πρησμένες ή ερεθισμένες περιοχές του δέρματος ή επάνω σε εξανθήματα.
- Εάν αισθάνεστε οποιαδήποτε δυσφορία κατά τη χρήση της συσκευής, διακόψτε τη χρήση της και συμβουλευτείτε το γιατρό σας.
- Αυτή είναι μια μη επαγγελματική συσκευή, έχει σχεδιαστεί για προσωπική χρήση και προορίζεται για να παρέχει χαλαρωτικό μασάζ στους κουρασμένους μύες. ΜΗΝ τη χρησιμοποιείτε ως υποκατάστατο της ιατρικής φροντίδας.
- ΜΗΝ τη χρησιμοποιείτε πριν πέσετε για ύπνο. Το μασάζ έχει μια διεγερτική δράση και μπορεί να επιβραδύνει τον ύπνο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για περισσότερο χρόνο από τον συνιστώμενο.
- Δεν συνιστάται για χρήση επάνω σε ξύλινες επιφάνειες, γιατί το φερμουάρ μπορεί να καταστρέψει το ξύλο. Συνιστάται επίσης προσοχή, όταν χρησιμοποιείται επάνω σε έπιπλα με εφαρμοσμένη ταπετσαρία.
- Πρέπει να προσέχετε όταν χρησιμοποιείτε τις θερμαινόμενες επιφάνειες. Αν το προϊόν φαίνεται να έχει ζεσταθεί υπερβολικά, βγάλτε το φιν από την πρίζα και επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Service της HoMedics.
- Δεν πρέπει να ασκείτε μεγάλη δύναμη στο μαξιλάρι, για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Μπορείτε να μαλακώσετε τη δύναμη του μασάζ τοποθετώντας μια πετσέτα μεταξύ του σώματός σας και της συσκευής.
- Η συσκευή έχει μια θερμαινόμενη επιφάνεια. Άτομα που δεν έχουν αίσθηση της θερμότητας πρέπει να προσέχουν όταν χρησιμοποιούν τη συσκευή.
- Δεν συνιστάται η χρήση σε δερμάτινα έπιπλα.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μαλλιά, τα ρούχα και τα κοσμήματα διατηρούνται μακριά από το μηχανισμό μασάζ ή από οποιαδήποτε άλλα κινούμενα μέρη του προϊόντος ανά πάσα στιγμή.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ :

### Καθαρισμός

Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε την να κρυώσει πριν την καθαρίσετε. Καθαρίζετε μόνο με ένα μαλακό, ελαφρά νωπό σφουγγάρι.

- Μην αφήνετε ποτέ νερό ή άλλα υγρά να έρχονται σε επαφή με την συσκευή.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε οποιοδήποτε υγρό για να την καθαρίσετε.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά, βούρτσες, γυαλιστικό γυαλιών / επίπλων, διαλυτικό κ.λπ. για να καθαρίσετε τη συσκευή.

### Αποθήκευση

Τοποθετείτε τη συσκευή μέσα στο κουτί της σε ασφαλές, στεγνό και κρύο μέρος. Αποφεύγετε την επαφή με αιχμηρές γωνίες ή με μυτερά αντικείμενα που μπορεί να κόψουν ή να τρυπήσουν την υφασμάτινη επιφάνεια. Για να αποφύγετε ζημιά, ΜΗΝ τυλίγετε το καλώδιο ρεύματος γύρω από τη συσκευή. ΜΗΝ κρεμάτε τη συσκευή από το καλώδιο ρεύματος.

### Επεξήγηση ΑΗΗΕ



Αυτή η σήμανση επισημαίνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με άλλα οικιακά απόβλητα σε όλη την ΕΕ. Για να μην προκληθεί ζημιά στο περιβάλλον ή στην υγεία λόγω μη ελεγχόμενης απόρριψης αποβλήτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα, προάγοντας τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.

Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν. Οι υπεύθυνοι μπορούν να παραλάβουν αυτό το προϊόν για ασφαλή για το περιβάλλον ανακύκλωσή του.

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:

**Κουμπί Demo** - Για μια σύντομη επίδειξη των δυνατοτήτων της συσκευής μασάζ, πατήστε το κουμπί Demo.


Η συσκευή θα λειτουργήσει για λίγο σε κάθε διαφορετική λειτουργία. Μόλις ολοκληρωθεί η επίδειξη, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μόνη της. Κατά την επίδειξη, θα αναβοσβήνει η ένδειξη LED για να επισημαίνει τις ενεργές λειτουργίες.

**Μασάζ Shiatsu** - Το Shiatsu είναι ένα κυκλικό μασάζ με μαλάξεις σε βάθος.

**Προγράμματα Shiatsu** - Επιλέξτε μεταξύ 3 προκαθορισμένων προγραμμάτων, στα οποία το περιστροφικό μασάζ μετακινείται επάνω-κάτω, σε ένα συγκεκριμένο τμήμα της πλάτης. Για να επιλέξετε ένα πρόγραμμα, αρκεί να πατήσετε το κουμπί και θα ανάψει η αντίστοιχη ένδειξη LED. Για να καταργήσετε την επιλογή, πατήστε ξανά το κουμπί ή πατήστε ένα άλλο κουμπί.

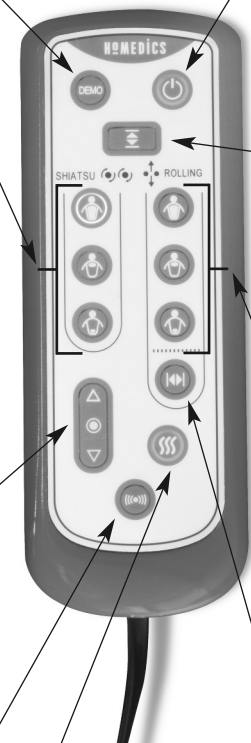
 = Full Back (Ολόκληρη η πλάτη)

 = Upper Back (Επάνω μέρος της πλάτης)

 = Lower Back (Μέση)

**Τοπικό μασάζ Shiatsu** - Όταν η συσκευή κάνει μασάζ Shiatsu, πατήστε οποιοδήποτε από τα κουμπιά για να σταματήσει η μετακίνηση και να εστιαστεί η δράση Shiatsu σε ένα σημείο. Όταν η συσκευή κάνει σημειακό Shiatsu, μπορείτε να προσαρμόσετε τη θέση του μηχανισμού, κρατώντας πατημένο οποιοδήποτε κουμπί, μέχρι να πετύχετε τη θέση που επιθυμείτε.

**Μασάζ με δονήσεις** - Προσθέτει δυναμτικό μασάζ με δονήσεις στα μπούτια/τους μηρούς.



**Κουμπί Power** - Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε πρώτα το κουμπί POWER (Τροφοδοσία). Θα ανάψει η ένδειξη LED, για να επιβεβαιώσει την επιλογή σας. Για να σβήσετε τη συσκευή, αρκεί να πατήσετε το κουμπί άλλη μία φορά. Η ένδειξη LED θα αναβοσβήνει όσο χρειάζεται για να επιστρέψει ο μηχανισμός μασάζ πλάτης στο χαμηλότερο σημείο και, στη συνέχεια, θα σβήσει.

**Ιδανική προσαρμογή** - Για να προσαρμόσετε το μασάζ στο ύψος σας, πατήστε το κουμπί "Perfect Fit" στην υψηλότερη επιθυμητή θέση. Οι κεφαλές μασάζ δεν θα μετακινούνται πιο ψηλά από αυτή τη θέση, όση ώρα διαρκεί το μασάζ. Για να καταργήσετε την επιλογή της λειτουργίας ιδανικής προσαρμογής, πατήστε το κουμπί "Perfect Fit" άλλη μία φορά. Το μασάζ θα γίνεται και πάλι σε ολόκληρη τη διαδρομή.

**Περιστροφικά προγράμματα** - Το περιστροφικό μασάζ είναι σαν να σας περιποιούνται δύο χέρια ή αντίχειρες, μετακινούμενα επάνω-κάτω στην πλάτη σας.

Επιλέξτε μεταξύ 3 προκαθορισμένων προγραμμάτων, στα οποία το περιστροφικό μασάζ μετακινείται επάνω-κάτω, σε ένα συγκεκριμένο τμήμα της πλάτης. Για να επιλέξετε ένα πρόγραμμα, αρκεί να πατήσετε το κουμπί και θα ανάψει η αντίστοιχη ένδειξη LED. Για να καταργήσετε την επιλογή, πατήστε ξανά το κουμπί ή πατήστε ένα άλλο κουμπί.

**Θέρμανση** - Για μεγαλύτερη ανακούφιση όταν λειτουργεί το μασάζ, μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη θερμότητα πατώντας το κουμπί Heat (Θέρμανση) και θα ανάψει η αντίστοιχη κόκκινη λυχνία LED. Για να καταργήσετε την επιλογή, αρκεί να πατήσετε το κουμπί άλλη μία φορά και η αντίστοιχη ένδειξη LED θα σβήσει.

Για τη δική σας ασφάλεια, δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί η θερμότητα αν δεν έχει επιλεγεί το αντίστοιχο πρόγραμμα μασάζ.

**Ρύθμιση πλάτους** - Για μεγαλύτερη ανακούφιση όταν λειτουργεί το μασάζ, μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη θερμότητα πατώντας το κουμπί Heat (Θέρμανση) και θα ανάψει η αντίστοιχη κόκκινη λυχνία LED. Για να καταργήσετε την επιλογή, αρκεί να πατήσετε το κουμπί άλλη μία φορά και η αντίστοιχη ένδειξη LED θα σβήσει.

Για τη δική σας ασφάλεια, δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί η θερμότητα αν δεν έχει επιλεγεί το αντίστοιχο πρόγραμμα μασάζ.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - Προετοιμασία της συσκευής για χρήση

Η συσκευή μασάζ Shiatsu παραδίδεται με μια βίδα στην πίσω όψη της, για προστασία του μηχανισμού μασάζ κατά τη μεταφορά, η οποία πρέπει να αφαιρεθεί πριν την πρώτη χρήση, ώστε να λειτουργεί κανονικά το μασάζ Shiatsu. Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο κλειδί άλλεν. Στη συνέχεια, απορρίψτε κατάλληλα τη βίδα.

### ΠΡΟΣΟΧΗ – Αν δεν αφαιρέσετε τη βίδα, ίσως προκληθεί μόνιμη βλάβη στη συσκευή.

**Σφάλμα:** Όλες οι φωτεινές ενδείξεις LED του τηλεχειριστηρίου αναβοσβήνουν για λίγα δευτερόλεπτα.

**Αιτία:** Υπερφόρτωση της συσκευής μασάζ.

**Λύση:** Βεβαιωθείτε ότι έχει αφαιρεθεί το μπουλόνι/η βίδα με κεφαλή άλλεν από την πλάτη του μαξιλαριού μασάζ (με τη βοήθεια του παρεχόμενου αλενόκλειδου). Αν το σφάλμα δεν λυθεί μετά από αυτή την ενέργεια, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις της HoMedics.

### Σύστημα ιμάντων πρόσδεσης

Αυτό το μαξιλάρι μασάζ περιλαμβάνει ένα μοναδικό σύστημα με ιμάντες πρόσδεσης που σας επιτρέπει να το στερεώνετε σχεδόν σε οποιαδήποτε καρέκλα. Αρκεί να περάσετε τους ιμάντες επάνω από την καρέκλα ή το κάθισμα και να ρυθμίσετε τους ιμάντες πρόσδεσης για να το στερεώσετε. Η συσκευή σας μασάζ δεν θα γλιστρήσει και δεν θα μετακινηθεί.

### Χρήση σε πολυθρόνες ή καναπέδες με μαλακή επιφάνεια:

Εκτός από το σύστημα ιμάντων για στερέωση του μαξιλαριού στην πλάτη των περισσότερων καρεκλών, η συσκευή μασάζ διαθέτει και ένα ρυθμιζόμενο κάθισμα που επιτρέπει τη χρήση στις περισσότερες πολυθρόνες ή καναπέδες με μαλακή επιφάνεια. Αρκεί να ρυθμίσετε το μήκος του ιμάντα με βοήθεια της πόρπης κάτω από το κάθισμα, για να επιτύχετε την κατάλληλη γωνία ώστε το μαξιλάρι να προσαρμοστεί στην πολυθρόνα/τον καναπέ και να το χρησιμοποιήσετε αποτελεσματικά σχεδόν σε οποιαδήποτε γωνία – όσο μαλακή και να είναι η επιφάνεια. (ΣΗΜΕΙΩΣΗ: μην το χρησιμοποιείτε ξαπλωτοί)

### Προσκέφαλο και πίσω πτερύγιο

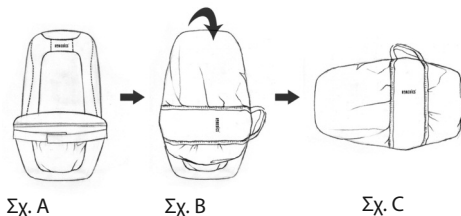
Αυτό το μαξιλάρι μασάζ περιλαμβάνει ένα αφαιρούμενο προσκέφαλο για επιπλέον άνεση στην εμπειρία του μασάζ, καθώς και ένα αφαιρούμενο πλενόμενο πίσω πτερύγιο με επιφάνεια από ύφασμα σουέντ, το οποίο χρησιμοποιείται για να γίνει το μασάζ πιο απαλό, αν είναι πολύ έντονο.

Το πτερύγιο αφαιρείται με ευκολία, αφού στερεώνεται με σύστημα χριτς χρατς. Για να καθαρίσετε το πίσω πτερύγιο, αρκεί να ακολουθήσετε τις οδηγίες πλυσίματος:



### Οδηγίες τσάντας μεταφοράς

- Βεβαιωθείτε ότι το μαξιλάρι δεν βρίσκεται στην πρίζα και ότι το καλώδιο είναι κατάλληλα φυλαγμένο στη θήκη ανάμεσα στο μαξιλάρι και το κάθισμα.
- Με το μαξιλάρι στηριγμένο όρθιο στην καρέκλα, αφαιρέστε την τσάντα από τη θήκη στο μαξιλάρι (βλ. Σχ. Α).
- Χαλαρώστε τους ιμάντες ρύθμισης του καθίσματος και διπλώστε το κάθισμα προς τα πίσω, μέχρι να έρθει πρόσωπο με την πλάτη του μαξιλαριού.
- Ανοίξτε το φερμουάρ της τσάντας και περάστε την επάνω από το μαξιλάρι, από πάνω προς τα κάτω (βλ. Σχ. Β).
- Κλείστε το φερμουάρ της τσάντας και μεταφέρετε το μαξιλάρι από τις λαβές στο πλάι της τσάντας (βλ. Σχ. Γ).



**Σημείωση:** Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν για περισσότερα από 15 λεπτά τη φορά.

**ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.  
СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

## **ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ :**

### **ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ИЗДЕЛИЙ, ОСОБЕННО В ПРИСУТСТВИИ ДЕТЕЙ, ВСЕГДА ДОЛЖНЫ СОБЛЮДАТЬСЯ ОСНОВНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ, ВКЛЮЧАЯ СЛЕДУЮЩИЕ:**

- **ВСЕГДА** отсоединяйте электрический прибор от (из) розетки сразу после использования и перед очисткой. Для того, чтобы отсоединить прибор, установите все элементы управления в положение 'OFF' (ВЫКЛЮЧЕНО), а затем выньте штепсель из розетки.
- Никогда не оставляйте электрический прибор без внимания, когда он включен. Отключите (Отсоедините) его от розетки электрической сети, когда он не используется и перед тем, как подсоединить или снять компоненты или насадки.
- Данный прибор может использоваться детьми возрастом от 8 лет; лицами с физическими и умственными ограничениями; лицами с ограничениями, связанными с органами чувств, а также лицами, не имеющими опыта и знаний относительно использования такого прибора, под присмотром опытных лиц, или после получения инструкций относительно безопасного использования, а также относительно возможного риска. Не позволяйте детям играть с прибором. Не позволяйте детям осуществлять очистку и обслуживание прибора без присмотра взрослых.
- НЕ доставляйте прибор, если он упал в воду или другие жидкости. Отключите сеть электроснабжения и немедленно отсоедините прибор от (из) розетки. Держите прибор в сухом состоянии – НЕ пользуйтесь им в сырых или влажных условиях.
- НИКОГДА не вставляйте в прибор болты или другие крепежные детали.
- Используйте этот прибор только по его предназначению, как описано в этом буклете. НЕ используйте насадки, не рекомендованные компанией Хомедикс (HoMedics).
- НИКОГДА не пользуйтесь прибором, если его провод или штепсель повреждены, если он не работает должным образом, если его уронили или повредили или если он был погружен в воду. Возвратите прибор в центр обслуживания компании Хомедикс для проверки и ремонта.
- Держите провод в стороне от нагретых поверхностей.
- Чрезмерное (Длительное) использование может привести к чрезмерному нагреванию прибора и сократить срок его службы. Если это случится, прекратите пользоваться прибором и дайте ему остыть перед тем, как использовать его снова.
- НИКОГДА не роняйте или не вставляйте посторонние предметы в какие-либо отверстия на приборе.
- НЕ пользуйтесь прибором там, где был (была) использован (использована) аэрозоль (распыленная жидкость) или там, где был применен кислород.
- НЕ пользуйтесь прибором под одеялом или подушкой. Прибор может перегреться и вызвать пожар, поражение электрическим током или ранение.
- НЕ носите прибор за провод и не используйте провод в качестве ручки.
- НЕ используйте прибор на открытом воздухе.
- НЕ раздавливайте прибор. Избегайте резкого сгибания.
- Этому прибору требуется источник переменного тока напряжением 220-240 В.
- НЕ пытайтесь (самостоятельно) ремонтировать прибор. В приборе нет никаких деталей, которые требуют обслуживания потребителем. Для обслуживания отошлите прибор в центр обслуживания компании Хомедикс. Всё обслуживание этого электрического прибора должно производиться только специалистами, авторизованными компанией Хомедикс.
- НЕ садитесь и не вставляйте на массажную часть (спинку) прибора. Прибор должен использоваться только тогда, когда он прикреплен к стулу со спинкой в вертикальном положении.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия прибора и не помещайте его на мягкую поверхность, такую как кровать или диван. Следите, чтобы вентиляционные отверстия не засорялись волокнами, волосами и т. п.
- Не кладите прибор туда, откуда он может упасть или соскользнуть в ванну или раковину. Берегите прибор от контакта с водой и другими жидкостями.
- Несоблюдение вышеперечисленного может привести к риску пожара или ранения.
- Вы можете получить ожоги из-за неправильного использования.
- Когда изделие работает, не прикасайтесь к движущемуся массажному механизму какой-либо частью тела помимо спины.

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ :

### ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТОТ РАЗДЕЛ ПЕРЕД ТЕМ, КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ПРИБОР.

- Если Вы беспокоитесь относительно Вашего здоровья, проконсультируйтесь с врачом перед использованием этого прибора.
- Люди с электронными стимуляторами сердца и беременные женщины должны проконсультироваться с врачом перед использованием этого прибора.  
Не рекомендуется использовать прибор лицам, страдающим сахарным диабетом.
- НЕ используйте прибор на младенцах, больных или на спящих или находящихся в бессознательном состоянии людях. НЕ используйте прибор на нечувствительной коже или на человеке с плохим кровообращением.
- Этот электрический прибор НИКОГДА не должен использоваться кем-либо, имеющим физическое заболевание, которое может ограничить возможности манипулировать элементами управления или кем-либо, имеющим недостаточную чувствительность в нижней половине тела.
- НИКОГДА не используйте прибор непосредственно на опухших или воспаленных участках тела или на высыпаниях на коже.
- Если Вы чувствуете какой-либо дискомфорт при использовании этого прибора, прекратите им пользоваться и проконсультируйтесь с Вашим врачом.
- Это непрофессиональный электрический прибор, сконструированный для индивидуального использования и предназначенный для выполнения успокаивающего массажа уставших мышц. НЕ используйте прибор в качестве замены медицинской помощи.
- НЕ используйте прибор перед тем, как ложиться спать. Массаж производит стимулирующий эффект и может замедлить процесс засыпания.
- Не используйте прибор дольше рекомендованного времени.
- Не рекомендуется использовать прибор на деревянных поверхностях, так как застежка «молния» может повредить их. Также необходимо соблюдать осторожность при использовании прибора на обитой тканью мебели.
- Нагревающиеся поверхности должны быть использованы с осторожностью. Если Вы чувствуете, что прибор перегрелся, отключите его от розетки и свяжитесь с центром обслуживания компании Хомедиск.
- Только мягкое давление должно быть оказано на сиденье (Не оказывайте чрезмерного давления на сиденье), чтобы исключить риск повреждения.
- Вы можете смягчить массаж, положив полотенце между Вами и изделием.
- У прибора имеется нагревающаяся поверхность. Лицам с пониженной термочувствительностью при эксплуатации прибора следует соблюдать осторожность.
- Не рекомендуется для использования на кожаной мебели.
- Необходимо следить за тем, чтобы в массажный механизм или какие-либо другие движущиеся части прибора ни в коем случае не попали волосы, одежда или украшения.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ :

### Очистка

Отсоедините прибор от розетки и дайте ему остыть перед очисткой. Очищайте прибор только мягкой, слегка влажной губкой.

- Никогда не позволяйте воде или любым другим жидкостям прийти в соприкосновение (соприкастаться) с прибором.
- Не погружайте прибор ни в какую жидкость для очистки.
- Никогда не используйте для очистки абразивные очистители, щетки, средства для полировки мебели/стекла, разбавители для краски и т.п.

### Хранение

Поместите прибор в его упаковку или в безопасное, сухое, прохладное место. Избегайте контакта с острыми углами или остроконечными предметами, которые могут разрезать или проткнуть поверхность ткани. Во избежание поломки НЕ оборачивайте провод электропитания вокруг прибора. НЕ вешайте прибор за электрический провод.

### Пояснение WEEE



Данная маркировка означает, что в странах Европы не допускается утилизировать прибор вместе с другими бытовыми отходами. Чтобы не нанести ущерба окружающей среде и здоровью населения в результате неверной утилизации отходов, прибор следует сдать на переработку, чтобы обеспечить экологичное повторное использование материальных ресурсов. Верните бывший в употреблении прибор через систему возврата и сбора отходов или свяжитесь с предприятием розничной торговли, где вы приобрели прибор. Там вы сможете сдать этот продукт для экологически безопасной переработки.




## СВОЙСТВА ПРИБОРА:


**Кнопка Demo (Демонстрация).** Для демонстрации возможностей массажера нажмите кнопку Demo (Демонстрация). Будут поочередно ненадолго включены все режимы работы. По окончании демонстрации устройство автоматически отключится. При активации каждой из функций будет мигать соответствующий светодиод.

**Шицу-массаж** - Глубокий массаж с круговыми движениями.

**Программы шицу-массажа** - Программы шицу-массажа спины. Выберите одну из 3 стандартных программ. Массажный блок будет перемещаться вверх-вниз в пределах определенной области спины. Для выбора программы нажмите кнопку. Загорится соответствующий светодиод. Для отмены выбора нажмите ту же или другую кнопку.

 = Вся спина

 = Верхняя часть спины)

 = Нижняя часть спины

**Точечный шицу-массаж** - При работе в режиме шицу-массажа нажмите любую кнопку, чтобы остановить перемещение массажного блока и сосредоточить его действие в нужном месте. При работе в режиме точечного шицу-массажа можно настроить положение массажного блока. Для этого нажмите и удерживайте любую кнопку, пока не будет достигнуто желаемое положение.

**Вибромассаж** - Добавление бодрящего вибромассажа верхней части ног/бедер.

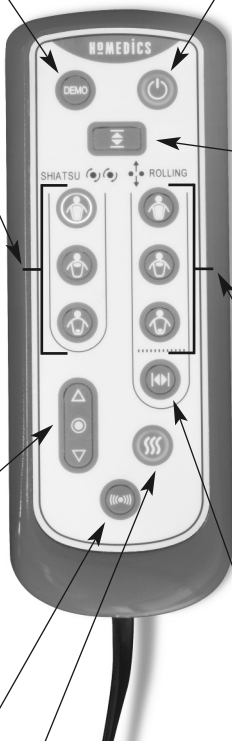
**Нагрев** - Чтобы массаж сопровождался расслабляющим теплом, нажмите кнопку прогрева. Загорится соответствующий красный светодиод. Для отмены выбора нажмите кнопку еще раз. Светодиод погаснет. В целях безопасности прогрев включается только при включении соответствующей программы массажа.

**Кнопка питания** - Для включения массажера нажмите кнопку POWER (ПИТАНИЕ). В подтверждение загорится светодиодный индикатор. Для отключения массажера нажмите кнопку еще раз. Светодиодный индикатор будет мигать, пока массажный блок возвращается в исходное положение, а затем погаснет.

**Точная настройка** - Для настройки области массажа в соответствии с конкретным ростом нажмите кнопку Perfect Fit (Точная настройка) в самой верхней желаемой точке. Во время работы массажные головки не будут перемещаться выше этой точки. Для отмены выбора функции точной настройки нажмите кнопку Perfect Fit (Точная настройка) еще раз. Массаж станет производиться по всей длине.

**Программы роликового массажа** - Режим роликового массажа аналогичен массажу двумя руками или двумя большими пальцами вверх-вниз по позвоночнику. Выберите одну из 3 стандартных программ роликового массажа. Массажный блок будет перемещаться вверх-вниз в пределах определенной области спины. Для выбора программы нажмите кнопку. Загорится соответствующий светодиод. Для отмены выбора нажмите ту же или другую кнопку.

**Установка ширины** - Для установки ширины между массажными головками в режиме роликового массажа спины нажмите эту кнопку. С каждым нажатием кнопки массажные головки перемещаются в следующее положение.



## ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ:

### ВАЖНО! Подготовка прибора к работе

Шиаци-массажер поставляется с винтом на задней поверхности изделия, предназначенным для защиты механизма массажера при транспортировке. Перед первым включением устройства этот винт следует удалить, чтобы он не препятствовал перемещению шиаци-массажера. Воспользуйтесь входящим в комплект шестигранным ключом. Затем утилизируйте винт соответствующим образом.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Если винт не будет вынут, он может послужить причиной неустранимого повреждения устройства.

**Неисправности.** В течение нескольких секунд на пульте управления начнут мигать светодиодные индикаторы.

**Причина.** массажер перегружен.

**Рекомендация.** Убедитесь, что болт с отверстием под чеку/винт был вынут со спинки массажной подушки (с помощью входящего в комплект шестигранного ключа). Если прибор не работает, свяжитесь с центром обслуживания компании HoMedics.

### Система крепления

Массажная подушка оснащена уникальной системой крепления, позволяющей закрепить ее практически на любом стуле. Пропустите ремни через сиденье и затяните их для надежной фиксации. Массажер при этом не должен сдвигаться с места.

### Использование на мягких креслах и диванах

Помимо системы крепления с помощью ремней, позволяющей зафиксировать подушку на спинке практически любого стула, массажер также оснащен регулируемым сиденьем, позволяющим использовать его практически на любых мягких креслах и диванах. Достаточно отрегулировать длину ремня с помощью застежки под сиденьем для достижения нужного угла, соответствующего форме стула/дивана, и подушку можно эффективно использовать практически под любым углом – независимо от степени мягкости мебели. (ПРИМЕЧАНИЕ. Не используйте в лежачем положении.)

### Подголовник и задний клапан

Для дополнительного комфорта массажная подушка оснащена съемным подголовником и задним клапаном из замшевой ткани, который можно снимать для стирки. Эти элементы позволяют смягчить интенсивный массаж.

Клапан легко снимается благодаря креплению с помощью крючка и петли. Для чистки только заднего клапана выполните следующие действия.



### Инструкции по использованию сумки для переноски

- Убедитесь в том, что массажер отключен и его кабель надежно зафиксирован в кармашке между подушкой и сиденьем.
- В положении массажера на стуле выньте сумку из отсека на подушке (см. рис. А).
- Ослабьте ремни крепления сиденья и полностью сложите сиденье назад к спинке дивана.
- Разложите сумку и натяните ее сверху вниз на подушку (см. рис. Б).
- Застегните сумку и воспользуйтесь для переноски ручками на ее боку (см. рис. В).

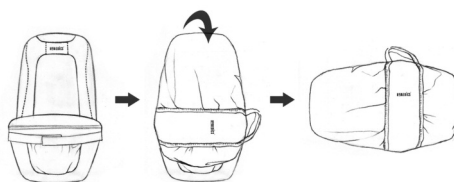


рис. А

рис. Б

рис. С

**Примечание.** Не используйте изделие дольше 15 минут за один сеанс.

**PRZED UŻYCIEM NALEŻY PRZECZYTAĆ CAŁĄ INSTRUKCJĘ.  
INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ.**

## **ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA :**

**PODCZAS KORZYSTANIA Z URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH, SZCZEGÓLNIEM W OBECNOŚCI DZIECI, NALEŻY ZAWSZE PRZESTRZEGAĆ PODSTAWOWYCH PRZEPISÓW BEZPIECZEŃSTWA - W TYM NASTĘPUJĄCYCH:**

- **ZAWSZE** należy wyjmować wtyczkę z gniazdka niezwłocznie po użyciu i przed czyszczeniem urządzenia. Przed odłączeniem od prądu należy ustawić wszystkie przyrządy regulacji w pozycji 'OFF' (Wył.), a następnie wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- **NIGDY** nie wolno pozostawiać urządzenia włączonego do sieci bez nadzoru. Urządzenie należy odłączyć od sieci, gdy nie jest wykorzystywane oraz przed montowaniem lub demontażem części bądź przystawek.
- Urządzenie to może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby nieposiadające doświadczenia i odpowiedniej wiedzy, o ile znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i są one świadome związanych z tym zagrożeń. Urządzenie to nie jest przeznaczone dla dzieci do zabawy. Czynności związane z czyszczeniem i konserwacją, które należą do obowiązków użytkownika, nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Urządzenia, które wpadło do wody lub innego płynu, **NIE WOLNO** wyjmować. Należy najpierw wyłączyć zasilanie i odłączyć urządzenie od sieci. Należy utrzymywać urządzenie w stanie suchym - **NIE WOLNO** użytkować go w wilgotnych warunkach.
- **NIGDY** nie wolno wkładać do urządzenia pinezek ani innych metalowych łączników.
- Urządzenie należy wykorzystywać zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w instrukcji. Nie należy używać przystawek innych niż zalecane przez HoMedics.
- **NIGDY** nie należy używać urządzenia, które ma uszkodzony przewód zasilający lub wtyczkę, jest niesprawne bądź zostało upuszczone, zepsute lub wpadło do wody. Jeśli produkt ulegnie uszkodzeniu, należy oddać go do naprawy w Centrum Serwisowym HoMedics.
- Nie wolno zbliżać przewodu zasilającego do rozgrzanych powierzchni.
- Zbyt intensywna eksploatacja może doprowadzić do przegrzania urządzenia i skrócenia jego żywotności. W takim przypadku, przed ponownym użyciem urządzenie należy wyłączyć i pozostawić do ostygnięcia.
- **NIE** upuszczać ani nie wkładać żadnych przedmiotów w otwory urządzenia.
- **NIE WOLNO** korzystać z urządzenia w miejscach, gdzie używa się aerozoli (sprayów) lub gdzie dozuje się tlen.
- **NIE WOLNO** używać urządzenia pod kołdrą ani poduszką. Może to spowodować nadmierne przegrzanie i pożar, porażenie prądem lub uraz ciała.
- **NIE WOLNO** przenosić urządzenia trzymając za przewód ani używać przewodu jako uchwytu.
- **NIE NALEŻY** używać urządzenia w warunkach zewnętrznych.
- **NIE WOLNO** przygniatać. Należy unikać ostrych kątów podczas składania.
- Produkt wymaga zasilania 220-240V AC.
- **NIE WOLNO** samodzielnie naprawiać urządzenia. W urządzeniu nie ma części do samodzielnej naprawy. Informacje o punktach naprawczych dostępne są w Centrum Serwisowym HoMedics. Wszelkie naprawy urządzenia muszą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników HoMedics.
- **NIE WOLNO** siadać lub stawać na części masującej (oparcie) urządzenia. Urządzenie można wykorzystywać jedynie po przymocowaniu go do siedzenia, z oparciem w pozycji ponowej.
- Nie wolno blokować otworów odpowietrzających urządzenia ani umieszczać go na miękkiej powierzchni, takiej jak łóżko lub kanapa. Otwory odpowietrzające należy czyścić z kłaczek, włosów itp.
- Nie należy umieszczać ani przechowywać urządzenia w miejscu, z którego może ono spaść lub zostać wciągnięte do wanny bądź zlewu. Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie ani w żadnej innej cieczy.
- Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń może spowodować pożar lub obrażenia ciała.
- Nieprawidłowe stosowanie urządzenia może spowodować oparzenia ciała.
- Gdy urządzenie pracuje, nie należy dotykać ruchomego mechanizmu masującego inną część ciała niż plecami.

## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI :

### PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ PONIŻSZE INFORMACJE.

- W przypadku wrażliwości, przed użyciem urządzenia należy skontaktować się z lekarzem.
- Osoby z rozrusznikami serca oraz kobiety ciężarne powinny zasięgnąć porady lekarskiej przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia. Urządzenie nie jest zalecane dla diabetyków.
- NIE WOLNO stosować produktu u niemowląt, osób niepełnosprawnych, nieprzytomnych lub śpiących. NIE WOLNO stosować produktu u osób o skórze pozbawionej czucia lub słabym krążeniu krwi.
- Urządzenia NIGDY nie mogą używać osoby cierpiące na schorzenia powodujące niezdolność do obsługi przyrządów regulacji lub upośledzenie czucia w dolnych partiach ciała.
- NIGDY nie wolno stosować masażu bezpośrednio na skórę, gdy występuje na niej opuchlizna, stan zapalny lub wypryski.
- Jeśli użytkownik odczuwa jakikolwiek dyskomfort podczas stosowania urządzenia, należy zaprzestać jego użytkowania i zasięgnąć porady lekarskiej.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań profesjonalnych, a jedynie do użytku prywatnego celem masowania zmęczonych mięśni. NIE NALEŻY stosować masażu zamiast kuracji medycznej.
- NIE NALEŻY korzystać z urządzenia bezpośrednio przed snem. Urządzenie ma efekt stymulujący i może utrudnić zasypianie.
- Nie należy przekraczać zalecanego czasu korzystania z urządzenia.
- Urządzenie nie jest zalecane do umieszczania na drewnianych powierzchniach, ponieważ zamek błyskawiczny może uszkodzić powierzchnię drewna. Należy również zachować ostrożność w przypadku stosowania urządzenia na tapicerowanych meblach.
- Podczas korzystania z rozgrzanych powierzchni należy zachować szczególną ostrożność. Jeśli urządzenie zbyt szybko się rozgrzało, należy je wyłączyć i skontaktować się z Centrum Serwisowym HoMedics.
- Aby wyeliminować ryzyko urazu należy wywierać delikatny nacisk na siedzisko.
- Aby ograniczyć intensywność masażu, należy umieścić ręcznik na urządzeniu.
- Urządzenie posiada powierzchnię, która nagrzewa się. Osoby nieodczuwające ciepła muszą zachować ostrożność podczas używania urządzenia.
- Niezalecane do stosowania na skórzanych meblach.
- Należy uważać, aby włosy, odzież oraz biżuteria zawsze znajdowały się z dala od mechanizmu masującego oraz wszelkich innych ruchomych części urządzenia.

## CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE :

### Czyszczenie

Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od sieci i pozwolić mu ostygnąć. Produkt można czyścić tylko miękką, lekko zwilżoną gąbką.

- Nie wolno pozwalać na kontakt urządzenia z wodą lub jakimkolwiek innym płynem.
- W celu wyczyszczenia nie wolno zanurzać urządzenia w żadnym płynie.
- Do czyszczenia nie wolno używać ostrych myjek, szczotek, środków czyszczących do szkła/mebli, rozcieńczalników, itp.

### Przechowywanie

Urządzenie należy przechowywać w oryginalnym pudełku - w bezpiecznym, suchym i chłodnym miejscu. Nie należy pozwalać na kontakt urządzenia z ostrymi krawędziami lub przedmiotami, ponieważ mogą one rozciąć lub przedziurawić materiał. Aby nie uszkodzić przewodu zasilającego, NIE należy owijać go wokół urządzenia. NIE WOLNO wieszać urządzenia za przewód.

### Objaśnienie WEEE



Ten znak wskazuje, że na obszarze UE przyrządu nie wolno pozbywać się wyrzucając do śmieci domowych. Aby chronić środowisko i zdrowie, którym zagraża nieodpowiednia utylizacja odpadów, przyrząd należy recyklingować, aby umożliwić odzysk materiałów, z których został wykonany. Aby dokonać zwrotu zużytego przyrządu, należy skorzystać z programów zwrotu i odbioru lub skontaktować punkt zakupu urządzenia. Produkt zostanie odebrany do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.


## FUNKCJE PRODUKTU:


**Przycisk Demo** - Aby przeprowadzić demonstrację działania przyrządu do masażu, naciśnij przycisk Demo. Zostaną kolejno uruchomione poszczególne funkcje urządzenia. Po ukończeniu programu, urządzenie automatycznie wyłączy się. W trakcie pracy urządzenia będzie pulsować dioda LED, sygnalizując aktywną funkcję.

**Masaż Shiatsu** - Shiatsu to głęboki, kolisty masaż ugniatający.

**Programy Shiatsu** - Wybierz jeden z 3 dostępnych programów, podczas których masaż Shiatsu przemieszcza się w górę i w dół na określonym obszarze pleców. Aby wybrać program, po prostu naciśnij przycisk. Zapali się dioda LED. Aby wyłączyć daną funkcję, naciśnij przycisk ponownie lub naciśnij inny przycisk.

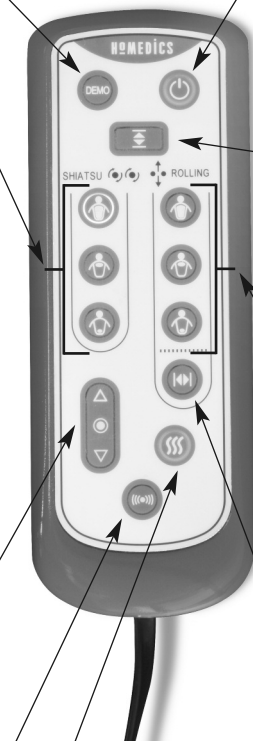
 = Full Back (pełny masaż pleców)

 = Upper Back (górną część pleców)

 = Lower Back (dolną część pleców)

**Masaż punktowy Shiatsu** - Gdy urządzenie pracuje w trybie masażu Shiatsu, naciśnij dowolny przycisk, aby zatrzymać urządzenie i skoncentrować masaż w jednym miejscu. Gdy urządzenie pracuje w trybie masażu punktowego Shiatsu, można regulować położenie mechanizmu poprzez wciśnięcie i przytrzymanie jednego z dwu przycisków, aż masaż przejdzie w wymagane miejsce.

**Masaż wibracyjny** - Zapewnia pobudzający masaż wibracyjny ud.



**Przycisk zasilania** - Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij przycisk POWER (ZASILANIE). Zapali się dioda LED, sygnalizując wybór i aktywację funkcji. Aby wyłączyć urządzenie, ponownie naciśnij ten sam przycisk. Dioda LED będzie pulsować kiedy mechanizm masujący Shiatsu powraca do najniższego punktu, a następnie wyłącza się.

**Doskonale dopasowanie** - Aby dostosować masaż do Twojej wysokości, naciśnij przycisk „Perfect Fit” w najwyższej wybranej pozycji. Głowice masujące podczas masażu dojdą jedynie do tego położenia. Aby wyłączyć funkcję Perfect Fit, naciśnij przycisk „Perfect Fit” drugi raz. Masaż będzie ponownie wykonywany na pełnej odległości roboczej.

**Programy masażu wałkującego** - Masaż wałkujący działa podobnie jakby dwie dłonie lub dwa kciuki masowały plecy w górę i w dół kręgosłupa. Wybierz jeden z 3 dostępnych programów, podczas których masaż wałkujący przemieszcza się w określonych miejscach pleców, w górę i w dół. Aby wybrać program, po prostu naciśnij przycisk. Zapali się dioda LED. Aby wyłączyć daną funkcję, naciśnij przycisk ponownie lub naciśnij inny przycisk.

**Regulacja odstępów** - Gdy urządzenie pracuje w trybie masażu wałkującego, naciśnij przycisk, aby ustawić odległość lub odstęp pomiędzy głowicami masującymi. Każde kolejne naciśnięcie przycisku spowoduje przesunięcie głowic do następnego możliwego położenia.

**Ogrzewanie** - Aby włączyć funkcję kojącego ogrzewania podczas masażu, wystarczy nacisnąć przycisk ogrzewania; zapali się odpowiednia czerwona dioda LED. Aby wyłączyć funkcję, ponownie naciśnij ten sam przycisk. Dioda LED zgaśnie. Ze względów bezpieczeństwa, funkcja ogrzewania nie może być włączona, gdy odpowiedni program jest wyłączony.

## INSTRUKCJA OBSŁUGI:

### WAŻNE – przygotowanie urządzenia do użycia

Urządzenie do masażu Shiatsu posiada śrubę znajdującą się w tylnej części, która zabezpiecza mechanizm urządzenia podczas transportu. Aby urządzenie do masażu Shiatsu działało prawidłowo, śrubę tą należy wykręcić przed pierwszym użyciem. Użyj w tym celu dołączonego klucza imbusowego. Następnie należy schować śrubę we właściwym miejscu.

### OSTRZEŻENIE – Nie usunięcie śruby może spowodować trwałe uszkodzenie urządzenia.

**Błąd:** wszystkie lampki LED na pilocie migają przez kilka sekund.

**Przyczyna:** przeciążenie przyrządu do masażu.

**Rozwiązanie:** należy upewnić się, że śruba/wkręt imbusowy został wykręcony z tyłu poduszki masującej (za pomocą dołączonego klucza imbusowego). Jeśli problem nadal występuje, należy skontaktować się z centrum obsługi HoMedics.

### System pasków

Ta poduszka masująca posiada unikatowy system pasków mocujących, który umożliwia zamocowanie poduszki do praktycznie każdego krzesła. Przełóż paski przez krzesło lub fotel i zamocuj je w odpowiedni sposób. Poduszka masująca nie będzie przesuwać się lub ślizgać na siedzeniu.

### Używanie przyrządu na miękkim fotelu lub sofie:

Tak jak system pasków mocujących służących do mocowania poduszki do większości krzesel/fotelei, tak również przyrząd masujący posiada regulowane siedzisko, które umożliwia jego użycie praktycznie na każdym miękkim fotelu lub sofie. Wystarczy wyregulować długość paska za pomocą sprzączki pod siedzeniem, aby uzyskać odpowiedni kąt, dopasowany do fotela/sofy. Wtedy poduszka może być używana praktycznie pod każdym kątem – nawet w przypadku bardzo miękkich foteli. **UWAGA:** nie używaj produktu leżąc płasko.

### Podglówek i tylna wkładka

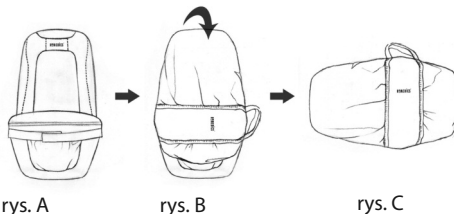
Ta poduszka do masażu jest wyposażona w zdejmowany podglówek, który zwiększa poziom komfortu podczas masażu oraz wyjmowaną zamszową tylną wkładkę nadającą się do prania – służy ona do łagodzenia intensywności masażu.

Wkładkę można odczepić w łatwy sposób, ponieważ jest ona mocowana na rzepy. Aby wyczyścić wkładkę, wystarczy postępować zgodnie z łatwymi instrukcjami dotyczącymi czyszczenia:



### Instrukcje dotyczące torby podróźnej

- Mata musi być odłączona, a przewód musi być prawidłowo zamocowany w kieszeni pomiędzy matą i siedzeniem.
- Gdy mata jest ustawiona prosto na fotelu, zdejmij torbę z komory na macie (zobacz rys. A).
- Poluzuj paski regulacyjne siedzenia i odchyl siedzenie do tyłu, aż oprze się na poduszce.
- Odepnij torbę i nasuń ją na matę od góry (zobacz rys. B).
- Zamknij torbę i chwyć matę za uchwyty po bokach torby (zobacz rys. C).



**Uwaga:** Nie używaj tego produktu bez przerwy dłużej niż 15 minut.

**LÄS ALLA INSTRUKTIONER INNAN ANVÄNDNING.  
SPARA DESSA INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS.**

## **VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER :**

### **NÄR ELEKTRISKA PRODUKTER ANVÄNDS, SPECIELLT NÄR BARN ÄR NÄRVARANDE, BÖR ALLTID GRUNDLÄGGANDE FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖLJAS, INKLUDERAT FÖLJANDE:**

- Ta ALLTID ur kontakten från eluttaget omedelbart efter användning och innan rengöring. För att koppla ur, vrid alla kontrollerna till "AV"-positionen, ta sedan ur kontakten från uttaget.
- Lämna ALDRIG enheten utan uppsikt när kontakten sitter i. Ta ur kontakten från eluttaget när enheten inte används och innan tillbehör eller delar sätts på eller tas av.
- Denna enhet kan användas av barn från 8 års ålder och över och personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mentala kapacitet eller som saknar erfarenhet och kunskap om de instrueras eller får instruktioner angående användandet av enheten på ett säkert vis och förstärkt de eventuella farorna. Barn bör hållas under uppsikt för att se till att de inte leker med produkten.
- Sträck dig INTE efter en enhet som har ramlat ner i vatten eller andra vätskor. Stäng av elen och ta omedelbart ur kontakten. Håll torr – använd INTE om den är blöt eller under fuktiga förhållanden.
- För ALDRIG in nålar eller andra metallföremål i enheten.
- Använd denna enhet för det den är ämnad i enlighet med denna broschyr. Använd INTE tillbehör som inte är rekommenderade av HoMedics.
- Driv ALDRIG enheten om den har en skadad sladd eller kontakt, om den inte fungerar som den ska, om den har tappats, skadats eller tappats ner i vatten. Returnera den till HoMedics servicecenter för undersökning och reparation.
- Håll sladden borta från uppvärmda ytor.
- Överdrivet användande kan leda till att produkten hettas upp för mycket och kan förkorta dess livslängd. Om detta sker, sluta använda och låt enheten svalna innan den används igen.
- Droppa ALDRIG eller för in något föremål i någon öppning.
- Använd INTE när någon aerosolprodukt (spray) används eller där syrgas administreras.
- Använd INTE under en filt eller kudde. Överdriven uppvärmning kan uppstå och orsaka brand, elchock eller personskada.
- Bär INTE denna enhet med sladden som ett handtag.
- Använd INTE utomhus.
- Krossa INTE. Undvik skarpa veck.
- Denna produkt kräver 220-240 V AC-el.
- Försök INTE att reparera enheten. Det finns inga delar som kan servas. För service, skicka till ett HoMedics servicecenter. Alla reparationer av denna enhet får endast utföras av auktoriserad HoMedics servicepersonal.
- Sitt eller stå INTE på massageenhetens (baksida) massagemekanism. Enheten bör endast användas när den är fäst på en stol med ryggen i vertikal position.
- Blockera aldrig luftöppningarna på enheten eller placera den på en mjuk yta, såsom en säng eller soffa. Håll luftöppningarna fria från ludd, hår etc.
- Placera eller förvara inte enheten där den kan falla eller dras ner i ett bad eller ett handfat. Placera inte i eller doppa i vatten eller annan vätska.
- Misslyckande att följa ovannämnda kan resultera i risken för brand eller skada.
- Brännskador kan uppstå från felaktigt användande.
- När enheten är i drift, rör inte den rörliga massagemekanismen med någon annan kroppsdel än din rygg.

## SÄKERHETSFÖRESKRIFTER :

### LÄS HELA DENNA DEL NOGA INNAN ENHETEN ANVÄNDS.

- Om du har några frågor angående din hälsa, konsultera med din läkare innan du använder denna produkt.
- Individer med pacemakers och gravida kvinnor bör konsultera med en läkare innan denna enhet används. Rekommenderas inte för användande av diabetiker
- Använd INTE på ett spädbarn, handikappad eller en sovande eller medvetslös person. Använd INTE på känslig hud eller på en person med dålig blodcirkulation.
- Denna enhet bör ALDRIG användas av någon individ som lider av fysiska problem som kan begränsa användarens kapacitet att använda kontrollerna eller som har sensoriska bristfälligheter i den nedre delen av sin kropp.
- Använd ALDRIG direkt på svullna eller inflammerade områden eller på hudutslag.
- Om du upplever diskomfort medan du använder enheten, sluta använda den och konsultera med din doktor.
- Detta är en icke professionell enhet, designad för personligt användande och menad att ge en lugnande massage till trötta muskler. Använd INTE som ersättning för medicinsk uppmärksamhet.
- Använd INTE innan du går till sängs. Massagen har en stimulerande effekt och kan fördröja sömn.
- Använd inte längre än den rekommenderade tiden.
- Rekommenderas inte för användande på trätor efter som dragkedjan kan skada träet. Försiktighet rekommenderas även vid användande på stoppade möbler.
- Försiktighet bör iakttas när uppvärmda ytor används. Om produkten känns överdrivet var, stäng av den och kontakta HoMedics servicecenter.
- Endast lätt tryck för användas mot sitsen för att eliminera skaderisken.
- Du kan göra massagen mjukare genom att placera en handduk mellan dig själv och enheten.
- Apparaten har en varm yta. Personer som är okänsliga för värme måste vara försiktiga vid användning.
- Rekommenderas inte för användande på skinnmöbler.
- Se alltid till att hår, kläder och smycken hålls borta från massagemekanismen eller någon annan rörlig del på produkten.

## UNDERHÅLL :

### Rengöring

Stäng av enheten och låt den svalna innan rengöring. Rengör endast med en mjuk, något fuktad svamp.

- Låt aldrig vatten eller någon annan vätska komma i kontakt med enheten.
- Sänk inte ner i någon vätska för att rengöra.
- Använd aldrig slipande rengöringsmedel, glas/möbelpolish, förtunningsmedel med mera för att rengöra.

### Förvaring

Placera massageenheten i sin låda eller på en säker, torr och sval plats.

Undvik kontakt med vassa kanter eller spetsiga föremål vilka kan skära eller punktera tygtytan. För att undvika att den går sönder, linda INTE elsladden runt enheten. Låt INTE enheten hänga i elsladden.

### WEEE-förklaring



Denna markering indikerar att denna produkt inte får avyttras med annat hushållsavfall inom EU. För att förhindra möjlig skada på miljö eller person från okontrollerat avfallsavyttrande, återvinn på ansvarsfullt vis för att främja det fortsatta återanvändandet av materialresurser. För att returnera din använda enhet, använd retur och insamlingssystemen eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan se till att produkten återvinns på ett miljösäkert vis.



## PRODUKTFUNKTIONER:

**Demo-knapp** - För en kort demonstration av masseraren, tryck på Demo-knappen. Enheten kommer kort att gå igenom varje funktion. När den är klar kommer enheten automatiskt att stänga av sig själv. LED-lampan kommer att blinka för att indikera de aktiva funktionerna.

**Shiatsu-massage** - Shiatsu är en djupknådande cirkulär massage.

**Shiatsu-program** - Välj från 3 förinställda program där Shiatsu-massagen går upp och ner inom ett specifikt område på ryggen. För att välja ett program, tryck helt enkelt på knappen och LED-lampan kommer att lysa. För att av-välja, tryck på knappen igen eller tryck på en annan knapp.

 = Hela ryggen

 = Övre ryggen

 = Nedre ryggen

**Punkt-Shiatsu** - Medan enheten är aktiv för Shiatsu-massage, tryck valfri knapp för att stanna och fokusera Shiatsu-massagen på ett ställe. När enheten är i punkt-Shiatsu läge kan du justera mekanismens position genom att hålla ner valfri knapp tills önskad position nås.

**Vibrationsmassage** - Läger till upplivande vibrationsmassage till övre benen/låren.

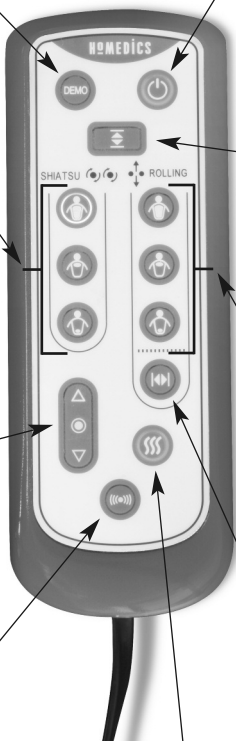
**Effekt-knapp** - Tryck på EFFEKT-knappen för att sätta igång enheten LED-lampan kommer att lysa för att bekräfta ditt val. För att stänga av enheten, tryck helt enkelt på knappen igen. LED-lampan kommer att blinka medan ryggmassagemekanismen återgår till sin lägsta punkt och sedan stängs den av.

**Perfekt läge** - För att skraddarsy massagen till din längd, tryck på "Perfekt läge"-knappen vid den önskade högsta positionen. Massagehuvudet kommer inte att gå förbi den positionen under resten av massagen. För att av-välja Perfekt läge-funktionen, tryck på "Perfekt läget"-knappen en andra gång. Massagen kommer att återgå till sin normala funktion.

**Rullande massage** - Rullandet är som två händer eller tummar som arbetar upp och ner längs med din rygg. Välj mellan 3 förinställda program där rullande massage går upp och ner inom ett specifikt område på ryggen. För att välja ett program, tryck helt enkelt på knappen och LED-lampan kommer att lysa. För att av-välja, tryck på knappen igen eller tryck på en annan knapp.

**Breddjustering** - Medan enheten är i rullande massage för ryggen, tryck på denna knapp för att justera distansen eller bredden mellan massagehuvudena. Med varje tryck kommer massagehuvudena att flyttas till nästa tillgängliga position.

**Värme** - För lindrande värme när massagen är igång, tryck helt enkelt på värmeknappen och motsvarande röda LED-lampan kommer att lysa. För att av-välja, tryck på knappen igen och den motsvarande LED-lampan kommer att stängas av. För din säkerhet kan värmen inte aktiveras om massage inte har valts.



## BRUKSANVISNING

### VIKTIGT – Förberedning av enheten för användning

Shiatsu-masseraren kommer med en skruv på baksidan av enheten för att skydda massagemekanismen under frakt, och den måste tas bort innan användning så att shiatsu-funktionen kan fungera. Använd medföljande sexkantnyckeln. Avyttra sedan skruven på lämpligt vis.

**VARNING fel:** Alla fjärrkontrolllampor blinkar under några sekunder.

**Orsak:** Massagemekanismen överbelastad.

**Lösning:** Se till att sexkantsbulten/-skruven har tagits bort från massagedynan (med den medföljande sexkantnyckeln). Om problemet kvarstår efter detta, kontakta ditt närmsta HoMedics servicecenter.

**Om du inte tar bort skruven kan det orsaka permanent skada på enheten.**

### Fästsystem

Denna massagedyna har ett unikt fästsystem som gör att du kan fästa enheten på nästan vilken stol som helst. Placera bara remmarna över sitsen eller stolen och justera fästena tills de sitter säkert. Din massageenhet kommer inte att rubbas eller glida iväg.

### Användning på mjuka fåtöljer och soffor:

Såväl som remsystemet att fästa dynan säkert vid ryggen på de flesta stolar, har masseraren även en justerbar sits som gör det möjligt att använda den på de flesta fåtöljer och soffor. Justera helt enkelt remlängden med hjälp av spännet på sistens undersida för att uppnå önskad vinkel för att passa på din stol/soffa och dynan kan effektivt användas i princip vilken vinkel som helst - hur mjuk din sittplats än är. (OBS! Använd inte liggandes ner)

### Huvudstöd och ryggflik

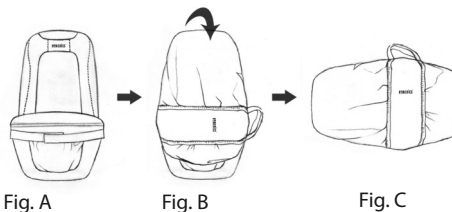
Denna massagedyna har ett avtagbart huvudstöd för att ge extra komfort till massageupplevelsen såväl som en avtagbar, och tvättbar bakre flik i mockaliknande material – denna används för att minska massagens intensitet om så behövs. Fliken kan enkelt tas av och sättas på eftersom den sitter fast med krok och ögla. För att rengöra fliken, följ helt enkelt bara tvättinstruktionerna.

wash instructions:



### Instruktioner för bärväska

- Se till att dynan inte är ansluten och att sladden sitter säkert i fickan mellan dynan och sitsen.
- Med dynan i upprätt på stolen, ta av väskan från utrymmet på dynan (se Fig. A).
- Lossa sistjusteringsremmarna och vik sisten bakåt tills den är jämnt emot ryggen på dynan.
- Öppna väskan och dra den över dynan från översidan nedåt (se Fig. B).
- Dra igen väskans blixtlås och bär dynan med hjälp av handtagen på väskans sida (se Fig. C).



**OBS! Använd inte denna produkt för mer än 15 min åt gången.**

## LÆS HELE VEJLEDNINGEN IGENNEM FØR BRUG. GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE BRUG.

### VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER :

#### NÅR DU ANVENDER ELEKTRISKE PRODUKTER, OG SÆRLIGT NÅR DER ER BØRN TIL STEDE, SKAL DE ALMINDELIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER ALTID FØLGES, HERUNDER FØLGENDE:

- Apparatets stik skal **ALTID** tages ud af stikkontakten umiddelbart efter brug og før apparatet rengøres. For at slukke for apparatet skal alle knapper sættes i 'OFF'- (slukket) position, hvorefter stikket tages ud af stikkontakten.
- Man må **ALDRIG** lade et apparat være uden opsyn, når det er tændt. Tag stikket ud af stikkontakten, når det ikke er i brug og før der isættes eller fjernes dele eller tilbehør.
- Dette apparat må benyttes af børn fra 8 år og op efter og af personer med mindskede fysiske eller mentale færdigheder eller følelsesforstyrrelser samt manglende erfaring og viden, hvis de holdes under opsyn eller har fået anvisninger i sikker brug af apparatet og forstår de farer, der er forbundet dermed. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Man **MÅ ALDRIG** prøve at tage fat i et apparat, der er faldet ned i vand eller andre væsker. Sluk for apparatet på stikkontakten og tag øjeblikkeligt stikket ud. Skal holdes tørt – Må **IKKE** bruges under våde eller fugtige forhold.
- Man må **ALDRIG** sætte nåle eller metal fastgørelser ind i apparatet.
- Brug dette apparat til dets tiltænkte brug, som beskrevet i denne vejledning. Man **MÅ IKKE** bruge tilbehør, som ikke er anbefalet af HoMedics.
- Man må **ALDRIG** bruge dette apparat, hvis dets ledning eller stik er blevet beskadiget, hvis det ikke fungerer korrekt, hvis det er blevet tabt eller beskadiget, eller hvis det er blevet tabt ned i vand. Returnér det til HoMedics Service Centre for undersøgelse og reparation.
- Hold ledningen væk fra varme overflader.
- Overdreven brug kan medføre overophedning af apparatet og en kortere levetid. Hvis dette skulle ske, skal man stoppe brugen af apparatet og lade det køle ned, før det igen bruges.
- Man må **ALDRIG** lade emner falde ned i, eller indføre dem i, nogen åbninger overhovedet.
- Man må **IKKE** bruge apparatet i miljøer, hvor der anvendes aerosol- (spray-) produkter, eller hvor oxygen (ilt) administreres.
- Må **IKKE** bruges under et tæppe eller en pude. Overophedning kan opstå og forårsage brand, elektrisk støt eller tilskadekomst af personer.
- Man må **IKKE** bære dette apparat i ledningen eller bruge ledningen som et håndtag.
- Må **IKKE** bruges udendørs.
- Må **IKKE** knuses. Undgå skarpe folder.
- Dette produkt kræver 220-240 V vekselstrøm.
- Man må **IKKE** forsøge at reparere apparatet. Der er ingen dele, der kan serviceres af brugeren. For service, send apparatet til et HoMedics Service Centre. Al servicering af dette apparat må kun udføres af autoriseret HoMedics servicepersonale.
- Man må **IKKE** stå eller sidde på massageapparatets rygdæl. Enheden må kun bruges, når den er fastgjort til en stol med rygdelen i lodret position.
- Man må aldrig blokere apparatets lufthuller eller placere det på en blød overflade, som f.eks. en seng eller en sofa. Luftåbninger skal holdes fri for fnug og hår etc.
- Apparatet må ikke placeres eller opbevares et sted, hvor det kan falde ned i, eller blive trukket ned i, et bad eller en vask. Må ikke placeres i, eller falde ned i, vand eller andre væsker.
- Manglende overholdelse af ovenstående kan føre til risiko for brand eller personskade.
- Ukorrekt brug kan resultere i brandmærker.
- Når enheden er i brug, må man ikke berøre den bevægelige massagemekanisme med nogen anden kropsdel end ryggen.

## SIKKERHEDSMEDDELELSER :

### LÆS DENNE SEKTION GRUNDIGT, FØR APPARATET TAGES I BRUG.

- Hvis du har spørgsmål vedrørende dit helbred, skal du konsultere en læge, før du bruger dette apparat.
- Personer med pacemaker og gravide kvinder skal konsultere en læge, før de anvender dette produkt. Ikke anbefalet til diabetikere.
- Må IKKE bruges til spædbørn eller invalide personer, eller til en sovende eller bevidstløs person. Må IKKE bruges på ufølsom hud, eller til en person med dårligt blodomløb.
- Dette apparat må ALDRIG bruges af en person, der lider af en fysisk sygdom, der begrænser brugerens kapacitet til at bruge knapperne eller som har sensorisk debilitet i den nederste halvdel af kroppen.
- Må ALDRIG bruges på opsvulmede eller betændte områder eller på områder med udslæt.
- Hvis man føler noget som helst ubehag ved brug af dette apparat, skal man stoppe brugen og konsultere sin læge.
- Dette er et ikke-professionelt apparat, der er designet til personlig brug og som er tiltænkt til at give en lindrende massage af ømme muskler. Det må IKKE bruges som erstatning for at se en læge.
- Må IKKE bruges lige før man går i seng. Massagen har en stimulerende virkning og kan forsinke, at man falder i søvn.
- Må IKKE bruges i længere end det anbefalede tidsrum.
- Anbefales ikke til brug på træoverflader, da lynlåsen kan beskadige træet.  
Man skal ligeledes udvise forsigtighed, hvis apparatet bruges på betrukne møbler.
- Man skal være forsigtig ved brug af varme overflader. Hvis produktet føles alt for varmt, skal man slukke for det på stikkontakten og kontakte HoMedics Service Centre.
- Der må kun påføres et let tryk mod sædet for at eliminere risikoen for tilskadekomst.
- Du kan mildne massagekraften ved at placere et håndklæde mellem dig og enheden.
- Apparatet har en opvarmet overflade. Personer, der er ufølsomme overfor varme, skal være forsigtige ved brug af apparatet.
- Ikke anbefalet til brug på lædermøbler.
- Sørg for, at alt hår, beklædning og smykker altid holdes væk fra produktets massagemekanisme og andre bevægelige dele.

## VEDLIGEHOJDELSE :

### Rengøring

Tag stikket ud af stikkontakten og lad apparatet køle af, før det rengøres. Må kun rengøres med en blød og let fugtig svamp.

- Apparatet må aldrig komme i kontakt med vand eller andre væsker.
- Apparatet må ikke nedsænkes i væske for at rengøre det.
- Der må aldrig bruges slibemidler, børster, glas- / møbelpolermidler, fortynder etc. til rengøring.

### Opbevaring

Placér apparatet i sin boks eller på et sikkert, tørt og køligt sted. Undgå kontakt med skarpe kanter eller spidse objekter, som kan skære eller punktere stofoverfladen. For at undgå at den bliver ødelagt, må ledningen IKKE vikles rundt om apparatet. Apparatet må IKKE hænges op i ledningen.

### WEEE forklaring



Denne afmærkning angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes med andet husholdningsaffald inden for EU. For at forhindre mulig skade for miljøet eller menneskers sundhed på grund af ukontrolleret affaldsbortskaffelse, skal det genanvendes på ansvarlig vis for at fremme den bæredygtige genanvendelse af materielle ressourcer. Gør brug af returnerings- og indsamlingssystemer eller kontakt den detailhandler, hvor produktet blev købt, for at returnere det brugte produkt. Disse kan videresende produktet til miljøsikket genanvendelse.

## PRODUKTEGENSKABER:

**Demoknap** - Tryk på Demoknappen for at få en kort demonstration af massageapparatets funktioner. Apparatet vil kort gennemgå hver enkelt funktion. Derefter vil apparatet automatisk slukke. LED-lampen vil blinke for at indikere de aktive funktioner.

**Shiatsu Massage** - Shiatsu er en dyb æltende cirkulær massage.

**Shiatsu Programmer** - Vælg mellem 3 forindstillede programmer, hvor Shiatsu massageapparatet bevæger sig op og ned i et specifikt område på ryggen. Vælg et program ved at trykke på knappen. LED-lampen vil lyse op. Du kan fravælge det igen ved at trykke på knappen en gang til eller ved at trykke på en anden knap.

 = Hele Ryggen

 = Den Øverste del af Ryggen

 = Den Nederste del af Ryggen

**Punkt-Shiatsu** - Når apparatet er indstillet til Shiatsu massage, kan du trykke på den ene eller den anden knap for at stoppe massagen og fokusere den på et enkelt sted. Når apparatet er indstillet til Punkt-Shiatsu, kan du justere mekanismens position ved at holde den ene eller den anden knap nede, indtil den ønskede position er nået.

**Vibrationsmassage** - Sørger for forfriskende vibrationsmassage til den øverste del af benene/lårne.

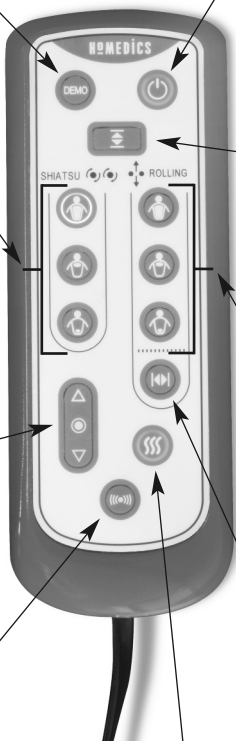
**Strømknap** - Tænd for apparatet ved først at trykke på STRØMKNAPPEN. LED-lampen vil lyse og bekræfte dit valg. Tryk på knappen igen for at slukke for apparatet. LED-lampen vil blinke, mens rygmassagemekanismen vender tilbage til sit laveste punkt og dernæst slukker.

**Perfekt Tilpasning** - For at skræddersy massagen til din højde skal du trykke på knappen "Perfekt Tilpasning" i den øverste ønskede position. Massagehovederne vil ikke bevæge sig højere op end den position, så længe massagen er i gang. Tryk på knappen "Perfekt Tilpasning" endnu en gang for at fravælge denne funktion. Massagen vil vende tilbage til komplet bevægelse.

**Rullende Massage** - Rullende massage er lige som to hænder eller tommelfingre, som arbejder sig op og ned ad din ryg. Vælg mellem 3 forindstillede programmer, hvor rullende massage bevæger sig op og ned i et specifikt område på ryggen. Vælg et program ved at trykke på knappen. LED-lampen vil lyse op. Du kan fravælge det igen ved at trykke på knappen en gang til eller ved at trykke på en anden knap.

**Breddejustering** - Når apparatet er indstillet til rullende massage til ryggen, kan du trykke på denne knap for at justere afstanden eller bredden mellem massagehovederne. Med hvert enkelt tryk bevæger massagehovederne hen til den næste tilgængelige position.

**Varme** - Tryk på varmeknappen for at få lindrende varme, mens der er tændt for massagen, og den tilhørende røde LED-lampe vil lyse op. Tryk på knappen igen for at fravælge det, og den tilhørende LED-lampe vil slukkes. For din egen sikkerheds skyld kan der ikke tændes for varmen, hvis der ikke er valgt massage.



## BRUGSANVISNING:

### VIGTIGT – Gør apparatet klar til brug

Shiatsu massageapparatet leveres med en skrue bagpå enheden, som beskytter massagemekanisme under forsendelse. Denne skal fjernes før brug første gang, så shiatsu-funktionen virker. Benyt den medfølgende unbrakonøgle. Bortskaft dernæst skruen på passende vis.

**ADVARSEL Fejl:** Alle LED-lamper på fjernbetjeningen blinker i få sekunder.

**Årsag:** Massageapparat overbelastet.

**Løsning:** Sørg for, at unbrakonøglebolten/-skruen er blevet fjernet fra bagsiden af massagepuden (brug den medfølgende unbrakonøgle). Skulle tilstanden fortsætte efter dette, bedes du kontakte dit HoMedics servicecenter.

**Hvis skruen ikke fjernes, kan det forårsage permanent skade på apparatet.**

### Stropsystem

Denne massagepude har et unikt stropsystem, som gør det muligt for dig at fastgøre den til næsten alle stole. Bare anbring stropperne over sædet eller stolen og justér fastgørelsesstropperne for at sikre puden. Din massagepude vil ikke glide væk.

### Benyt på bløde stole med armlæn og sofaer:

Ud over stropsystem til fastgørelse af puden på de fleste stole har massageapparatet også et justerbart sæde, som gør det muligt at anvende det på de fleste bløde stole med armlæn og sofaer. Bare justér længden på stroppen vha. spændet under sædet, så du opnår den ønskede vinkel, som passer til din stol/sofa. Puden kan benyttes effektivt i næsten alle vinkler – uanset hvor blødt dit sæde er. (BEMÆRK: Må ikke benyttes i liggende stilling)

### Nakkestøtte og bagsidestykke

Denne massagepude leveres med en aftagelig nakkestøtte, som giver massageoplevelsen ekstra komfort. Der medfølger desuden et vaskbar bagsidestykke i ruskind – dette benyttes til at mildne massage, hvis den bliver for intens.

Bagsidestykket er nemt at tage af, da det sidder fast med en hægte. Rengør bagsidestykket ved at følge vaskeanvisningerne.



### Vejledning til Bæretaske

- Sørg for, at puden ikke er tilsluttet, og at ledningen er anbragt sikkert i lommen mellem puden og sædet.
- Når puden er anbragt i lodret position i stolen, skal du fjerne tasken fra lommen på puden (se Fig. A).
- Løsn sædejusteringsstropperne og fold sædet baglæns, indtil det er helt op ad bagsiden af puden.
- Lyn op for tasken og træk den over puden oppefra og ned (se Fig. B).
- Lyn tasken op og bær puden i håndtagene på siden af tasken (se Fig. C).

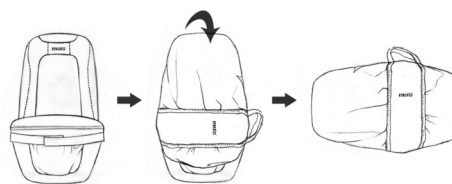


Fig. A

Fig. B

Fig. C

**Bemærk:** Produktet må ikke benyttes i mere end 15 minutter ad gangen.

## LES ALLE INSTRUKSJONER FØR BRUK. TA VARE PÅ INSTRUKSJONENE FOR FREMTIDIG REFERANSE.

### VIKTIGE SIKKERHETSANORDNINGER :

#### NÅR ELEKTRISKE PRODUKTER BRUKES, OG SPESIELT NÅR DET ER BARN TIL STEDE, SKAL VANLIGE SIKKERHETSFORHOLDSREGLER ALLTID FØLGES, INKLUDERT FØLGENDE:

- Støpselet for apparatet skal ALLTID trekkes ut omgående etter bruk og før rengjøring. For å slå av, sett alle kontrollene på «OFF» (AV), og trekk deretter støpselet ut av strømkontakten.
- Et apparat skal ALDRI forlates uten tilsyn når støpslet er i strømkontakten. Trekk støpslet ut av strømkontakten når enheten ikke er i bruk og før montering eller demontering av deler eller tilbehør.
- Dette apparatet kan brukes av barn på 8 år og eldre, og personer med redusert fysisk, sensorisk eller mental evne, eller som mangler erfaring og kunnskap hvis de er under tilsyn eller får instruksjon angående bruken av apparatet på en trygg måte og forstår farene som er involvert.  
Barn skal ha tilsyn for å være sikker på at de ikke leker med apparatet.
- IKKE nå etter et apparat som har falt i vann eller annen væske. Slå av på hovedstrømmen og trekk ut støpslet omgående. Oppbevar tørt – SKAL IKKE brukes på steder hvor det er vått eller fuktig.
- Det må ALDRI settes nåler eller andre metalliske gjenstander i apparatet.
- Bruk apparatet til den tiltenkte bruk som beskrevet i denne veiledningen. IKKE bruk tilbehør som ikke er anbefalt av HoMedics.
- Apparatet må ALDRI brukes hvis ledningen eller støpselet er ødelagt, eller hvis apparatet ikke fungerer ordentlig, eller hvis det var sluppet i gulvet eller skadet, eller kommet i vann. Returner apparatet til HoMedics Servicesenter for undersøkelse og reparasjon.
- Hold ledningen borte fra oppvarmede flater.
- Overdreven bruk kan føre til overoppvarming og kortere levetid på produktet. Hvis dette forekommer, slå av apparatet og la det nedkjøle før det brukes igjen.
- Det må ALDRI slippes eller settes gjenstander i noen av åpningene.
- Apparatet må IKKE brukes hvor det sprayes med aerosolprodukter eller hvor det foretas behandling med medisinsk oksygen.
- Enheten må IKKE brukes under et ullteppe eller pute. Overdreven oppvarming kan oppstå og forårsake brann, dødelig elektrosjokk eller personskader.
- Apparatet må IKKE bæres etter ledningen eller bruke ledningen som et bærehåndtak.
- Må IKKE brukes utendørs.
- MÅ IKKE klemmes. Unngå skarpe folder.
- Dette produktet krever en 220-240 V AC strømtilførsel.
- Det må IKKE gjøres forsøk på å reparere apparatet. Det er ingen deler som brukeren kan foreta vedlikehold/service på. For å få service, send til et HoMedics servicesenter. All service på dette apparatet skal kun foretas av autorisert HoMedics personell.
- IKKE sitt eller stå på massasjedelen (ryggen) av apparatet. Enheten skal kun brukes når festet til en stol med ryggen i vertikal stilling.
- Luftåpninger på apparatet må aldri tildekkes og apparatet må ikke plasseres på en myk overflate slik som en seng eller sofa. Hold luftåpningene fri for lo og hår osv.
- Apparatet må ikke plasseres eller oppbevares på et sted hvor det kan falle eller bli dratt ned i et badekar eller vask. Apparatet må ikke plasseres eller droppes i vann eller annen væske.
- Unnlattelse av å følge ovennevnte kan resultere i brannfare eller personskade.
- Feilaktig bruk kan resultere i forbrenning.
- Når enheten er i gang må ingen kroppsdel unntatt ryggen din komme i berøring med den bevegelige massasjemekanismen.

## SIKKERHETSADVARSLER :

### VÆR VENNLIG OG LES NØYE GJENNOM DETTE AVSNITTET FØR APPARATET TAS I BRUK.

- Hvis du har noe anliggende når det gjelder din helse, rådfør deg med lege før apparatet brukes.
- Enkelt personer med pacemaker og gravide kvinner skal rådføre seg med lege før apparatet brukes. Anbefales ikke for bruk av diabetikere
- Må IKKE brukes på spedbarn, funksjonshemmede eller person som sover eller som er ubevisst. Må IKKE brukes på ufølsom hud eller på en person med dårlig blodsirkulasjon.
- Dette apparatet skal ALDRI brukes på enkelt personer med noe fysisk lidelse som vil begrense brukerens evne til å betjene kontrollene eller som har sensoriske mangler i nedre kroppsdeler.
- Må ALDRI brukes direkte på hovne eller betente områder eller på huderupsjoner.
- Dersom du føler noe ubehag under bruk av dette apparatet, stans bruken av apparatet og rådfør deg med din lege.
- Dette er et ikke-profesjonelt apparat som er konstruert til personlig bruk og er beregnet til å gi beroligende massasje av slitte muskler. Skal IKKE brukes som en erstatning for medisinsk behandling.
- Skal IKKE brukes før du går å legger deg. Massasjen har en stimulerende virkning og kan forsinke søvn.
- Skal ikke brukes lengre enn den anbefalte tiden.
- Anbefales ikke til bruk på treflater da glidelåsen kan ødelegge treet. Vær også forsiktig når apparatet brukes på møbler trukket med stoff.
- Vis forsiktighet under bruk av oppvarmede overflater. Hvis produktet føles unaturlig varmt, slå av hovedstrømmen og ta kontakt med HoMedics Servicesenter.
- Det skal kun brukes lett kraft mot setet for å eliminere faren for personskaade.
- Du kan gjøre massasjen mykere ved å ha et håndkle mellom deg og apparatet.
- Apparatet har en oppvarmet overflate. Personer som er ufølsomme overfor varme må være forsiktig når de bruker apparatet.
- Ikke anbefalt til bruk på lærmøbler.
- Forsikre deg om at alt hår, klær og smykker til enhver tid holdes unna massasjemekanismen eller andre bevegelige deler på produktet.

## VEDLIKEHOL :

### Rengjøring

Trekk ut støpslet og la apparatet nedkjøle for rengjøring. Gjør rent kun med en myk svamp som er litt fuktig.

- La aldri vann eller andre væsker komme i kontakt med apparatet.
- Skal ikke senkes ned i noe væske under rengjøring.
- Det må aldri brukes abrasive rensedmidler, børster, polermiddel for glass/møbel, malingstynner osv. til rengjøring.

### Lagring

Oppbevar apparatet i originallesken eller på et trygt, tørt og kjølig sted. Unngå kontakt med skarpe kanter eller spisse gjenstander som kan kutte eller henge seg fast i stoffoverflaten. For å unngå brekkasje må IKKE strømledningen vikles rundt apparatet. Enheten må IKKE henges etter strømledningen.

### WEEE forklaring



Denne merkingen indikerer at innen EU skal dette produktet ikke kastes sammen med annet husholdningsøppel. For å forebygge mulig skade på miljøet eller menneskelig helse forårsaket av ukontrollert avfallstømming, skal produktet gjenvinnes ansvarlig for å støtte holdbar gjenbruk av materialressurser. For å returnere den brukte anordningen, vennligst bruk retur- og hentesystemet, eller ta kontakt med detaljisten hvor produktet ble kjøpt. De kan sørge for miljøvennlig gjenvinning av produktet.




## PRODUKTEGENSKAPER:

**Demo-knapp** - For å få en kort demonstrasjon av egenskapene på massasjeapparatet, trykk på Demo-knappen. Enheten vil i korthet gå gjennom hver funksjon. Når ferdig, vil enheten slå seg av automatisk. LED-lampen blinker for å indikere de aktive funksjonene.

**Shiatsu-massasje** - Shiatsu er en dyptknaende sirkulær massasje.

**Shiatsu massasjeprogrammer** - Velg fra 3 forhåndsinnstilte programmer der Shiatsu-massasjen beveger seg opp og ned på et spesifikt område på ryggen. Trykk på knappen for å velge et program og LED-lampen tenner. For å oppheve, trykk på knappen igjen eller trykk på en annen knapp.

 = Hele ryggen

 = Oppe på ryggen

 = Korsryggen

**Punkt-Shiatsu** - Mens enheten er i Shiatsu-massasje, trykk på hvilken som helst knapp for å stoppe og fokusere Shiatsu-massasjen på ett punkt. Så snart enheten er innstilt på Punkt-Shiatsu, kan du justere posisjonen på mekanismen ved å trykke og holde på hvilken som helst knapp til ønsket posisjon er nådd.

**Vibrasjonsmassasje** - Adds invigorating vibration massage to upper legs/thighs.

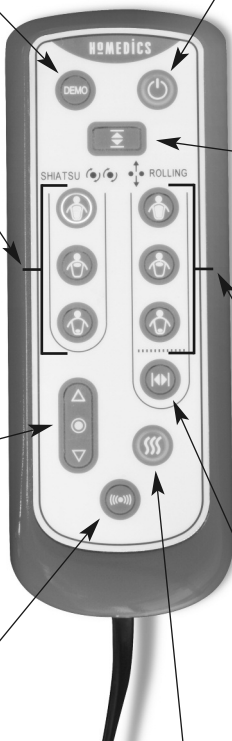
**Strømknapp** - For å slå på enheten, trykk først på strømknappen. LED-indikatoren tenner og bekrefter valget ditt. For å slå av, trykk på knappen igjen. LED-indikatoren blinker mens ryggmassasje mekanismen returnerer til sitt laveste punkt før den slår seg av.

**Perfekt tilpassing** - For å tilpasse massasjen for din høyde, trykk på "Perfekt Tilpassing" knappen på høyest ønsket posisjon. Massasjehodene vil ikke bevege seg høyere enn den posisjonen så lenge den massasjen varer. For å oppheve funksjonen "Perfekt Tilpassing", trykk på "Perfekt Tilpassing"-knappen en gang til. Massasjen returnerer til full bevegelse.

**Rullemassasje** - Rullemassasjen er som to hender eller tommer som arbeider opp og ned på ryggen din. Velg fra 3 forhåndsinnstilte programmer hvor rullemassasje flytter seg opp og ned på et spesifikt område på ryggen. Trykk på knappen for å velge et program og LED-lampen vil tenne. For å oppheve, trykk på knappen igjen eller trykk på en annen knapp.

**Breddejustering** - Mens enheten er i rullemassasje for ryggen, trykk på denne knappen for å justere avstanden eller bredden mellom massasjehodene. Med hvert trykk vil massasjehodene flytte seg til neste tilgjengelige posisjon.

**Varme** - For lindrende varme når massasjen er på, trykk ganske enkelt på varmeknappen og den korresponderende røde LED-lampen tenner. For å oppheve, trykk på knappen igjen og den korresponderende LED-lampen slukker. For sikkerhetsmessige grunner kan ikke varmen settes på hvis massasje ikke er valgt.



## BRUKERVEILEDNING:

### VIKTIG – Klargjøre apparatet for bruk

Shiatsu massasjeparatet leveres med en skrue bak på enheten for å beskytte massasjemekanismen under forsendelse. Skruen skal fjernes før massasjeparatet brukes første gangen og for at Shiatsu-egenskapen skal fungere. Bruk umbrakonøkkelen (sekskantnøkkel) som følger med. Skruen skal deretter avhendes hensiktsmessig.

**ADVARSEL Feil:** alle fjernkontroll LED-er blinker i noen få sekunder.

**Årsak:** massasjeparatet er overbelastet.

**Løsning:** Sørg for at umbrakoskruen/skruen er fjernet fra massasjeputa bak (ved å bruke umbrakonøkkelen som følger med). Skulle tilstanden fortsette etter dette, ta kontakt med ditt HoMedics servicesenter.

**Unnlattelse av å fjerne skruen kan forårsake permanent skade på massasjeparatet.**

### Fastspenningssystem

Massasjeputa inkorporerer et unikt fastspenningssystem som gjør at du kan feste den til nesten hvilken som helst stol. Remmene smettes ganske enkelt over setet eller stolen og foreta justering av fastspenningstroppene for å sikre i stilling. Massasjeparatet vil verken skli eller flytte seg ut av stilling.

### Bruke på myke lenestoler og sofaer:

I tillegg til fastspenningssystemet som sikrer puta til ryggen på flest lenestoler, har massasjeparatet også et justerbart sete som tillater bruk på flest myke lenestoler og sofaer. Bare juster lengden på stroppen ved å bruke spennan under setet for å oppnå ønsket vinkel som passer med din stol/sofa og puta kan brukes effektivt i omtrent hvilken som helst vinkel – uansett hvor mykt setet ditt er. (LEGG MERKE TIL FØLGENDE: må ikke brukes i liggende stilling)

### Nakkestøtte og ryggklaff

Denne massasjeputa inkorporerer en avtagbar nakkestøtte for ekstra komfort og massasjeerfaring i tillegg til en avtagbar vaskbar ryggklaff i semsket skinnstoff som brukes til å mykne massasjen hvis for intens. Klaffen kan med letthet fjernes da den er festet med krok og øye. For å rengjøre kun ryggklaffen, følg rengjøringsinstruksjonene:



### Instruksjoner som gjelder bæreposen

- Kontroller at støpslet for puta er trukket ut og at ledningen er hensiktsmessig sikret i lommen mellom puta og setet.
- Når puta er i stående stilling i stolen, fjern posen fra lommen på puta (se fig. A).
- Løsne på justeringsstroppene for setet og fold setet bakover til det er jevnt med baksiden av puta.
- Åpne glidelåsen på posen og trekk den over puta fra toppen og ned (se fig. B).
- Dra glidelåsen igjen på posen og bær den etter håndgrepene på siden (se fig. C).

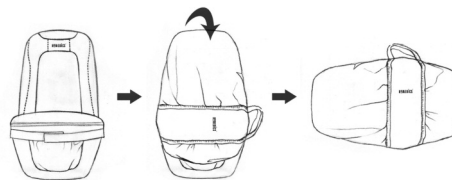


Fig. A

Fig. B

Fig. C

**Merk deg følgende:** Dette produktet må ikke brukes i mer enn 15 minutter om gangen.

## LUE KAIKKI OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ. SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET TULEVAA TARVETTA VARTEN.

### TÄRKEITÄ VAROTOIMENPITEITÄ :

#### PERUSVAROTOIMENPITEITÄ TÄYTYY AINA NOUDATTA A SÄHKÖLAITTEITA KÄYTETTÄESSÄ, ERITYISESTI LASTEN LÄSNÄOLLESSA, MUKAAN LUKIEN SEURAAVAT:

- Irrota pistoke AINA pistorasiasta välittömästi käytön jälkeen ja ennen puhdistamista. Kytke pois päältä kääntämällä kaikki säätimet 'POIS PÄÄLTÄ' -asentoon ja irrota sitten pistoke.
- ÄLÄ KOSKAAN jätä laitetta valvomatta, kun pistoke on seinässä. Irrota pistoke virtalähteestä, kun se ei ole käytössä ja ennen kuin liität siihen osia tai lisävarusteita tai otat niitä pois.
- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on rajoittuneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen ja tiedon puutetta, jos heitä on valvottu, heille on annettu opastusta laitteen turvallisessa käytössä, ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaaratilanteet. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteen kanssa
- ÄLÄ KOSKETA laitetta, joka on pudonnut veteen tai muuhun nesteeseen. Sammuta virta ja irrota pistoke välittömästi. Pidä kuivana – ÄLÄ käytä märissä tai kosteissa olosuhteissa.
- ÄLÄ KOSKAAN laita tappeja tai metallisia liittimiä laitteeseen.
- Tätä laitetta saa käyttää vain tässä lehtisessä kuvattuun käyttötarkoitukseen. ÄLÄ käytä lisälaitteita, jotka eivät ole HoMedicsin suosittelemia.
- Laitetta EI saa KOSKAAN käyttää, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut tai ei toimi kunnolla tai on pudonnut tai vaurioitunut tai pudonnut veteen. Palauta se HoMedicsin huoltokeskukseen tarkastusta ja korjausta varten.
- Pidä johto pois kuumilta pinnoilta.
- Liiallinen käyttö voi johtaa laitteen liialliseen kuumenemiseen ja käyttöiän lyhenemiseen. Jos näin tapahtuu, lopeta käyttö ja anna laitteen jäähtyä ennen käyttöä.
- ÄLÄ KOSKAAN pudota tai aseta mitään esinettä laitteen aukkoihin.
- ÄLÄ käytä paikoissa, missä käytetään aerosolituotteita (suihkeita) tai annetaan happea.
- ÄLÄ käytä peiton tai tyynyn alla. Ylikuumeneminen on mahdollista ja voi aiheuttaa tulipalon, tappavan sähköiskun tai henkilövahinkoja.
- ÄLÄ KANNA tätä laitetta johdosta tai käytä johtoa kahvana.
- ÄLÄ käytä ulkona.
- ÄLÄ riko. Vältä teräviä taitoksia.
- Tämä laite toimii 220-240 V vaihtovirralla.
- ÄLÄ yritä korjata laitetta. Laite ei sisällä käyttäjän huollettavia osia. Lähetä laite huolto varten HoMedicsin huoltokeskukseen. Kaikki tämän laitteen huollot saa tehdä vain valtuutetut HoMedicsin huoltohenkilöt.
- ÄLÄ istu tai seiso laitteen selkäosan päällä. Laitetta tulee käyttää ainoastaan silloin, kun se on kiinnitetty tuoliin niin, että sen selkäosa on pystysuorassa asennossa.
- Älä koskaan tuki laitteen ilma-aukkoja tai aseta laitetta pehmeälle alustalle, kuten sängylle tai sohvalle. Pidä ilma-aukot puhtaana nukasta, hiuksista jne.
- Älä sijoita tai varastoi laitetta paikkaan, josta se voi pudota tai se voidaan vetää kylpyammeeseen tai altaaseen. Laitetta ei saa upottaa tai pudottaa veteen tai muihin nesteisiin.
- Edellä mainitun laiminlyöminen saattaa johtaa tulipaloon tai henkilövahinkoihin.
- Virheellinen käyttö saattaa aiheuttaa palovammoja.
- Kun laite on toiminnassa, älä kosketa liikkuvaan hierontamekanismiin millä muulla kehosi osalla kuin selälläsi.

## VAROTOIMENPITEET :

### LUE TÄMÄ OSIO HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ.

- Jos sinulla on terveyttäsi koskevia huolenaiheita, neuvottele lääkärin kanssa ennen tämän laitteen käyttöä.
- Sydämentahdistinta käyttävien henkilöiden ja raskaana olevien naisten pitäisi aina neuvotella lääkärin kanssa ennen tämän laitteen käyttöä. Käyttö ei ole suositeltavaa diabeetikoille.
- ÄLÄ käytä vauvalla, nukkuvalla, invalidilla tai tajuttomalla henkilöllä. ÄLÄ käytä herkällä iholla tai henkilöllä, jonka verenkierto on heikko.
- Laitetta ei saa KOSKAAN käyttää henkilö, jolla on sellainen fyysinen oire, joka rajoittaa käyttäjän kykyä käyttää säätimiä tai jonka tuntoaisti on puutteellinen kehon alaosassa.
- ÄLÄ KOSKAAN käytä turvonneilla tai tulehtuneilla alueilla tai rikkoontuneella iholla.
- Jos laitteen käyttö aiheuttaa epämiellyttävää tunnetta, lopeta käyttö ja ota yhteyttä lääkäriin.
- Laite on tarkoitettu henkilökohtaiseen eikä ammatilliseen käyttöön väsyneiden lihasten hieronnassa. Laite EI korvaa sairaalahoitoa.
- ÄLÄ käytä juuri ennen nukkumaan menoa. Hieronnalla on virkistävä vaikutus ja se saattaa hidastaa nukahtamista.
- Älä käytä laitetta suositeltua aikaa pidempään.
- Käyttö ei ole suositeltavaa puupinnoilla, sillä vetoketju saattaa vahingoittaa puuta. Varovaisuutta täytyy noudattaa myös verhoiltujen huonekalujen päällä käytettäessä.
- Varovaisuutta tulee noudattaa kuumennettuja pintoja käytettäessä. Jos laite tuntuu erittäin kuumalta, sammuta virta ja ota yhteyttä HoMedicin huoltoliikkeeseen.
- Istuinta saa painaa vain kevyesti, jotta vältetään mahdollisilta henkilövahingoilta.
- Hierontaa voi vaimentaa asettamalla pyyhkeen kehon ja laitteen väliin.
- Laitteessa on lämpiävä pinta. Henkilöiden, jotka eivät tunne kuumuutta hyvin, tulee olla varovaisia tätä laitetta käytettäessä.
- Ei suositella käytettäväksi nahkuhuonekaluilla.
- Varmista, että hiukset, vaatteet ja korut eivät missään vaiheessa ole lähellä hierontamekanismia ja muita liikkuvia osia.

## KUNNOSSAPITO :

### Puhdistus

Irrota pistoke seinästä ja anna laitteen jäähtyä ennen puhdistamista. Puhdista ainoastaan pehmeällä, hieman kostealla sienellä.

- Älä koskaan anna veden tai muiden nesteiden päästä kosketukseen laitteen kanssa.
- Älä upota mihinkään nesteeseen puhdistamista varten.
- Älä koskaan käytä hankaavia puhdistusaineita, harjoja, lasin / huonekalun kiillotusaineita, maalin ohentimia jne. puhdistukseen.

### Säilytys

Aseta laite omaan laatikkoonsa turvalliseen, kuivaan ja viileään paikkaan. Vältä kosketusta terävien reunojen tai esineiden kanssa, jotka saattavat viiltää tai lävistää kankaan pinnan. Rikkoutumisen välttämiseksi ÄLÄ kääri virtajohtoa laitteen ympärille. ÄLÄ ripusta laitetta johdosta.

### WEEE-selitys



Tämä merkki tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muiden talousjätteiden mukana missään EU maassa. Kontrolloimattomasta jätteiden hävittämisestä mahdollisesti aiheutuvien ympäristöhaittojen tai terveysvaarojen estämiseksi hävitä tämä tuote vastuullisesti edistääkseen materiaalivarojen uudelleenkäyttöä. Palauta käytetty laite käyttäen palautus- ja noutojärjestelmää laitteen myyneeseen liikkeeseen. He voivat kierrättää tämän tuotteen ympäristöturvallisesti.

## LAITTEEN OMINAISUUDET

**Demo-painike** - Demo-painiketta painamalla saat lyhyen esittelyn hierontalaitteen toiminnoista. Laite käy lyhyesti läpi jokaisen toiminnon. Laite sammuu automaattisesti esittelyn päätyttyä. Merkkivalo vilkkuu merkinä aktivoidusta toiminnosta.

**Shiatsu-hieronta** - Shiatsu on syvältä hierovaa pyöriäliikkeistä hierontaa.

**Shiatsu-ohjelmat** - Voit valita kolmesta valmiista ohjelmasta, joissa laite tekee Shiatsu-hierontaa ylös-alas-liikkein tietyssä kohdassa selkää. Valitse ohjelma painamalla painiketta, jolloin merkkivalo syttyy. Kun haluat kytkeä toiminnon pois, paina uudelleen tai paina jotakin toista painiketta.

☺ = Koko selkä

☺ = Yläselkä

☺ = Alaselkä

**Piste-shiatsu** - Kun shiatsu-hieronta on toiminnassa, paina jompaakumpaa painiketta lopettaaksesi ja keskittäaksesi shiatsu-hieronnan tiettyyn kohtaan. Kun laite tekee piste-shiatsu-hierontaa, voit säätää hierontamekanismin paikkaa pitämällä jompaakumpaa painiketta painettuna, kunnes saavutat haluamasi kohdan.

**Värinhieronta** - Virkistävä värinhieronta säätien ja/tai reisien yläosaan.

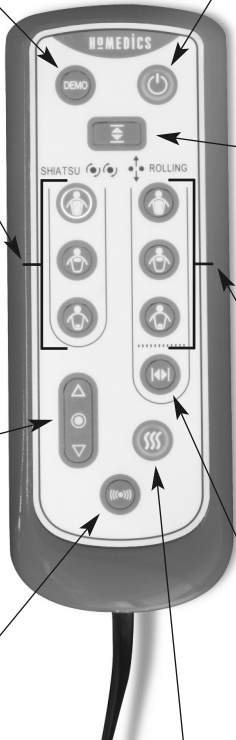
**Virtapainike** - Kytke laite päälle painamalla virtapainiketta. Merkkivalo syttyy. Paina uudelleen, kun haluat sammuttaa laitteen. Merkkivalo vilkkuu hierontamekanismin palautuessa alimpaan kohtaansa, minkä jälkeen laite sammuu.

**Pituussäätö** - Voit säätää hierontalaitteen omalle pituudellesi sopivaksi painamalla pituussäätöpainiketta haluamasi korkeimman asennon kohdalla. Hierontapäät eivät liiku tätä korkeammalle hieronnan aikana. Kun haluat poistaa pituussäätöasetuksen, paina tätä painiketta uudelleen. Hieronta jatkuu laitteen koko toiminta-alan pituudella.

**Pyöriä hieronta** - Pyöriä hierontatoiminto on kuin kaksi kättä tai peukaloa hieroisi koko selän alueen ylhäältä alas. Voit valita kolmesta valmiista ohjelmasta, joissa pyöriä hierontaliike liikkuu ylös ja alas tietyssä kohdassa selkää. Valitse ohjelma painamalla painiketta, jolloin merkkivalo syttyy. Kun haluat kytkeä toiminnon pois, paina uudelleen tai paina jotakin toista painiketta.

**Leveyden säätö** - Kun laite tekee pyöriä hierontaliikettä selän alueella, paina tätä painiketta säätääksesi hierontapäiden etäisyyttä tai leveyttä. Joka kerta kun painiketta painetaan, hierontapäät liikkuvat seuraavaan asentoon.

**Lämpö** - Saadaksesi rentouttavaa lämpöä hieronnan aikana, paina lämpöpainiketta ja vastaava punainen merkkivalo syttyy. Kun haluat kytkeä toiminnon pois, paina painiketta uudelleen, jolloin vastaava merkkivalo sammuu. Oman turvallisuutesi vuoksi lämpö ei voi olla kytkettynä päälle, ellei hierontaa ole valittu.



## KÄYTTÖOHJEET

### TÄRKEÄÄ – Laitteen käyttöön valmistaminen

Shiatsu-hierontalaitteen takana on ruuvi, joka suojaa hierontamekanismia kuljetuksen aikana. Ruuvi täytyy poistaa ennen ensimmäistä käyttökertaa, jotta Shiatsu-hieronta toimisi kunnolla. Käytä pakkauksen mukana tulevaa kuusiokoloavainta. Hävitä ruuvi asianmukaisesti.

**VAROITUS-virhe:** kaikki kaukosäätimen merkkivalot vilkkuvat muutaman sekunnin ajan.

**Syy:** hierontalaite ylikuormitettu.

**Ratkaisu:** Varmista, että pultti/ruuvi on poistettu hierontatyynyn takaa (käyttäen mukana olevaa kuusiokoloavainta). Jos tila jatkuu tämän jälkeen ota yhteyttä HoMedicsin huoltoliikkeeseen.

**Jos ruuvia ei poisteta, laite voi vahingoittua pysyvästi.**

### Kiinnityshihnat

Hierontatyynyssä on kiinnityshihnat, joilla se voidaan kiinnittää lähes kaikkiin tuoleihin. Aseta hihnat istuimen selkänojan ympärille ja säädä sopivalle kireydelle. hierontalaite ei luista pois paikaltaan.

### Käyttö pehmeässä nojatuolissa tai sohvalla

Sen lisäksi, että hierontatyyny voidaan kiinnittää kiinnityshihnoilla useimpiin tuoleihin, siinä on myös säädettä istuinosa, jonka ansiosta se sopii useimpiin pehmeisiin nojatuoleihin ja sohviin. Säädä hihnan pituutta istuimen alla olevalla kiristimellä niin, että istuin on sopivassa kulmassa nojatuolissa/sohvalla. Tyynyä voi käyttää lähes missä tahansa kulmassa riippumatta istuimen pehmeystä. (HUOM! Älä käytä makuuasennossa.)

### Pääntuki ja selkäsuoja

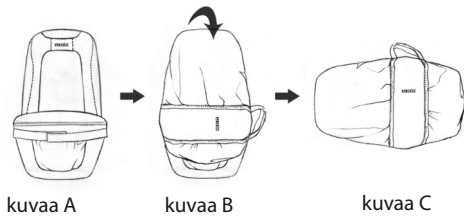
Hierontatyynyssä on irrotettava pääntuki, joka lisää mukavuutta, sekä keinomokkainen irrotettava ja pestävä selkäsuoja, joka pehmentää hierontaa, jos se on liian voimakasta.

Selkäsuoja kiinnitetään tarranauhalla, joten se on helppo irrottaa. Puhdista selkäsuoja pesuohjeiden mukaisesti:



### Kantokassin ohjeet

- Varmista, että hierontatyynyn pistoke on irrotettu pistorasiasta ja johto on asetettu turvallisesti tyynyn ja istuimen väliseen taskuun.
- Istuimen ollessa pystyasennossa tuolissa poista kantokassi tyynyssä olevasta kotelosta (katso kuvaa A).
- Löysää istuimen säätöhihnoja ja taita istuinosa taakse selkänojaa vasten.
- Avaa kassin vetoketju ja pujota se hierontatyynyn päälle ylhäältä käsin (katso kuvaa B).
- Sulje vetoketju ja kannu tyynyä laukun sivuilla sijaitsevista kahvoista (katso kuvaa C).



**Huom!** Älä käytä laitetta 15 minuuttia pidempään yhdellä kerralla.

**PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE VEŠKERÉ POKYNY.  
NÁVOD USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.**

## DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

**PŘI POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÝCH ZAŘÍZENÍ, PŘEDEVŠÍM V PŘÍTOMNOSTI DĚTÍ, JE TŘEBA VŽDY DODRŽOVAT ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ, VČETNĚ NÁSLEDUJÍCÍCH:**

- Zařízení VŽDY odpojte z elektrické zásuvky ihned po použití a před čištěním. Při odpojování přepněte všechny ovládací prvky do polohy „OFF“ (vypnuto), poté vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Zařízení zapojené do elektrické zásuvky NIKDY nenechávejte bez dozoru. Odpojte zařízení ze zásuvky, když je nepoužíváte a předtím, než začnete nasazovat a snímat části nebo nástavce.
- Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností a znalostí, ovšem pouze pokud jsou pod dohledem nebo pokud obdržely instrukce týkající se bezpečného používání zařízení a chápou možná rizika. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály. Děti také nesmí bez dozoru provádět čištění a běžnou údržbu zařízení.
- NEDOTÝKEJTE SE zařízení, které spadlo do vody nebo jiné tekutiny. Vypněte zdroj napájení a zařízení ihned odpojte. Udržujte v suchu – NEPOUŽÍVEJTE ve vlhkém nebo mokřém prostředí.
- NIKDY do zařízení nezasunujte špendlíky či jiné kovové předměty.
- Zařízení používejte k zamýšlenému účelu popsanému v tomto návodu. NEPOUŽÍVEJTE nástavce, které společnost HoMedics nedoporučila.
- NIKDY nepoužívejte zařízení, které má poškozenou šňůru nebo zástrčku, pokud správně nefunguje, pokud spadlo, bylo poškozeno nebo spadlo do vody. Takový výrobek zašlete do servisního střediska společnosti HoMedics za účelem kontroly a opravy.
- Kabel udržujte v bezpečné vzdálenosti od rozehrátých povrchů.
- Nadměrné používání může vést k přehřívání a zkrácení životnosti produktu. Pokud k tomu dojde, přestaňte zařízení používat a nechejte jej před dalším použitím vychladnout.
- NIKDY nevhazujte ani nevládejte žádné předměty do otvorů.
- Zařízení NEPOUŽÍVEJTE na místech, kde jsou používány aerosoly (spreje) nebo kyslík.
- Zařízení NEPOUŽÍVEJTE pod pokrývkou ani polštářem. Případné přehřátí by mohlo způsobit požár, úraz elektrickým proudem či jiné zranění.
- NEPŘENÁŠEJTE toto zařízení držením za šňůru ani ji nepoužívejte pro uchopení.
- Zařízení NEPOUŽÍVEJTE venku.
- Zařízení NEVYSTAVUJTE nadměrným tlakům. Nepřehýbejte je příliš silně.
- Tento produkt vyžaduje napájení 220-240 V střídavého proudu.
- NEPOKOUŠEJTE se zařízení opravovat. Neobsahuje žádné uživatelem opravitelné části. V případě potřeby zašlete zařízení do servisního střediska společnosti HoMedics. Veškeré opravy zařízení mohou provádět pouze autorizovaní servisní pracovníci společnosti HoMedics.
- NESEDEJTE ani NESTOUPEJTE na (zadní) masážní část zařízení. Produkt používejte, jen když je upevněný na židli se zadní stranou ve vslé poloze.
- Neblokujte ventilační otvory zařízení a zařízení nepokládejte na měkké povrchy, jako je postel nebo pohovka. Udržujte ventilační otvory bez chuchvalců, vlasů atd.
- Zařízení neumísťujte ani neskladujte v místech, ve kterých by mohlo spadnout nebo být staženo do vany či umyvadla. Zařízení nepokládejte ani neshazujte do vody či jiné tekutiny.
- Nedodržení výše uvedených pokynů může vést k požáru nebo zranění.
- Při nesprávném používání může dojít k popálení.
- Pokud je zařízení v chodu, nedotýkejte se pohybujícího se masážního mechanismu žádnou jinou částí těla kromě zad.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

### PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TUTO ČÁST.

- Máte-li jakékoli obavy týkající se vašeho zdraví, poraďte se před použitím zařízení s lékařem.
- Osoby s kardiostimulátorem a těhotné ženy by se měly před použitím zařízení poradit se svým lékařem. Použití zařízení se nedoporučuje osobám s cukrovkou.
- Zařízení by NEMĚLY používat malé děti, invalidé nebo spící osoby či osoby v bezvědomí. NEPOUŽÍVEJTE jej na místa s necitlivou kůží nebo u osob s nedostatečným krevním oběhem.
- Toto zařízení NIKDY nesmí používat osoby trpící fyzickým onemocněním, které omezuje jejich schopnost manipulovat s ovládacími prvky nebo které trpí senzorickou poruchou v dolní části těla.
- NIKDY zařízení nepoužívejte přímo na oteklá nebo zanícená místa nebo místa s kožní vyrážkou.
- Pokud máte při používání zařízení nepříjemné pocity, přestaňte zařízení používat a obraťte se na svého lékaře.
- Toto zařízení je určeno pro osobní, nikoli profesionální použití; slouží ke zmírnění potíží spojených s namoženým svalstvem. NEPOUŽÍVEJTE jako náhradu lékařské péče.
- NEPOUŽÍVEJTE zařízení před spaním. Masáž má stimulující účinky a může oddalovat spánek.
- Nepoužívejte produkt déle, než je doporučeno.
- Zařízení nepoužívejte na dřevěném povrchu, protože zip může dřevo poškodit.
- Buďte také opatrní při použití na čalouněném nábytku.
- Při používání nahřívavých ploch buďte opatrní. Pokud se vám zdá zařízení příliš horké, vypněte jej ze zásuvky a kontaktujte servisní středisko společnosti HoMedics.
- Aby nedošlo k poranění, na sedátko vyvíjejte jen mírný tlak.
- Intenzitu masáže můžete snížit umístěním ručnicku mezi kůži a zařízení.
- Zařízení má nahřívanou plochu. Osoby necitlivé vůči teplotě musí zařízení používat opatrně.
- Nedoporučujeme zařízení používat na koženém nábytku.
- Ujistěte se, že vlasy, oblečení a šperky jsou po celou dobu mimo dosah masážního mechanismu a jakýchkoli pohyblivých částí produktu.

## ÚDRŽBA:

### Čištění

Před čištěním zařízení odpojte ze zásuvky a nechte je vychladnout. K čištění používejte pouze měkkou, lehce navlhčenou houbičku.

- Dbejte na to, aby se zařízení nedostalo do kontaktu s vodou či jinými kapalinami.
- Zařízení při čištění neponořujte do kapaliny.
- K čištění nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, kartáče, leštidla na sklo / nábytek, ředidlo apod.

### Skladování

Zařízení vložte do krabice a umístěte na bezpečné, suché a chladné místo. Zabraňte kontaktu s ostrými hranami nebo špičatými předměty, které by mohly poříznout nebo propíchnout tkaninu. Napájecí kabel NEOTÁČEJTE kolem zařízení, aby se nepoškodil. Jednotku NEVĚŠTE za napájecí kabel.

### Vysvětlení k označení WEEE



Toto označení určuje, že produkt by neměl být v Evropské unii likvidován s běžným domácím odpadem. Z důvodu ochrany před možným poškozením prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu produkt recyklujte. Podpořte tím udržitelné opětovné využívání materiálních zdrojů. Chcete-li použité zařízení odevzdat, využijte k tomu sběrné místo nebo se obraťte na prodejce, u kterého jste produkt zakoupili. Prodejce může produkt odevzdat k ekologické recyklaci.



## FUNKCE PRODUKTU:

**Tlačítko Demo režim** - stisknutím tlačítka Demo režim bude předvedena krátká ukázka funkcí tohoto masážního přístroje. Přístroj krátce projde jednotlivými funkcemi. Po dokončení se přístroj automaticky vypne. Blikání indikátoru LED signalizuje aktivní funkci.

**Masáž Shiatsu** - Shiatsu je kruhová masáž s hlubokým hnětím.

**Programy Shiatsu** - zvolte si některý ze 3 přednastavených programů, při kterých se masáž Shiatsu pohybuje nahoru a dolů v konkrétní části zad. Po výběru programu stisknutím tlačítka se rozsvítí indikátor LED. Výběr zrušíte dalším stisknutím stejného tlačítka nebo stisknutím jiného tlačítka.

 = Celá záda

 = Horní část zad

 = Dolní část zad

**Bod Shiatsu** - když přístroj provádí masáž Shiatsu, stisknutím některého tlačítka se masáž zastaví a působení Shiatsu se zaměří na jedno místo. Když přístroj provádí bodovou masáž Shiatsu, můžete upravit polohu mechanismu stisknutím a podržením některého tlačítka do dosažení požadované polohy.

**Vibrační masáž** - přidává osvěžující vibrační masáž horních částí nohou/stehen.

**Tlačítko napájení** - přístroj zapnete stisknutím tlačítka NAPÁJENÍ. Rozsvítí se indikátor LED pro potvrzení vašeho výběru. Chcete-li přístroj vypnout, znovu stiskněte toto tlačítko. Žádový masážní mechanismus se vrátí do nejnižší polohy (bliká indikátor LED) a potom se vypne.

**Perfektní přizpůsobení** - chcete-li přizpůsobit masážní přístroj vaší výšce, stiskněte tlačítko „Perfektní přizpůsobení“ v nejvyšší požadované poloze. Po dobu masáže se masážní hlavy budou posouvat maximálně do vybrané polohy. Chcete-li zrušit výběr funkce Perfektní přizpůsobení, stiskněte znovu tlačítko „Perfektní přizpůsobení“. Masážní přístroj obnoví plný rozsah pohybu.

**Válečková masáž** - válečková masáž simuluje dvě ruce nebo palce masírující záda nahoru a dolů. Zvolte si některý ze 3 přednastavených programů, při kterých se válečková masáž pohybuje nahoru a dolů v konkrétní části zad. Po výběru programu stisknutím tlačítka se rozsvítí indikátor LED. Výběr zrušíte dalším stisknutím stejného tlačítka nebo stisknutím jiného tlačítka.

**Nastavení šířky** - když přístroj provádí válečkovou masáž zad, stisknutím tohoto tlačítka upravíte vzdálenost nebo šířku mezi masážními hlavami. Opakovaným stisknutím se masážní hlavy přesouvají na další dostupnou polohu.

**Teplota** - Pro zajištění uklidňujícího tepla při masáži stačí stisknout tlačítko Teplota a rozsvítí se příslušný červený indikátor LED. Chcete-li výběr zrušit, znovu stiskněte toto tlačítko a příslušný indikátor LED zhasne. Z bezpečnostních důvodů nelze teplotu aktivovat, pokud není zvolena masáž.

## NÁVOD K POUŽITÍ:

### DŮLEŽITÉ - Příprava zařízení k použití

Na zadní straně masážního přístroje Shiatsu je šroub, který chrání masážní mechanismus během přepravy. Aby bylo možné masážní přístroj Shiatsu použít, tento šroub je třeba před použitím odstranit. Použijte dodaný imbusový klíč. Potom šroub řádně zlikvidujte.

**VAROVÁNÍ Chyba:** všechny indikátory LED na dálkovém ovládní několik sekund blikají.

**Příčina:** přetížení masážního přístroje.

**Řešení:** zkontrolujte, zda byl odstraněn imbusový svorník/šroub ze zadní strany masážního polštáře (s použitím dodaného imbusového klíče). Pokud problém přetrvává, kontaktujte nejbližší servisní středisko HoMedics.

**Pokud šroub neodstraníte, může dojít k trvalému poškození přístroje.**

### Systém popruhů

Tento masážní polštář je opatřen jedinečným systémem popruhů, který umožňuje jej připevnit téměř na každou židli. Stačí nasadit popruhy na sedadlo nebo židli a zajistit upínací popruhy. Masážní přístroj se nebude klouzat ani sesouvat.

### Používání na židli s polstrovanými opěrkami a na gauči:

Kromě systému popruhů, který umožňuje připevnit polštář k opěradlům většiny židlí, je tento masážní přístroj rovněž vybaven nastavitelným sedátkem, které umožňuje přístroj používat na většině židlí s polstrovanými opěrkami a na gauči. Stačí upravit délku popruhu pomocí spony pod sedátkem pro dosažení požadovaného úhlu vaší židle/gauče a tento polštář lze účinně používat v téměř jakémkoli úhlu – bez ohledu na to jak měkká je vaše židle. (POZNÁMKA: nepoužívejte v poloze ležící dolů)

### Opěrka hlavy a zadní klop

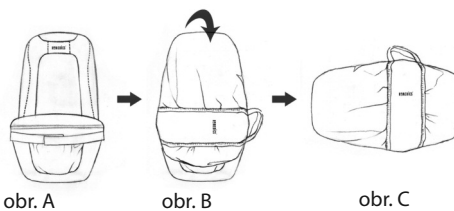
Tento masážní polštář je vybavený odnímatelnou opěrkou hlavy a také odnímatelnou zadní klopou z tkaniny se semišovým povrchem, která zvyšuje pohodlí při masáži – používá se ke snížení intenzity masáže, pokud se vám zdá příliš silná.

Klopou je možné snadno odejmout pomocí háčku a očka. Při čištění klopou postupujte podle pokynů pro praní:



### Pokyny k použití brašny

- Ověřte, že je polštář odpojený od napájení a kabel řádně zajištěn v kapse mezi polštářem a sedátkem.
- Když se polštář nachází ve vzpřímené poloze na židli, vyjměte brašnu z přihrádky na polštáři (viz obr. A).
- Uvolněte popruhy pro připevnění sedátka a sklopte sedátko dozadu tak, aby leželo zcela na zadní straně polštáře.
- Rozepněte brašnu a shora dolů ji nasuňte na polštář (viz obr. B).
- Zapněte brašnu a při přenášení držte polštář za popruhy po stranách brašny (viz obr. C).



**Poznámka:** tento přístroj používejte souvisle maximálně 15 minut.

## HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL AZ ÖSSZES ÚTMUTATÓT. TEGYE EL AZ ÚTMUTATÓKAT A KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ.

### FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

#### ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEK HASZNÁLATAKOR, KÜLÖNÖSEN GYERMEKEK JELENLÉTÉBEN MINDIG TARTSA BE AZ ALAPVETŐ BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEKET, AZ ALÁBBIKAT IS IDEÉRTVE:

- MINDIG azonnal húzza ki a készüléket az elektromos aljzatból a használatot követően, és a tisztítást megelőzően. Minden gombot állítson „OFF” (kikapcsolás) helyzetbe, majd húzza ki a dugót az aljzatból.
- SOHA ne hagyja a bedugott készüléket felügyelet nélkül. Húzza ki az aljzatból, ha nem használja, valamint alkatrészek vagy kiegészítők fel- és leszerelése előtt.
- A készüléket csak abban az esetben használhatják 8 évesnél fiatalabb gyermekek és csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkezők, illetve olyan személyek, akik nincsenek kellő gyakorlat vagy tudás birtokában, ha a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, aki ismerteti a készülék biztonságos használatát, illetve ha megértették a használattal járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik el.
- NE nyúljon a készülék után, ha az vízbe vagy más folyadékba esett. Azonnal kapcsolja le az áramot, és húzza ki a készüléket. Tartsa szárazon – NE használja nedves vagy nyirkos környezetben.
- SOHA NE dugjon tűt vagy más fémből készült eszközt a készülékbe.
- A készüléket rendeltetészerűen, a kézikönyvben leírtak szerint használja. NE használjon a HoMedics által nem javasolt kiegészítőket.
- SOHA NE használja a készüléket, ha annak vezetéke vagy dugója sérült, ha nem működik megfelelően, ha leesett vagy megsérült, illetve ha vízbe esett. Juttassa vissza a HoMedics szervizközpontjába vizsgálat és javítás céljából.
- A kábelt tartsa távol forró felületektől.
- A túlzott használat a készülék túlzott felmelegedéséhez és rövidebb élettartamához vezethet. Ez esetben fejezze be a használatot, és hagyja lehűlni a készüléket, mielőtt újra használatba venné.
- SOHA NE ejtsen bele és ne tegyen semmilyen tárgyat a készülék nyílásába.
- NE használja olyan helyen, ahol aeroszolt (sprayt) használnak, illetve ahol oxigént juttatnak a légkörbe.
- NE használja takaró vagy párna alatt. Túlzott felmelegedés következhet be, ami tüzet, áramütést vagy sérülést okozhat.
- NE vigye a készüléket a vezetéknel fogva, és ne használja a vezetéket markolatként.
- NE használja a szabadban.
- NE préselje össze. Kerülje az éles hajlításokat.
- A készülék 220-240 V AC tápellátást igényel.
- NE próbálja a készüléket megjavítani. Nem tartalmay a felhasználó által javítható alkatrészeket. Javításhoz küldje be a HoMedics szervizközpontba. A készülék minden javítását kizárólag a HoMedics arra jogosult szakembere végezheti el.
- NE üljön vagy álljon a készülék masszírozó (hát-) részére. A használatához a készüléket székhez kell rögzíteni úgy, hogy a hátrésze függőleges helyzetbe kerüljön.
- Soha ne takarja el a készülék szellőzőnyílásait, és ne tegye a készüléket puha felületre, például ágyra vagy kanapéra. Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílásokba ne kerüljön szősz, haj stb.
- Ne tárolja a készüléket olyan helyen, és ne helyezze olyan helyre, ahonnan leeshet, vagy ahonnan fürdőkádba vagy mosogatóba eshet. Ne tegye vagy ne dobja bele vízbe vagy más folyadékba.
- A fent leírtak be nem tartása esetén tűz vagy sérülés keletkezhet.
- A helytelen használat égési sérülést okozhat.
- Ha a készülék működik, ne érjen a mozgó masszírozó mechanizmushoz más testrészével, mint a hátával.

## BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK:

### KÉRJÜK, A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A SZAKASZT.

- Ha bármilyen aggodalma van egészségével kapcsolatban, a készülék használata előtt forduljon orvosához.
- Szívritmusszabályzóval rendelkező személyek, valamint terhes nők a készülék használata előtt forduljanak orvosukhoz. A készülék használatát nem javasoljuk cukorbetegnek.
- NE használja csecsemőn, rokkant, alvó vagy eszméletlen személyen. NE használja érzéketlen bőrön, illetve keringési problémával rendelkező személyen.
- A készüléket SOHA NE használja olyan személy, akinek fizikai gyengesége korlátozhatja a kezelőszervek megfelelő használatát, vagy a teste alsó részén érzékelési hiányosságokkal küzd.
- SOHA NE használja közvetlenül megdagadt vagy begyulladt területeken, illetve kiütéses bőrön.
- Ha a készülék használata közben kellemetlenséget érez, fejezze be a használatot, és forduljon orvoshoz.
- Ez egy személyes használatra tervezett nem professzionális készülék, amelynek célja a fáradt izmok ellazító masszírozása. NE használja orvosi kezelések helyett.
- NE használja lefekvés előtt. A masszázsnak stimuláló hatása van, és késleltetheti az elalvást.
- Ne használja a javasoltnál hosszabb ideig.
- Nem javasolt a fa felületeken való használata, mert a cipzár felsértheti a fát.
- Kárpitozott bútorokon is kellő körültekintéssel használja a készüléket.
- Legyen óvatos a felmelegített felületek használatakor. Ha a készülék túlzottan forró, kapcsolja ki a tápellátást, és forduljon a HoMedics szervizközpontjához.
- A sérülés kockázatának elkerülése érdekében csak finoman nyomja a hátát a szék támlának.
- A masszírozás erejét lágyíthatja, ha egy törülközőt helyez a bőre és a készülék közé.
- A készülék forró felülettel rendelkezik. A hőre érzékeny személyek legyenek óvatosak a készülék használatakor.
- Bőrbútoron nem javasoljuk a használatát.
- Ügyeljen arra, hogy haja, ruházata és ékszerei mindig távol legyenek a készülék masszírozó mechanizmusától és más mozgó alkatrésztől.

## KARBANTARTÁS:

### Tisztítás

Húzza ki a készüléket, és hagyja lehűlni a tisztítás előtt. Puha, enyhén nedves szivaccsal tisztítsa.

- Soha ne hagyja, hogy víz vagy más folyadék érjen a készülékhez.
- Ne merítse bele folyadékokba a tisztításához.
- Soha ne használjon súrolószereket, kefét, üveg-/bútorfényező, hígítót stb. a tisztításhoz.

### Tárolás

A készüléket tegye dobozába, vagy egy biztonságos, száraz, hűvös helyre. Kerülje az érintkezését éles vagy hegyes tárgyakkal, amik elvághatják vagy kilyukaszthatják a szövetfelületet. A kábeltörés elkerülése érdekében NE tekerje a tápkábelt a készülék köré. NE akassza fel a készüléket a kábelnél fogva.

### A WEEE magyarázata



Ez a jelölés azt jelzi, hogy a készüléket nem szabad háztartási hulladékként kezelni az EU-ban. A környezet és az emberi egészség kontroll nélküli hulladékelhelyezéséből eredő károsodásának megelőzése érdekében a készüléket felelősségteljesen hasznosítsa újra, hogy elősegítse az anyagok fenntartható újrafelhasználását. A használt készüléket vigye a megfelelő gyűjtőhelyre, vagy forduljon a kereskedőhöz, akitől a készüléket vásárolta. Ők átveszik a készüléket a környezetbarát újrahasznosítás céljából.

## A TERMÉK FUNKCIÓI:


### Bemutató (Demo) üzemmód gombja -


A masszírozó funkcióinak rövid bemutatásához nyomja meg ezt a gombot. A készülék röviden végighalad az összes funkción. Miután ez megtörtént, automatikusan kikapcsol. A LED villogva jelzi az aktív funkciókat.

**Shiatsu masszáz** - A Shiatsu mély hatású, körkörös gyúró mozdulatokkal végzett masszáz.

**Shiatsu programok** - Válasszon a 3 tárolt program közül: az egyes programokban a Shiatsu masszáz a hát egy adott területére fejt ki a hatását. Egy program kiválasztásához egyszerűen nyomja meg a gombot, és a LED kigyullad. A kikapcsoláshoz nyomja meg újra ezt a gombot vagy egy másik gombot.

 = Teljes hát

 = Felső hát

 = Alsó hát

**Shiatsu pontmasszáz** - Shiatsu masszáz üzemmódban nyomja meg bármelyik gombot a Shiatsu egy pontra való fókuszálásához. Amikor a készülék Shiatsu pontmasszáz üzemmódban van, a mechanizmus pozíciója bármelyik gombbal állítható a kívánt helyzet eléréséig.

**Vibrációs masszáz** - Élénkítő vibrációval masszírozza a láb felső részét és a combokat.

**Bekapcsológomb** - A bekapcsoláshoz nyomja meg a bekapcsológombot. A LED villogni kezd. A kikapcsoláshoz nyomja meg újra a gombot. A LED addig villog, amíg a hátmasszírozó mechanizmus vissza nem tér a legalacsonyabb pontra a kikapcsolás előtt.

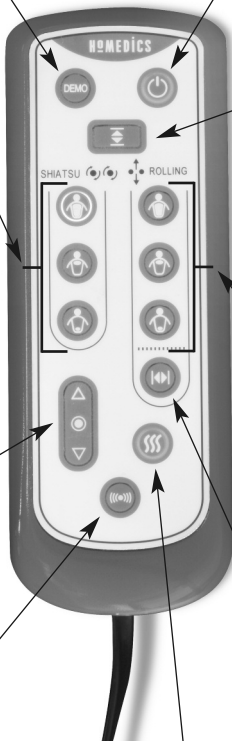
**Pontos illeszkedés** - A masszáz testmagassághoz igazításához nyomja meg ezt a gombot a legmagasabb kívánt masszírozási pozíciónál. Az adott masszáz időtartama alatt a masszírozófejek nem fognak ennél a pozíciónál magasabbra mozogni. A pontos illeszkedési funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a funkció gombját. A masszáz ilyenkor visszatér a teljes üzemmódba.

### Gördülő masszáz

A gördülő masszáz olyan, mintha két kézzel vagy két hüvelykujjal masszíroznák a hátát fel- és lefelé. Válasszon a 3 tárolt program közül: az egyes programokban a gördülő masszáz a hát egy adott területén, fel- és lefelé mozogva fejt ki a hatását. Egy program kiválasztásához egyszerűen nyomja meg a gombot, és a LED kigyullad. A kikapcsoláshoz nyomja meg újra ezt a gombot vagy egy másik gombot.

**Szélesség beállítása** - A háton alkalmazott gördülő masszáz üzemmódban nyomja meg ezt a gombot a masszázfejek közötti távolság vagy szélesség beállításához. A masszázfejek a gomb minden megnyomására a következő elérhető pozícióba lépnek.

**Melegítés** - Ha a masszáz mellett megnyugtató meleget is szeretne érezni, csak nyomja meg a melegítés gombot, és kigyullad a megfelelő piros LED. A melegítési kikapcsolásához nyomja meg ismét a gombot, és a LED kialszik. Biztonsága érdekében a melegítés nem kapcsolható be, ha a masszáz funkció nincs kiválasztva.



## HASZNÁLATI UTASÍTÁS:

### FONTOS – A készülék előkészítése a használathoz

A Shiatsu Massager masszázskészülék hátulján található egy csavar, mely a masszírozó mechanizmus elmozdulását hivatott megakadályozni a szállítás során. Ezt a csavart az első használatba vétel előtt el kell távolítani, hogy a shiatsu funkció használható legyen. Használja a mellékelt imbuszkulcsot. Miután kiszerelte, selejtezze le a csavart környezetbarát módon.

**FIGYELMEZTETÉS – Hiba:** A távvezérlő minden LED-je villog néhány másodpercig.

**Ok:** A masszírozó túl van terhelve.

**Megoldás:** Győződjön meg arról, hogy a csavar el van távolítva a masszázspárna hátuljából (a mellékelt imbuszkulccsal). Ha a probléma ezután sem szűnik meg, forduljon a HoMedics szervizközpontjához.

**Ha a csavart nem távolítja el, a készülék maradandó károsodást szenvedhet.**

### Pántrendszer

A masszázspárna egyedi pántrendszerrel van ellátva, amellyel szinte bármilyen székhez rögzíthető.

Egyszerűen húzza rá a pántokat az ülésre vagy székre, és állítsa be megfelelően a rögzítőket. A masszírozó így nem csúszik el a helyéről.

### Használat puha karosszéken vagy fotelen:

A pántrendszer a legtöbb szék támlájához kiválóan rögzíthető, ugyanakkor a masszírozó egy állítható üléssel is rendelkezik, amely a puha karosszékben és fotelekben való használatot is lehetővé teszi. Egyszerűen állítsa be a pánt hosszát az ülés alatti csattal a megfelelő szög eléréséhez, és a párna szinte bármilyen állásban használható, a karosszék/fotel merevségétől függetlenül. (MEGJEGYZÉS: Fekve ne használja a készüléket.)

### Fejtámasz és hajtóka

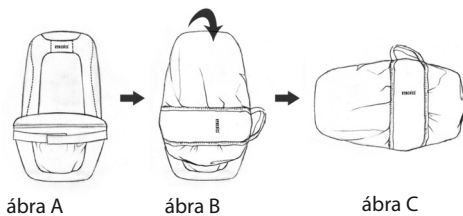
A masszázspárna levehető, kényelmes fejtámasszal, valamint eltávolítható, mosható velűrszövet hajtókával rendelkezik, amivel kényelmesebbé tehető a masszázs, ha azt túl intenzívnek találja.

A hajtóka a horgok kiakasztásával egyszerűen eltávolítható. A hajtóka tisztításához kövesse a mosási utasításokat:



### Hordtáskára vonatkozó utasítások

- A párnát húzza ki, a vezetéket pedig helyezze el a párna és az ülés közötti zsebben.
- Miközben a párna egyenesen áll a széken, vegye ki a táskát a párnán lévő zsebből (A. ábra).
- Lazítsa ki az ülésbeállító pántokat, és hajtsa vissza az ülést, hogy szorosan a párna hátuljához illeszkedjen.
- Cipzárassa ki a táskát, és húzza rá felülről a párnára (B. ábra).
- Cipzárassa be a táskát, így az oldalaira rögzített fűlek segítségével tudja szállítani (C. ábra).



**Megjegyzés:** A terméket ne használja egyhuzamban 15 percnél hosszabb ideig.

**PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY.  
ULOŽTE TIETO POKYNY NA BUDÚCE POUŽITIE.**

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

**PRI POUŽÍVANÍ ELEKTRICKÝCH VÝROBKOV, NAJMÄ KEŽ SÚ V DOMÁCNOSTI DETI, MUSÍTE VŽDY DODRŽIAVAŤ ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA VRÁTANE NASLEDUJÚCICH:**

- VŽDY odpojte zariadenie od elektrickej siete ihneď po použití a tiež pred čistením. Pred odpojením vypnite všetky ovládacie prvky a potom zariadenie vyťahnite z elektrickej zásuvky.
- NIKDY nenechávajte zariadenie bez dozoru, keď je zapojené do elektrickej siete. Zariadenie odpojte z elektrickej zásuvky, vždy keď sa nepoužíva, a tiež pri pridávaní alebo odoberaní častí alebo vybavenia.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami či s nedostatkom skúseností a znalostí, avšak iba pokiaľ sú pod dohľadom alebo pokiaľ im boli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa bezpečného používania zariadenia a chápu možné riziká. Nedovoľte deťom, aby sa so zariadením hrali. Deti nesmú bez dozoru zariadenie čistiť a prevádzať bežnú údržbu.
- NEVYŤAHUJTE zariadenie, ktoré spadlo do vody alebo inej tekutiny. Vypnite elektrické ističe a okamžite ho odpojte od elektrickej zásuvky. Uchovávajte v suchu – NEPOUŽÍVAJTE vo vlhkých ani mokrych podmienkach.
- NIKDY nevkładajte do zariadenia kolíky ani iné kovové predmety.
- Zariadenie nepoužívajte na iný účel, ako je uvedený v tejto brožúre. NEPOUŽÍVAJTE vybavenie iné ako odporúčané spoločnosťou HoMedics.
- NIKDY nepoužívajte zariadenie, ktoré má poškodený kábel alebo zástrčku, ak správne nefunguje, ak spadlo alebo bolo poškodené alebo ak spadlo do vody. V takom prípade ho vráťte do servisného strediska spoločnosti HoMedics na odskúšanie a opravu.
- Udržievajte kábel ďalej od vyhrievaných povrchov.
- Nadmerné používanie môže viesť k nadmernému zahrievaniu a skráteniu životnosti výrobku. V takom prípade prestaňte jednotku používať a pred ďalším použitím ju nechajte vychladnúť.
- NIKDY nevhadzujte ani nevkładajte žiadne predmety do žiadnych otvorov.
- NEPOUŽÍVAJTE zariadenie v priestoroch, kde sa používajú aerosóly (spreje) alebo sa prívádza kyslík.
- NEPOUŽÍVAJTE zariadenie pod dekou ani vankúšom. Nadmerné teplo môže spôsobiť požiar, smrť v dôsledku zásahu elektrickým prúdom alebo zranenie osôb.
- NEPRENÁŠAJTE toto zariadenie za kábel ani nepoužívajte kábel ako rukoväť.
- Zariadenie NEPOUŽÍVAJTE vonku.
- NEDRVTE. Vyhňte sa ostrým hranám.
- Tento výrobok potrebuje napájanie striedavým prúdom s napätím 220-240 V.
- Zariadenie sa NEPOKÚŠAJTE opraviť. Neobsahuje žiadne časti, ktoré by mohol opraviť používateľ. V prípade potreby opravy pošlite zariadenie do servisného strediska spoločnosti HoMedics. Servis tohto zariadenia môže vykonávať iba autorizovaný servisný personál spoločnosti HoMedics.
- NESEĎTE ani NESTOJTE na masážnej (zadnej) časti zariadenia. Jednotku možno používať, len keď je pripevnená k stoličke s operadlom vo vertikálnej polohe.
- Nikdy neblokujte otvory zariadenia ani ho neumiestňujte na mäkký povrch, ako je posteľ alebo pohovka. Udržievajte otvory bez prachu, vlasov a pod.
- Zariadenie neuchovávajte na miestach, z ktorých môže spadnúť alebo byť stiahnuté do vane alebo umývadla. Do zariadenia nenalievajte vodu ani iné tekutiny.
- Nedodržanie uvedeného môže mať za následok riziko požiaru alebo úrazu.
- V dôsledku nesprávneho použitia môžu vzniknúť popáleniny.
- Keď je jednotka v prevádzke, nedotýkajte sa pohyblivého masážneho mechanizmu žiadnou inou časťou tela ako chrbtom.

## BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA:

### PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TÚTO ČASŤ.

- Ak máte akékoľvek obavy o svoje zdravie, poraďte sa pred použitím tohto zariadenia s lekárom.
- Jedinci s kardiostimulátorom a tehotné ženy by sa pred použitím tohto zariadenia mali poradiť s lekárom. Neodporúča sa používať diabetikom.
- NEPOUŽÍVAJTE zariadenie u detí, invalidov, spiacich osôb ani osôb v bezvedomí. NEPOUŽÍVAJTE zariadenie na miestach s necitlivou pokožkou ani vtedy, ak má osoba slabú cirkuláciu krvného obehu.
- Toto zariadenie nesmie ZA ŽIADNYCH OKOLNOSTÍ používať osoba trpiaca ochorením, ktoré by ju obmedzilo v schopnosti ovládať ovládacie prvky, alebo ktorá má obmedzené myslové schopnosti v dolnej polovici tela.
- Zariadenie NIKDY nepoužívajte priamo na opuchnuté alebo zapálené miesta ani na ekzémy či kožné vyrážky.
- Ak pri používaní tohto zariadenia cítite akékoľvek ťažkosti, prestaňte ho používať a poraďte sa s lekárom.
- Toto je neprofesionálne zariadenie určené na osobnú potrebu na poskytnutie uvoľňujúcej masáže unaveného svalstva. NEPOUŽÍVAJTE ho ako náhradu za lekársku pomoc.
- NEPOUŽÍVAJTE ho pred spaním. Masáž má stimulačný účinok a môže oddialiť spánok.
- Nepoužívajte zariadenie dlhšie, ako sa odporúča.
- Neodporúča sa na použitie na drevených povrchoch, pretože zips by mohol poškodiť drevo.
- Opatrnosť sa odporúča aj pri použití na čalúnenom nábytku.
- Pri použití vyhrievaných povrchov musíte byť opatrní. Ak sa vám výrobok zdá príliš horúci, odpojte napájanie od siete a obráťte sa na servisné stredisko spoločnosti HoMedics.
- S cieľom eliminovať riziko poranenia sa na sedadlo môže vyvíjať iba jemná sila.
- Účinnosť masáže môžete zmierniť umiestnením uteráka medzi seba a jednotku.
- Zariadenie má vyhrievaný povrch. Osoby necitlivé na teplo musia byť pri používaní zariadenia opatrné.
- Neodporúča sa použitie na koženom nábytku.
- Dajte pozor na to, aby boli vlasy, oblečenie a šperky vždy dostatočne ďaleko od masážneho mechanizmu alebo akýchkoľvek iných pohyblivých častí výrobku.

## ÚDRŽBA:

### Čistenie

Odpojte zariadenie a nechajte ho pred čistením vychladnúť. Na čistenie používajte iba mäkkú, jemne navlhčenú špongiu.

- Zabráňte kontaktu vody alebo akýchkoľvek iných tekutín so zariadením.
- Pri čistení neponárajte zariadenie do žiadnej tekutiny.
- Na čistenie nikdy nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, kefy, leštiace prípravky na sklo ani nábytok, riedidlá a podobne.

### Skladovanie

Uložte zariadenie do škatule na bezpečné suché a chladné miesto. Zabráňte kontaktu s ostrými okrajmi alebo špicatými predmetmi, ktoré by mohli prerezať alebo prederaviť látkový povrch. Napájací kábel NIKDY neomotávajte okolo zariadenia, aby sa zabránilo jeho zalomeniu. NEVEŠAJTE jednotku za kábel.

### Vysvetlenie k smernici OEEZ



Toto označenie pripomína, že výrobok sa v EÚ nemá likvidovať s komunálnym odpadom. Ak chcete predchádzať možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia v dôvodu neregulovaného nakladania s odpadom, výrobok odovzdajte na recykláciu. Podporíte tak trvalo udržateľné opätovné využitie materiálových zdrojov. Použitý výrobok odnesť do príslušného recyklačného strediska alebo sa obráťte na predajňu, v ktorej ste ho zakúpili. Predajca môže sprostredkovať odovzdanie výrobku na ekologicky bezpečnú recykláciu.



## VLASTNOSTI PRODUKTU:

**Tlačidlo „DEMO“ (ukážka)** - Na krátku ukážku funkcií masážneho zariadenia stlačte tlačidlo „Demo“ (ukážka). Zariadenie stručne prejde každou funkciou. Po dokončení ukážky sa zariadenie automaticky vypne. Aktívne funkcie budú zvýraznené blikajúcim LED indikátorom.

**Masáž Shiatsu** - Shiatsu je kruhová masáž s hlbokým hnetením.

**Programy Shiatsu** - Vyberte si z 3 prednastavených programov, pri ktorých sa masáž Shiatsu pohybuje nahor a nadol v konkrétnej oblasti chrbta. Program si vyberiete stlačením tlačidla, rozsvieti sa LED dióda. Zrušíte ho opakovaným stlačením tlačidla, alebo stlačením iného tlačidla.

☉ = Celý chrbát

☽ = Horná časť chrbta

☾ = Spodná časť chrbta

**Bodová masáž Shiatsu** - Pokiaľ je zariadenie v režime masáže Shiatsu, stlačením jedného z tlačidiel sa pohyb zastaví a činnosť Shiatsu sa sústreďuje na jedno miesto. Keď je v činnosti bodová masáž Shiatsu, polohu mechanizmu môžete nastaviť stlačením a podržaním jedného z tlačidiel až do dosiahnutia požadovanej polohy.

**Vibračná masáž** - Pridáva osviežujúcu vibračnú masáž pre hornú časť nôh/stehien.

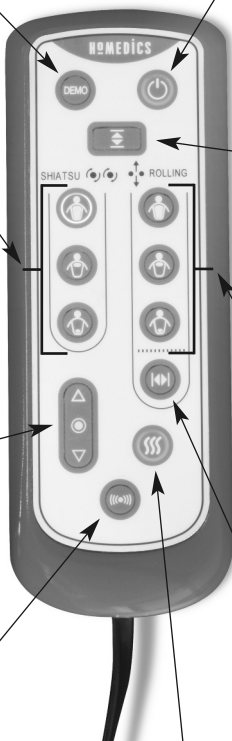
**Vypínač** - Zariadenie zapnete stlačením vypínača. Vaša voľba sa potvrdí rozsvietením indikátora LED. Zariadenie jednoducho vypnete opakovaným stlačením tlačidla. Indikátor LED bude blikáť, pokiaľ sa masážny mechanizmus chrbta pred vypnutím nevráti do najnižšieho bodu.

**Perfektné prispôsobenie** - Stlačením tlačidla „Perfektné prispôsobenie“ v najvyššej požadovanej polohe prispôbíte masáž svojej výške. Počas masáže sa masážne hlavy neposunú vyššie než je táto poloha. Voľbu „Perfektné prispôsobenie“ zrušíte opakovaným stlačením tlačidla „Perfektné prispôsobenie“. Pohyb masážneho zariadenia sa vráti do pôvodného nastavenia.

**Rolovacia masáž** - Rolovanie je podobné pohybu dvoch rúk alebo palcov hore a dole chrbtom. Vyberte si z 3 prednastavených programov, pri ktorých sa rolovacia masáž pohybuje nahor a nadol v konkrétnej oblasti chrbta. Program si vyberiete stlačením tlačidla, rozsvieti sa LED dióda. Zrušíte ho opakovaným stlačením tlačidla, alebo stlačením iného tlačidla.

**Nastavenie šírky** - Pokiaľ je zariadenie zapnuté na rolovaciu masáž chrbta, stlačením tohto tlačidla nastavíte vzdialenosť alebo šírku medzi masážnymi hlavami. Každým stlačením sa masážne hlavy posunú do ďalšej dostupnej polohy.

**Teplota** - Pre upokojujúce teplo počas masáže stačí stlačiť tlačidlo vyhrievania. Rozsvieti sa príslušná červená LED dióda. Voľbu zrušíte opakovaným stlačením tlačidla, príslušná LED dióda zhasne. Z dôvodu vašej bezpečnosti nemožno vyhrievanie zapnúť, ak nie je vybraná masáž.



## POKYNY NA POUŽITIE:

### DÔLEŽITÉ: Príprava zariadenia na použitie

Masážne zariadenie pre masáž Shiatsu sa dodáva so skrútkou umiestnenou na zadnej strane jednotky na ochranu masážneho mechanizmu počas prepravy, ktorá sa musí pred prvým použitím odobrať, aby mohla funkcia Shiatsu fungovať. Použite pribalený imbusový kľúč. Potom správne odoberte skrútku.

**UPOZORNENIE na poruchu:** všetky LED indikátory na diaľkovom ovládaní blikajú po dobu niekoľkých sekúnd.

**Príčina:** preťaženie masážneho zariadenia.

**Riešenie:** presvedčte sa, či zo zadnej strany masážneho vankúša bola odstránená imbusová skrútko/matica (použite pribalený imbusový kľúč). Ak poruchový stav pretrváva aj potom, kontaktujte servisné stredisko spoločnosti HoMedics.

**Ak skrútku neodoberiete, môže dôjsť k trvalému poškodeniu zariadenia.**

### Upevňovací systém

Súčasťou tohto masážneho vankúša je jedinečný upevňovací systém, ktorý umožňuje jej upevnenie takmer ku všetkým stoličkám. Popruhy jednoducho nasuňte na operadlo stoličky a vankúš upevnite úpravou dĺžky upevňovacích popruhov. Masážne zariadenie nespadne, ani sa nesklzne.

### Používanie na mäkkých kreslách a pohovkách:

Masážny systém nemá len systém na upevnenie vankúša k väčšine stoličiek, ale aj nastaviteľné sedadlo, ktoré umožňuje jeho použitie na väčšine mäkkých kresiel a pohoviek. Stačí, ak nastavíte dĺžku popruhu pomocou pracky pod sedadlom, čím dosiahnete požadovaný uhol, zodpovedajúci vášmu kreslu/pohovke. Vankúš sa môže účinne používať prakticky pri akomkoľvek uhle a nezáleží na mäkkosti kresla/pohovky. (POZNÁMKA: nepoužívajte poležáčky)

### Opierka hlavy a chrbtová opierka

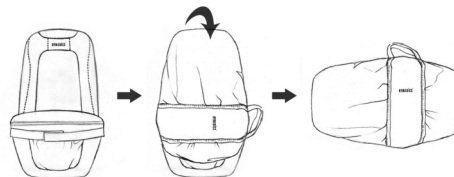
Súčasťou tohto masážneho vankúša je odoberateľná opierka hlavy na zvýšenie komfortu počas masáže, ako aj odoberateľná chrbtová opierka so semišovým povrchom, ktorú je možno prať. Táto sa používa na zjemnenie príliš intenzívnej masáže.

Opierku možno jednoducho odobrať, pretože je pripevnená pomocou háčika a upevňovacieho oka. Ak chcete chrbtovú opierku vyčistiť, postupujte podľa týchto pokynov na čistenie:



### Pokyny pre tašku na prenášanie

- Uistite sa, že vankúš je odpojený od elektrickej siete a kábel je bezpečne umiestnený vo vrecku medzi vankúšom a sedadlom.
- Vankúš položte na stojato do stoličky a z vrecúška na vankúši vyberte tašku (pozri obr. A).
- Uvoľnite nastavovacie popruhy sedadla a sedadlo zatlačte dozadu, až pokiaľ nedosadne na zadnú stranu vankúša.
- Otvorte zips na taške a navlečte ju na vankúš zhora nadol (pozri obr. B).
- Zatvorte zips na taške a vankúš prenášajte za rúčky na bočnej strane tašky (pozri obr. C).



obr. A

obr. B

obr. C

**Poznámka:** Tento produkt nepoužívajte dlhšie než 15 minút naraz.



**HOMEDICS®**

**CE**

IB-BMSC5000HEU-0614-01